

An aerial photograph of the Port of Tarragona, showing the long pier with its red-roofed buildings, palm trees, and the city in the background under a blue sky with light clouds.

MEMÒRIA ANUAL 2012

CENTRE D'ESTUDIS MARÍTIMS I D'ACTIVITATS DEL PORT DE TARRAGONA

MEMÒRIA D'ACTIVITATS DEL CEMAPT

**(CENTRE D'ESTUDIS MARÍTIMS I D'ACTIVITATS
DEL PORT DE TARRAGONA)**

2012

Presentació • Presentación	09
1 Informe de gestió • Informe de gestión	12
2 Els nostres espais • Nuestros espacios	16
3 Exposicions • Exposiciones	26
4 Activitats i actes puntuals • Actividades y actos puntuales	64
5 Fons d'Art del Port de Tarragona Fondo de Arte del Port de Tarragona	72
6 Museu del Port de Tarragona • Museo del Port de Tarragona	78
7 Arxiu del Port de Tarragona • Archivo del Port de Tarragona	96
8 Servei de Publicacions del Port de Tarragona Servicio de Publicaciones del Port de Tarragona	114
9 Audiovisuals • Audiovisuales	124
10 Taller, creació, muntatge d'exposicions i manteniment d'espais Taller, creación, montaje de exposiciones y mantenimiento de espacios	132
11 Unió de Jubilats del Port de Tarragona Unión de Jubilados del Port de Tarragona	136

O



Presentació • Presentación



Aquest 2012 ha estat un any de sumar, de balanços positius, d'activació social. La col·laboració amb el barri del Serrallo i diverses entitats ha donat una oferta cultural rècord, que ha atret més ciutadans que mai a les instal·lacions del Museu del Port de Tarragona. Les visites teatralitzades i la realització del projecte *El Serrallo: ahir i avui* amb, una exposició i un llibre, només són alguns exemples de l'estreta cooperació amb el barri pescador, una mostra de la voluntat de conservar i donar a conèixer la memòria col·lectiva d'aquest barri tan característic de la ciutat de Tarragona, amb el qual el Port hi està estretament lligat.

També cal destacar l'empenta i el dinamisme amb què el Museu del Port de Tarragona està portant a terme les activitats adreçades als escolars i l'excel·lent resposta que està trobant entre els centres escolars d'arreu de Catalunya i d'altres autonomies de l'Estat.



I, no només això, l'Arxiu del Port de Tarragona també marca un nombre inusitat de visitants i consultes, amb la cessió de documentació portuària. Però, a més, la nostra voluntat és la de fer més accessible aquesta informació, i per això estem duent a terme un procés de digitalització integral de l'arxiu, un pas més per assolir la idea de l'*smart port*. D'altra banda el Servei de Publicacions i el Fons d'Art també han vist incrementat el seu cabal i s'ha encetat un nou canal de distribució documental amb l'edició de llibres digitals com ara el tercer volum de *Navímia. Ancorades al Port de Tarragona. Embarcacions del XIX*.

En aquest context també és important la feina que s'ha fet en relació al posicionament del Port de Tarragona, el Museu i l'Arxiu a les xarxes socials, oferint nova informació periòdicament i creant un nou focus d'interès a la ciutat. Però no ens aturem aquí. En un any que no es preveia un creixement hem aconseguit superar els nostres límits, i ho seguirem fent amb empenta en aquest 2013.

No en tingueu cap dubte!

Josep Andreu i Figueras
President del Port de Tarragona

Este 2012 ha sido un año de sumar, de balances positivos, de activación social. La colaboración con el barrio del Serrallo y varias entidades ha dado una oferta cultural récord, que ha atraído más ciudadanos que nunca a las instalaciones del Museo del Port de Tarragona. Las visitas teatralizadas y la realización del proyecto *El Serrallo: ayer y hoy* con, una exposición y un libro, sólo son algunos ejemplos de la estrecha cooperación con el barrio pescador, una muestra de la voluntad de conservar y dar a conocer la memoria colectiva de este barrio tan característico de la ciudad de Tarragona, con el cual el Port está estrechamente ligado.

También hay que destacar el empujón y el dinamismo con que el Museo del Port de Tarragona está llevando a cabo las actividades dirigidas a los escolares y la excelente respuesta que está encontrando entre los centros escolares de toda Cataluña y otras autonomías del Estado.

Y, no sólo esto, el Archivo del Port de Tarragona también marca un número inusitado de visitantes y consultas, con la cesión de documentación portuaria. Pero, además, nuestra voluntad es la de hacer más accesible esta información, y por eso estamos llevando a cabo un proceso de digitalización integral del archivo, un paso más para lograr la idea del *smart port*. Por otro lado el Servicio de Publicaciones y el Fondo de Arte también se ha visto incrementado y ha iniciado un nuevo canal de distribución documental con la edición de libros digitales como por ejemplo el tercer volumen de *Navímia. Ancorades al Port de Tarragona. Embarcacions del XIX*.

En este contexto también es importante el trabajo que se ha hecho en relación al posicionamiento del Port de Tarragona, el Museo y el Archivo en las redes sociales, ofreciendo nueva información periódicamente y creando un nuevo foco de interés en la ciudad. Pero no nos detenemos aquí. En un año que se no se preveía crecimiento alguno hemos conseguido superar nuestros límites, y lo seguiremos haciendo con esperanza en este 2013.

¡No os quepa duda!

1



El Centre d'Estudis Marítims i d'Activitats del Port de Tarragona (CEMAPT) continua programant i realitzant les activitats que li són pròpies. També acull i dóna cobertura a altres actuacions que les entitats ciutadanes porten a terme al Moll de Costa, en els diferents espais que s'ofereixen al públic.

L'any 1986 es va obrir el Moll de Costa a la ciutadania, fruit d'una iniciativa que naixia de la voluntat d'apropar el port a la ciutat. Aquesta dinàmica es va consolidar, posteriorment, amb la Llei de ports de l'any 1992, que disposava que la zona de serveis portuaris podia acollir espais destinats a altres activitats no comercials de caràcter cultural, lúdic i social. Tot plegat es va veure afavorit per la dinàmica de l'activitat comercial tradicional que havia fet que aquesta activitat es traslladés a d'altres molls del port, més allunyats de la trama urbana.

Cal destacar l'empenta i el dinamisme amb què el Museu del Port de Tarragona està portant a terme les activitats adreçades als escolars i l'excel·lent resposta que està trobant entre els centres escolars d'arreu de Catalunya i d'altres autonomies de l'Estat.

De la mateixa manera, l'Arxiu del Port de Tarragona ha estat desenvolupant amb tota normalitat les tasques que li han assignat amb l'objectiu que aquestes resultin útils i beneficioses per a la comunitat portuària i també per a la societat en general. Així doncs, l'Arxiu és un òrgan viu i eficaç que, dia a dia, contribueix, sens dubte, de manera activa a preservar el que passa avui per al demà.

Actualment, el CEMAPT és l'encarregat de la gestió cultural i social a l'organisme portuari, i vetlla per mantenir una activitat variada i atractiva, i potenciar-la amb nous projectes.

En resum, el passat exercici 2012, es van presentar 23 exposicions als tinglados 1, 2 i 4, i refugis 1 i 2 del Moll de Costa i, en conjunt, es van rebre un total de 27.800 visitants.



El Centro de Estudios Marítimos y de Actividades del Puerto de Tarragona (CEMAPT) continúa programando y realizando aquellas actividades que le son propias. También acoge y da cobertura a otras actuaciones que las entidades de nuestra ciudad realizan en el Moll de Costa, en los diferentes espacios que se ofrecen al público.

En el año 1986 se abrió el Moll de Costa a la ciudadanía, fruto de una iniciativa que nacía de la voluntad de acercar el puerto a la ciudad. Esta dinámica se consolidó, posteriormente, con la Ley de Puertos del año 1992, que disponía que la zona de servicios portuarios pudiera acoger espacios destinados a otras actividades no comerciales de carácter cultural, lúdico y social. Todo ello se vio favorecido por la dinámica de la actividad tradicional que había hecho que esta se trasladase a otros muelles del puerto, más alejados de la trama urbana.

Cabe destacar la iniciativa y el dinamismo con el que el Museo del Port de Tarragona está llevando a cabo las diferentes actividades dirigidas a los escolares y la excelente respuesta que recibe de los centros escolares de toda Catalunya y de otras autonomías del Estado.

De la misma manera, el Archivo del Port de Tarragona ha estado desarrollando con toda normalidad los trabajos que le han asignado con el objetivo que estas resulten útiles y beneficiosas para la comunidad portuaria y también para la sociedad en general. Así pues, el Archivo es un organismo vivo y eficaz que, día a día, contribuye, sin duda alguna, de manera activa a preservar las actuaciones de hoy para el mañana.

Actualmente, el CEMAPT es el encargado de la gestión cultural y social del organismo portuario, y vela por mantener una actividad variada y atractiva, potenciándola con nuevos proyectos.

Resumiendo, el pasado ejercicio 2012 se presentaron 23 exposiciones en los diferentes Tinglados 1, 2 y 4, y Refugios 1 y 2 del Moll de Costa y, en su conjunto, se recibieron un total de 27.800 visitantes.



2



Els nostres espais • [Nuestros espacios](#)

MOLL DE COSTA

L'escenari que presenta aquest espai portuari, autèntica avinguda sobre el mar, permet als ciutadans realitzar-hi tota classe d'activitats culturals, socials i esportives, promogudes per entitats de tot tipus i patrocinades pel Port de Tarragona.

És notori destacar l'àmplia col·laboració assolida amb l'Ajuntament de Tarragona i amb altres institucions i fundacions, en la realització d'actes culturals i socials en els diferents tinglados del Moll de Costa.



Moll de Costa

TINGLADO 1

Aquest espai multifuncional acull tot tipus d'activitats promogudes per entitats de la ciutat, o pel mateix Port de Tarragona en les seves dues vessants: la producció pròpia o bé la gestió d'exposicions de caràcter itinerant realitzades per algun ministeri de l'Estat, la Generalitat de Catalunya o per alguna fundació o entitat de prestigi.

Sens dubte, durant l'any 2012 s'ha pogut gaudir d'un repertori cultural i artístic a l'alçada de les expectatives més exigents, i això ho ha deixat ben palès el nombrós públic que hi ha assistit al llarg de l'any.



Tinglado 1

TINGLADO 2

Des del seu inici com a espai urbà, el Tinglado 2 del Moll de Costa s'ha dedicat a les exposicions d'art contemporani i d'avantguarda, que funciona mitjançant invitació efectuada a artistes que es troben en un moment important de maduració i consolidació.

Aquesta activitat, al llarg del seu recorregut, ha merescut diverses mencions i guardons com el Premi Nacional d'Arts Plàstiques de la Generalitat de Catalunya l'any 1990, el Premi de l'Associació de Crítics d'Art de Catalunya l'any 1991, el Premi al millor catàleg de la Primavera fotogràfica de 1992 i el Premi Bonaplata de la Generalitat de Catalunya al 1993. Tots aquests premis han convertit aquesta sala en una de les més importants en aquest tipus de mostres avantguardistes.



Tinglado 2

TINGLADO 4

Aquest tinglado, que correspon a l'espai on es va ubicar l'Estació Marítima, és l'altre gran àmbit destinat a grans exposicions.

Totes les exposicions han estat visitades per un nombrós públic que ha elogiat tant el tractament que s'ha donat a les exposicions com la diversitat de temes tractats.



Tinglado 4

REFUGI 1

El Refugi 1 del Moll de Costa és un espai polivalent de més de 2.000 m² que acull tot tipus d'actes culturals, socials i lúdics, on es pot destacar la realització de concerts adreçats a un públic jove, la realització de congressos, trobades d'animals de companyia i dels tradicionals assaigs de Setmana Santa.



Refugi 1



Moll de Costa - Zona d'esbarjo infantil

REFUGI 2

El Refugi 2 del Moll de Costa és un espai on es troben el Museu del Port de Tarragona, els tallers del CEMAPT i l'espai polivalent Refugi 2.

El Museu del Port conserva i difon el patrimoni marítim i portuari, i el posa al servei dels escolars i del públic en general que el visita.

Als tallers del CEMAPT s'hi realitzen tasques de modelisme, restauració d'embarcacions i treballs de manteniment i muntatge entre d'altres.

L'espai multifuncional Refugi 2 acull activitats promogudes per entitats de la ciutat o pel Port de Tarragona. Aquesta sala, ateses les seves característiques i dimensions, ofereix tant exposicions com actes que s'hi puguin adequar.



Museu del Port de Tarragona



Sala d'exposicions Refugi 2



Tallers del CEMAPT

ARXIU DEL PORT DE TARRAGONA

L'Arxiu del Port de Tarragona té com a missió principal custodiar i difondre el patrimoni documental portuari i donar servei a l'administració portuària i als investigadors i públic en general.

Està situat a l'antic edifici d'oficines de la Junta d'Obres del Port de Tarragona al carrer d'Anselm Clavé, número 2, cantonada amb la plaça dels Carros. Es tracta d'una construcció d'estil neoclàssic construïda l'any 1922 seguint les directrius de l'enginyer Francisco G. de Membrillera.



Fons de l'Arxiu del Port de Tarragona dipositats al carrer del Mar

FONS D'ART DEL PORT DE TARRAGONA

L'objectiu del Fons d'Art del Port de Tarragona és conservar, catalogar, promocionar, augmentar i exposar les peces que el formen.

Està situat a l'edifici situat al carrer del Mar, 12. Aquest edifici està principalment utilitzat com a dipòsit del Fons de l'Arxiu del Port de Tarragona, i a la planta baixa disposa d'un espai on trobem algunes de les peces del Fons d'Art.



Fons d'Art del Port de Tarragona al carrer del Mar

MOLL DE COSTA

El escenario que presenta este espacio portuario, auténtica avenida sobre el mar, permite a los ciudadanos realizar toda clase de actividades culturales, sociales y deportivas, promovidas por entidades de todo tipo y auspiciadas por el Port de Tarragona.

Es notorio destacar la amplia colaboración alcanzada con el Ayuntamiento de Tarragona y otras instituciones y fundaciones en la realización de actos culturales y sociales en los diferentes Tinglados del Moll de Costa.

TINGLADO 1

Este espacio multifuncional acoge todo tipo de actividades promovidas por entidades de la ciudad, o por el mismo Port de Tarragona en sus dos vertientes: la producción propia o bien, la gestión de exposiciones de carácter itinerante realizadas por algún Ministerio del Estado, la Generalitat de Catalunya o por alguna fundación o entidad de prestigio.

Sin duda, durante el año en curso se ha podido disfrutar de un repertorio cultural y artístico a la altura de las expectativas más exigentes, y esto ha quedado bien claro por el numeroso público registrado a lo largo del año.

TINGLADO 2

Desde su inicio como espacio urbano, el Tinglado 2 del Moll de Costa se ha dedicado a las exposiciones de arte contemporáneo y de vanguardia, que funciona mediante invitación efectuada a artistas que se encuentran en un momento importante de maduración y consolidación.

Esta actividad, a lo largo de su recorrido, ha merecido diversas menciones y galardones como el Premio Nacional de Artes Plásticas de la Generalitat de Catalunya el año 1990, el Premio de la Asociación de Críticos de Arte de Catalunya el año 1991, el Premio al mejor catálogo de la Primavera Fotográfica de 1992 y el Premio Bonaplata de la Generalitat de Catalunya el 1993. Todos estos premios han convertido esta sala en una de las más importantes en este tipo de muestras de vanguardia.

TINGLADO 4

Este Tínglado, que corresponde al espacio donde se ubicó la Estación Marítima, es el otro gran ámbito destinado a grandes exposiciones.

Todas ellas han sido visitadas por un numeroso público que ha elogiado el tratamiento dado a las distintas exposiciones y a la diversidad de temas abordados.

REFUGI 1

El Refugio 2 del Moll de Costa es un espacio polivalente de más de 2000 m² que acoge todo tipo de actos culturales, sociales y lúdicos, donde podríamos destacar la realización de conciertos dirigidos a un público joven, la realización de congresos, encuentros de animales de compañía y los tradicionales ensayos de Semana Santa.

REFUGI 2

El Refugi 2 del Moll de Costa es un espacio donde podemos encontrar el Museu del Port de Tarragona, los talleres del CEMAPT y el espacio polivalente Refugi 2.

El Museu del Port de Tarragona conserva y difunde el patrimonio marítimo y portuario poniéndolo al servicio de los escolares y del público en general que lo visita.

En los talleres del CEMAPT se realizan trabajos de modelismo, restauración de embarcaciones y trabajos de mantenimiento y montaje entre otros.

El espacio multifuncional Refugi 2 acoge actividades promovidas por entidades de la ciudad o por el Port de Tarragona. Esta sala, debido a sus características y dimensiones, nos ofrece tanto exposiciones como actos que puedan requerirlo.

ARXIU DEL PORT DE TARRAGONA

El Arxiu del Port de Tarragona tiene como misión principal custodiar y difundir el patrimonio documental portuario y dar un servicio a la administración portuaria y a los investigadores y público en general.

Está situado en el antiguo edificio de oficinas de la Junta de Obras del Port de Tarragona en la calle Anselm Clavé número 2, esquina con la plaza de los Carros. Se trata de una construcción de estilo neoclásico realizada el año 1922 siguiendo las directrices del ingeniero Francisco G. Membrillera.

FONDO DE ARTE DEL PORT DE TARRAGONA

El objetivo del Fondo de Arte del Port de Tarragona es conservar, catalogar, promocionar, aumentar y exponer las piezas que lo forman.

Está situado en el edificio situado en la calle del Mar, 12. Este edificio está principalmente utilizado como depósito del Fondo del Archivo del Port de Tarragona, y en la planta baja dispone de un espacio donde podemos encontrar algunas de las piezas del Fondo de Arte.



3



Exposicions • Exposiciones

TINGLADO 1

Exposició: **Gravat monumental i d'experimentació. Enric Adserà Riba**

Organitza: *Museu d'Art Modern de la Diputació de Tarragona, Museu de Valls i CEMAPT*

Del 14 de gener al 4 de març de 2012

Enric Adserà Riba és un artista d'avantguarda, molt polifacètic, però, a la vegada, no deixa de banda el dibuix i la pintura com a art tradicional. L'artista es dedica a la pintura, l'escultura i el gravat. Enric Adserà és un català establert a Holanda, on s'ha fet un nom.

Exposició Tinglado 1: En aquesta exposició, Enric Adserà va mostrar la seva especialitat artística: el gravat. En el camp del gravat, l'artista ha desenvolupat una gran tasca d'innovació i experimentació en diferents tècniques, i ha obtingut uns grans resultats que l'han situat entre els noms més rellevants de la gràfica contemporània holandesa i internacional. Adserà no segueix cap corrent artístic, sinó que experimenta i crea noves tècniques.

En aquesta exposició de gravats, amb obres inèdites, es van exposar gravats tradicionals (dels seus inicis) i, sobretot, d'altres obres, on s'hi reflectien les tècniques experimentades per l'autor al llarg de la seva obra.

Cal destacar *El Mosaicus*, un gravat monumental i tridimensional que va concebre als anys vuitanta, com un enorme relleu de paret cobert amb una gran varietat de gravats a la superfície.

D'altra banda, també cal destacar *El Cubi*, un trencaclosques, una instal·lació formada per vint cubs gravats. Aquests vint cubs poden formar una paret enorme en la qual es mostra una sola composició, però també poden ordenar-se en quatre pilars de cinc, o en altres configuracions. *El Mosaicus* i *El Cubi* no s'havien exposat mai junts.

L'autor volia demostrar que, en el camp del gravat, hi ha moltes possibilitats, i que un artista no s'ha d'estancar seguint corrents, sinó que ha d'experimentar canviant i barrejant tècniques.

El Camp de Tarragona va acollir tres exposicions simultànies de l'artista catalanoholandès Enric Adserà Riba (Cabra del Camp, 1939). En tres espais propers i amb dates gairebé coincidents, s'hi va poder veure la mostra més representativa de l'obra que s'havia fet mai d'aquest important creador: l'exposició "Gravat monumental i d'experimentació" al Tinglado 1, "Trajectòria (1961-2011)" al Museu de Valls, i "Somnis, deliris i espectres" al Museu d'Art Modern de Tarragona). Aquestes mostres van donar l'oportunitat de mostrar una imatge total de la seva obra, cadascuna des d'una perspectiva diferent:

- A Valls, amb una retrospectiva, una evolució de l'autor des dels seus inicis.
- Al Tinglado 1, amb una mostra de gravats, la seva especialitat artística.
- Al Museu d'Art Contemporani de Tarragona, amb una exposició de la seva època en què la seva obra s'inspirava en somnis.

Enric Adserà s'inspira en la natura i en les pròpies emocions.

"Enric Adserà és un artista que es caracteritza per no seguir cap corrent artística, ell mateix és el corrent" (Ad van der Blom, crític holandès).



TINGLADO 1

Exposició: **XXIV Exposició Col·lectiva de Treballs Artístics dels Socis del Sindicat d'Iniciativa i Turisme de Tarragona**

Organitza: CEMAPT

Del 16 de març al 29 d'abril de 2012

Des de fa 24 anys el Moll de Costa acull exposicions del Sindicat d'Iniciativa i Turisme de Tarragona. La mostra de pintura d'aquesta exposició va anar a càrrec de 96 artistes i reflectia la voluntat de plasmar la Tarragona dels nostres dies.

D'aquesta manera, el Port de Tarragona va donar l'oportunitat de poder continuar fent aquestes trobades d'artistes pintors, escultors, joiers, gravadors, dibuixants i fotògrafs.

Aquesta exposició va comptar amb 1923 visites.



TINGLADO 1

Exposició: **El món flueix. Dos mirades sobre la mateixa realitat**

Organitza: Fundació ONCE i CEMAPT

De l'11 de maig al 10 de juny de 2012



La fundació ONCE fa més de 20 anys que treballa per a la inclusió de les persones amb discapacitat en tots els ordres de la vida i, per descomptat, l'àmbit artístic. Amb aquest objectiu, es va crear la Biennal d'Art Contemporani Fundació ONCE que ha aconseguit potenciar l'obra d'artistes amb alguna discapacitat i alhora convidar a artistes reconeguts que han trobat en la discapacitat un tema a partir del qual desenvolupar les seves obres. L'exposició «**El món flueix, dues mirades sobre una mateixa realitat**» va mostrar una selecció d'obres presentades en les tres edicions d'aquesta biennal. Obres que oferien un discurs estètic plural, sensible i sense embuts.

Es tractava d'una selecció d'obres que van formar part d'alguna de les tres edicions de la Biennal Internacional d'Art Fundació ONCE, que va néixer amb l'objectiu de cridar l'atenció del sector de la cultura i l'art sobre la realitat del món de la discapacitat i el seu enorme potencial.



Una mostra d'art contemporani que convidava a la reflexió, on es van exposar 30 obres de 24 artistes, com Cristina García Rodero, que ja havien exposat al Tinglado 1. Vint dels artistes tenien alguna discapacitat.

L'exposició mostrava l'obra d'alguns artistes discapacitats psíquics, físics o sensorials nacionals i internacionals, alhora que mostrava obres d'artistes sense discapacitat, però relacionats amb aquest entorn.

L'art en les seves diverses manifestacions ens ha de servir al llarg de la història per conèixer la realitat de temps passats. Així mateix, en moltes ocasions ha donat el primer pas per a la transformació d'aquesta realitat. Durant molt temps la discapacitat en el món de l'art, igual que en la nostra societat, no ha estat visible. Això no significava que no existeixi sinó que no hi és present.



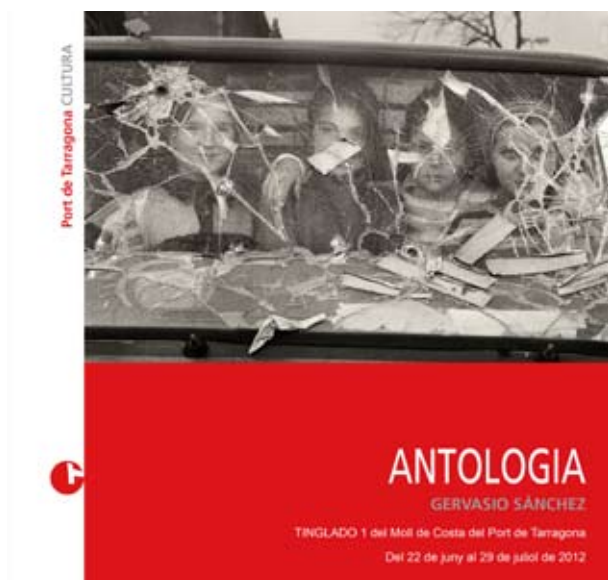
TINGLADO 1

Exposició: **Antologia**

Gervasio Sánchez

**Organitza: Ministeri d'Educació,
Cultura i Esport i el CEMAPT**

Del 22 de juny al 29 de juliol de 2012



L'exposició antològica de Gervasio Sánchez traça un extens recorregut per la dilatada trajectòria fotoperiodística d'aquest prestigiós reporter cordovès establert a Saragossa; una trajectòria que s'inicia a Centreamèrica en 1984 i que s'estén, de manera ininterrompuda, fins avui.

L'objectiu d'aquesta mostra antològica és divulgar un llegat visual d'enorme valor històric i documental en el qual es combina un material pràcticament inèdit –obtingut durant els seus primers anys d'aprenentatge i formació– amb fotografies d'actualitat àmpliament difoses i amb projectes documentals realitzats a llarg termini que han atorgat una indubtable solidesa a la seva obra.

Aquesta exposició, organitzada amb motiu de la concessió del Premi Nacional de Fotografia 2009 atorgat pel Ministeri de Cultura pel seu compromís continuat amb la fotografia com a eina de denúncia de la violència en els conflictes armats i per la seva continuada labor a favor de la justícia, representa una llarga travessia per més de 25 anys d'obstinat treball en nombrosos escenaris bèl·lics i postbèl·lics d'Amèrica Llatina, Europa, Àsia i Àfrica; llocs que desvetllen la cruesa del nostre temps i en els quals decauen, injustament oblidades, les víctimes de la barbàrie.

Aquest projecte s'estructura de forma cronològica i es vertebrava entorn de cinc grans blocs temàtics:

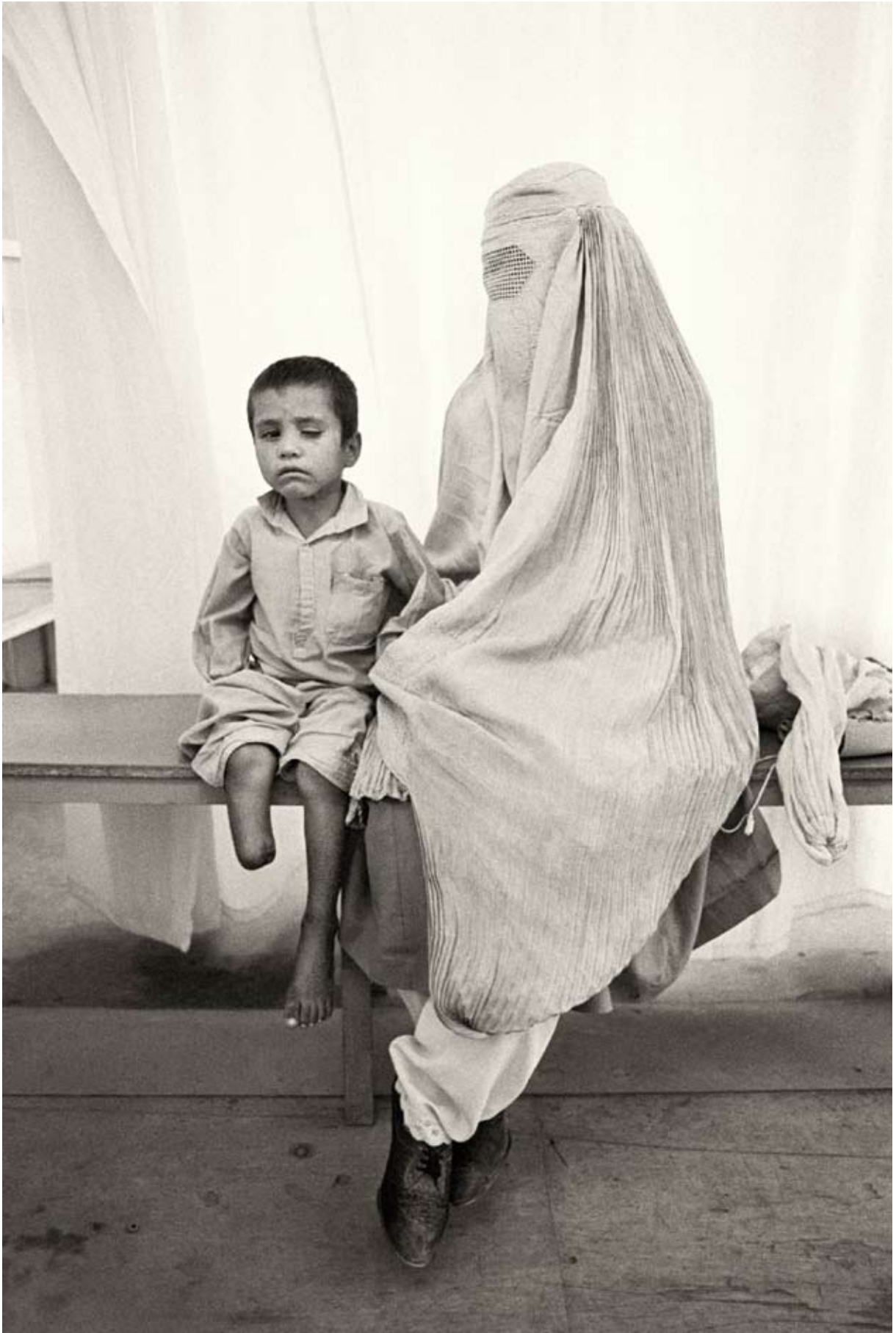
Amèrica Llatina - 1984/1992

Balcans - 1991/1999

Àfrica - 1994/2004

Vides minades - 1995/2007

Desapareguts – 1998/2010





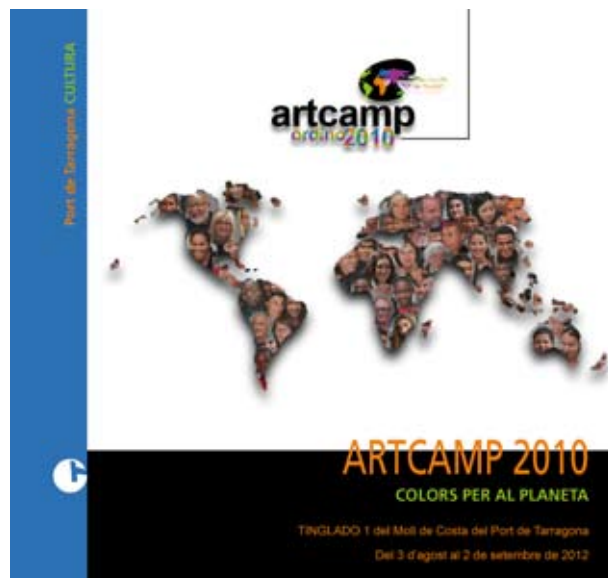
TINGLADO 1

Exposició: **ART CAMP 2010**

Colors per al planeta

**Organitza: Comissió Nacional Andorrana
per la Unesco, Govern d'Andorra, Comú
d'Ordino i CEMAPT**

Del 3 d'agost al 2 de setembre de 2012



L'Art Camp "Colors per al planeta" ha estat possible gràcies a l'esforç de moltes persones i institucions que, amb la seva implicació, han fet possible les tres edicions que fins ara s'han portat a terme de la trobada internacional d'artistes. Els treballs que avui podeu contemplar a Tarragona són una selecció de les obres elaborades en la segona edició de l'Art Camp (2010) i s'han pogut veure amb anterioritat a Andorra, Madrid, Lisboa, París i Porto.

La sensació que queda després de passar per una experiència com "Colors per al planeta" és que la convivència pacífica entre humans és possible. En el transcurs de les tres edicions de "Colors pel planeta" a Ordino, els centenars d'artistes participants arribats d'una seixantena de països de tot el planeta han posat a la pràctica de manera espontània els lemes que la Unesco proclama a tots els pobles de la Terra. Tant de bo es pogués exportar tot el cúmul d'experiències viscudes per un grup tan heterogeni de persones als encarregats de gestionar el destí de la humanitat.

Aquestes trobades són dies de compartir el millor de cadascú i de cada lloc de procedència, dies en què la creació artística és el fil conductor d'un llenguatge universal on el color, l'idioma o la religió del company són un valor afegit a la qualitat humana i artística del seu treball. "Colors pel planeta" és un taller obert on els artistes arribats dels cinc continents converteixen la nostra petita Andorra en una espècie de parlament mundial de bona voluntat i harmonia on no existeixen les diferències.

En aquesta exposició podeu veure una mostra del treball que els artistes van elaborar als tallers i als carrers d'Ordino, una mostra i un manifest d'adhesió a la Declaració universal dels drets humans.

Vull mostrar el meu agraïment a tots els que han fet possible aquestes tres edicions de "Colors pel planeta", especialment a la Comissió Nacional Andorrana per la Unesco, al Govern d'Andorra, al Comú d'Ordino, a la Societat Filantròpica Bomosa i a FEDA (Forces Elèctriques d'Andorra).

Faust Campamà

Comissari de l'exposició



TINGLADO 1

Exposició: **SENEGAL - S12 -**

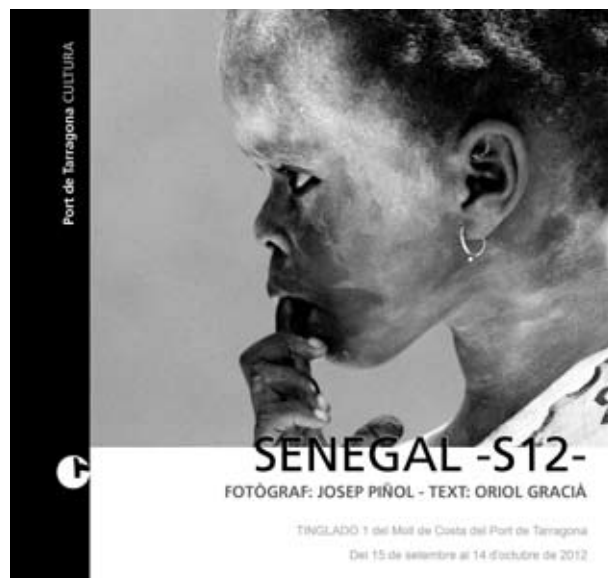
Projecte fotoperiodístic

Fotògraf: Josep Piñol

Periodista: Oriol Gracià

Organitza: CEMAPT

Del 15 de setembre al 14 d'octubre de 2012



Diuen que el món és com un llibre obert, i qui no viatja només n'ha llegit la primera pàgina. Viatjar, doncs, és una forma més d'aprendre i aquest era l'objectiu de la nostra estada al Senegal el juliol del 2011. Ja sabíem que aquell no era un territori de grans construccions arquitectòniques, ni de ruïnes espectaculars, ni muntanyes emblemàtiques, però sí un país estable per moure's amb certa facilitat i prou diferent del nostre per gaudir i aprendre dels contrastos. Aquesta exposició amb instantànies de Josep Piñol és el relat fotogràfic de la nostra experiència al Senegal.

Al sud de Dakar, la Petite Côte s'estén des de Bargny fins a Joal Fadhiouth amb tot de platges banyades per l'Atlàntic. I va ser a Saly, a tocar de l'aigua, on vam conèixer un grup d'adolescents que emmirallats en l'opulència de l'esport europeu somiaven ser jugadors professionals dels grans equips de futbol. Eren joves amb ganes, ells també, de viatjar i aprendre.

A les platges de Mbour vam quedar atònits davant l'arribada de les barques de pescadors que, pintades de colors vius, lliscaven sobre les ones davant una multitud que convertia aquell racó de costa en un immens mercat a l'aire lliure. No gaire lluny, ens van cridar l'atenció les teles lluminoses i els estampats de cotó que lluïen les dones. Entre tendals de sastres i robes multicolor era fàcil constatar la importància que les senegaleses donen a la indumentària femenina.

Més al sud, entre l'illa de Faidoth i el Parc Natural del Delta del Saloum, el perfil dels baobabs i les palmeres retallava l'horitzó de poblats tranquils, ja una mica més allunyats del tràfec dels grans pols d'atracció econòmica i turística. A tota hora envoltats de nens petits de cabells encrespats, ens vam amarar dels sabors, les aromes i la manera de fer d'aquella gent de pell tensa i fosca, de complexió elegant i espigada.

Vam jugar amb la llum, el color, l'enquadrament, les textures, els volums i la perspectiva per intentar plasmar artísticament totes aquestes sensacions. Si amb les fotografies d'aquesta exposició aconseguim transportar-vos al Senegal —al Senegal que ha filtrat la nostra mirada— ens donarem per satisfets. Aquest és, justament, l'objectiu de la mostra.

Josep Piñol Curto

Oriol Gracià Carles



TINGLADO 1

Exposició: **Clic'12. Fotoperiodisme Jove**

Organitza: *Direcció General de Joventut de la Generalitat de Catalunya, Associació Diomira, Clic i CEMAPT*

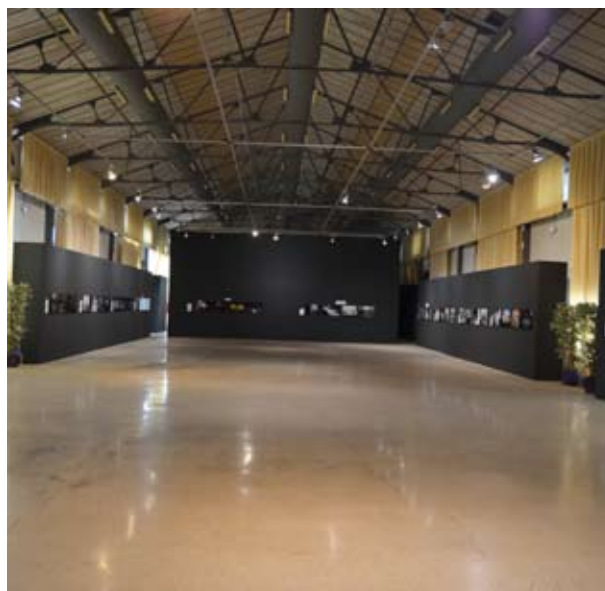
Del 18 d'octubre al 2 de desembre de 2012



El Clic és una iniciativa creada conjuntament per l'Associació Diomira i la delegació general de Joventut de la Generalitat, que busca ser una plataforma de promoció per a joves artistes vinculats al fotoperiodisme. El Clic va néixer l'any 2000 i, des de llavors, ha assolit, any darrere any, noves fites a fi de consolidar i difondre aquesta proposta cultural. A més d'exposar-se pel territori català, el Clic ha trobat el seu espai entre les propostes més importants, fins i tot ha participat en la programació del *Visa off*, dintre del certamen *Visa pour l'Image* de Perpinyà.

La combinació conjunta del projecte artístic amb la denúncia i la sensibilització social han fet que el Clic sigui un dels concursos fotogràfics més destacats en el nostre país, en gran part per haver estat fidels a aquestes concepcions inicials.

El seu creixement ha fet que, avui dia, s'articuli la convocatòria, dirigida a menors de 30 anys, en tres eixos diferents: el concurs periodístic, el concurs d'audiovisuals i les beques per a projectes fotoperiodístics, en la cerca dels millors treballs que mostrin sensibilitat vers els problemes socials.



TINGLADO 1

Exposició: **LUIS MORET.**
PINTURA I OBRES DE TALLER
(1995 -2009)

Organitza: CEMAPT, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Tarragona

Del 21 de desembre de 2012 al 10 de febrer de 2013



Luis Moret (Madrid 1929 – Tarragona 2009) va ser un pintor vocacional, entregat amb absoluta dedicació a un projecte professional en el qual va posar en joc les capacitats personals i la pròpia existència. La seva pintura era vital, compromesa amb les seves idees, hàbil en la tècnica i de consistents estructures. Profundament crític i confiat en el poder de transformació de les utopies, va perseguir l'alè d'una pintura que es transcendeix. L'obra respira energia: els grans formats, les sèries encadenades que formen immensos murals, l'atreviment de la gestualitat i l'expressivitat del color.

Moret va viure i pintar entre Mèxic (Cuernavaca, Mèxic DF, Tijuana) i Tarragona. A Mèxic va iniciar la seva carrera artística, allí va exposar en diversos espais d'art contemporani i va accedir a galeries d'Estats Units (Miami, Los Angeles, San Diego i Nova York). Això va transcórrer entre 1955 i 1968 quan va tornar a Espanya. Va tenir taller a l'Aleixar, a Tarragona i a Valls. Des d'aquí va difondre la seva producció de pintor en galeries de Barcelona, Madrid i Mèxic.

Voldríem enfocar l'atenció en el paper que va jugar com a activista de l'art i la política cultural a Tarragona els anys setanta i primers vuitanta, durant la lluita per les llibertats i la transició a la democràcia. En aquells temps va ser fundador del col·lectiu d'artistes Grup de Tarragona, professor de l'Escola de Teatre de Tarragona, membre de l'Assemblea de Catalunya, militant del PSUC en la secció d'Àmbit Cultural i promotor del Sindicat d'Artistes Plàstics de Catalunya.

El 1986 va tornar a Mèxic i treballà principalment a Tijuana on contactà amb un grup de pintors que es van formar al seu entorn. Igualment desenvolupà una activitat personal intensa de pintura i exposicions. L'any 1995 és el del retorn definitiu a Tarragona i l'establiment al taller de La Riera de Gaià. En la present exposició presentem obres que va deixar en aquest taller, realitzades en els darrers quinze anys de treball.

La pintura d'aquesta etapa es defineix per una abstracció que deixa entreveure la realitat en que s'inspira i que pot revelar fragments de figura humana, paisatge o elements arquitectònics. L'altre gran tema que el va ocupar va ser la geometria, sensibilitzada per la configuració inexacta i pel color que sempre és protagonista de l'expressió i el simbolisme. Les pintures són un territori d'experimentació on podem resseguir el procés de treball: primer el dibuix, després els colors superposats i empastats directament sobre el paper i finalment la definició de les formes amb una línia negra de tinta.

Durant els darrers anys noranta i els primers del nou segle XXI, Luis Moret va ser un dels artistes més actius i enèrgics de les generacions madures a Tarragona. Fidel a la seva trajectòria personal, creador d'una pintura compassada als nous temps, sense perdre en cap moment, ni el tremp, ni l'autenticitat.

Assumpta Rosés



TINGLADO 2

Exposició: **WET FEET**

Bouchra Khalili

**Organitza: CA Tarragona Centre d'Art
amb la col·laboració del CEMAPT**

Del 24 de maig al 29 de juliol de 2012



El treball de Khalili fusiona la pràctica documental amb l'aproximació conceptual per explorar espais de transició i discursos latents en els marges polítics, socials i territorials del nostre món conegut.

El títol de la mostra al·ludeix a l'anomenada llei d'ajust a Cuba i a la política dels "peus secs-peus mullats" segons la qual els cubans que aconsegueixen arribar a les costes dels Estats Units poden sol·licitar asil polític en aquest país. Bouchra Khalili s'apropia d'aquesta expressió per fer referència als processos vitals d'aquelles persones que, no es poden acollir a les polítiques migratòries d'Europa i dels Estats Units, i es veuen abocades, d'una manera o d'altra, a embarcar-se clandestinament al Mediterrani o a l'Atlàntic, a "mullar-se els peus".

"Wet Feet" va mostrar una selecció de projectes de Bouchra Khalili produïts entre el 2007 i el 2012, que articulen itineraris singulars que redefeixen els territoris i els seus límits, les narratives i els discursos generats arran d'aquestes circumstàncies geogràfiques.

Entre les peces exposades, *The Mapping Journey Project* (2008-2011) es basteix sobre l'acarament entre la cartografia política de l'àrea mediterrània i les trajectòries de vuit immigrants indocumentats

que, amb les seves derives, n'esbossen cartografies alternatives. Cada història s'enregistra en un sol pla seqüència, mostrant frontalment el mapa i una mà que sosté un retocador permanent. Mentre dibuixen les rutes sinuoses dels seus viatges, els immigrants narren amb gran sobrietat cadascuna de les etapes de sengles trajectòries. La veu i l'absència de rostre paradoxalment permeten a l'espectador d'assolir una dimensió imaginària; el mapa esdevé literalment una superfície de projecció del viatge sobre la qual el públic és convidat a compartir i reconstruir cadascun dels recorreguts. El resultat són nous mapes que no saben de límits ni impossibilitats, sinó de desitjos i esperances. Al llarg d'aquests trajectes, el temps es dilata i reflecteix la magnitud de l'empresa: partir cap a un altre lloc, cercar sense trobar, encaixar els revessos, provar d'aconseguir els papers i arribar a Anglaterra, Suècia, els Estats Units o el Canadà. O bé desitjar tornar a casa, veure la mare, abraçar la promesa.

La sèrie de serigrafies *The Constellations* (2011) constitueix un altre capítol d'aquest projecte. S'hi reproduïxen les derives geogràfiques de cadascuna de les vuit itineràncies narrades, traduint els dibuixos generats per les trajectòries dels emigrants a siluetes imaginàries com les que perfilen les constel·lacions d'estels sobre l'esfera celeste. De fet, una constel·lació és també l'aspecte dels astres a l'hora del naixement (o renaixement) de la vida d'una persona. Amb aquest procés de traducció, Bouchra Khalili, a més a més d'esborrar les línies divisòries terrestres a favor d'un viatge continu i apuntar les infinites possibilitats de traçats arbitraris que uneixen cadascun dels punts del mapa; proposa un símil amb els sistemes d'orientació alternatius que utilitzen els navegants per determinar la seva posició en aigües internacionals -un espai no sotmès a la sobirania de cap estat- i fixa aquests vuit mapes com a possibles itineraris que podran també guiar a d'altres emigrants.

A través del vídeo, l'obra gràfica, la fotografia i la instal·lació, el treball de Bouchra Khalili transfereix les experiències i els coneixements adquirits en cadascun dels seus projectes i, alhora, teixeix horitzons discursius que contribueixen a eixamplar les significacions associades a les representacions de les minories, els seus territoris, les seves llengües i la complexitat de les qüestions que els envolten.



TINGLADO 2

Exposició: **40 Saló de maig**

Organitza: Galeria ANQUIN'S i CEMAPT

Del 9 d'agost al 9 de setembre de 2012

Són moltes les raons per les quals s'ha de considerar que un projecte ha complert les expectatives en el temps; entre elles hi ha la constància, la coherència i el treball. Res és gratis ni superflu, sinó costós i deliberadament complicat.

Quan el propòsit és submergir-se en les aigües de l'art, això implica l'acceptació de la llibertat, potser del misteri, però sempre ha d'aparèixer el missatge del fet artístic, perquè la seva negació ens orienta cap a l'absurd.

Una de les moltes definicions de l'art és l'activitat realitzada per l'ésser humà en la recerca del plaer, tal vegada de la bellesa, com una expressió sublim d'una societat en contínua evolució.

Després de 40 anys iniciats amb la il·lusió pionera al costat dels éssers estimats, es pot dir que, en les dues últimes dècades, el disseny, el treball i la constància han anat a càrrec de la persona més entranyable, digna descendent dels fundadors i hereva d'un projecte difícil de mantenir.

Aquestes quatre dècades són temps suficient per a definir una línia, per a traçar el camí d'una idea conformada en la més sincera de les expressions de l'art —dic sincera perquè durant aquest temps ha predominat l'homogeneïtat d'un estil—, realitzant una tasca que sempre està i estarà entre dos mars, entre el clàssic i el més actual.

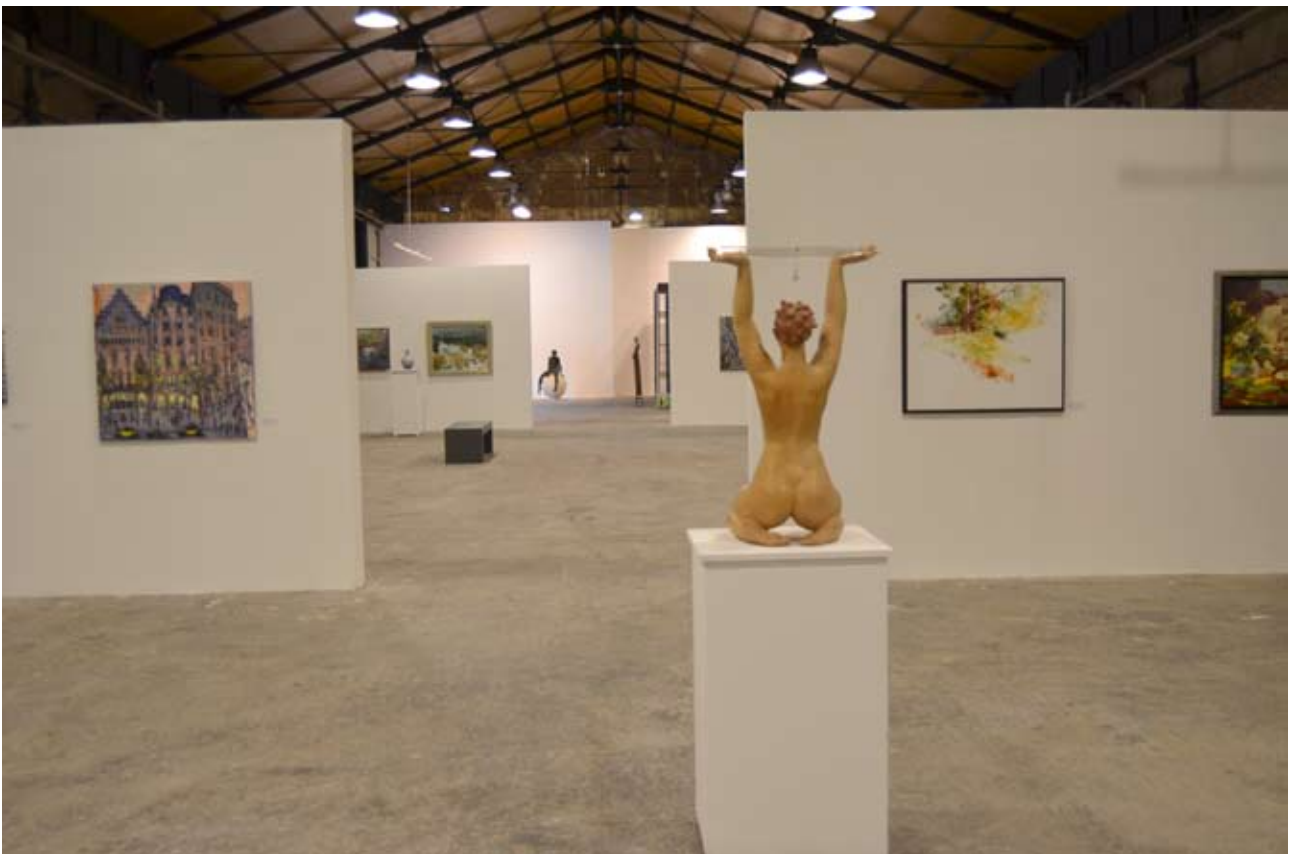
En art s'han d'acceptar molts conceptes, des del lliure raonament fins a l'autonomia pròpia de la creació, sempre que vagin acompanyats de la tècnica, de l'ofici i de saber-ne prou perquè permetin crear un fet o un objecte artístic.

La nostra societat està en plena progressió i, junt amb el risc intrínsec de les actuacions, hem de ser fidels als criteris afins a la nostra voluntat de perseverança i al treball que es porta a terme.

Antoni Quinteiro i Juncosa

President d'honor del 40è Saló de Maig





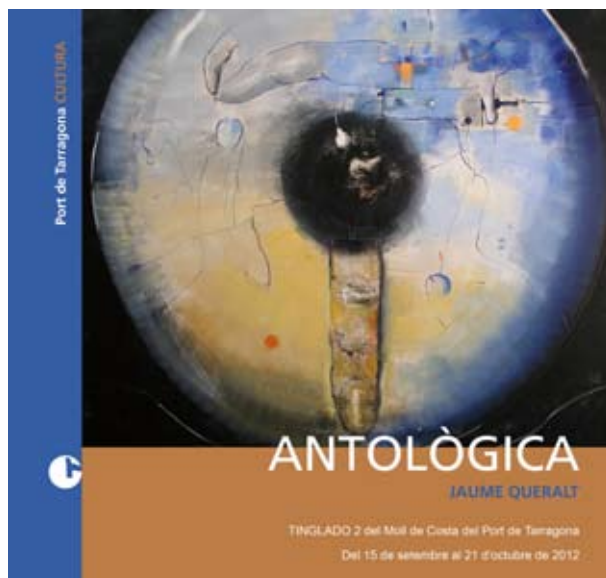
TINGLADO 2

Exposició: **Antològica**

Jaume Queralt

Organitza: CEMAPT

Del 15 de setembre al 21 d'octubre de 2012



JAUME QUERALT

Neix a Tarragona l'any 1949. Als 8 anys, el seu pare ja el portava a l'escola d'Art de Tarragona, perquè els professors del col·legi veien que disposava d'aptituds artístiques.

Amb 13 anys se'n va a estudiar a l'Escola de la Massana, a Barcelona. Allí finalitza els seus estudis amb matrícules d'honor demostrant el seu talent per la pintura. En aquesta primera etapa artística té influències de Van Gogh i l'impressionisme.

Comença a dedicar-se professionalment a la pintura i exposa en diferents llocs d'Espanya als 26 anys. En aquesta etapa, inicia la seva trajectòria artística dins del món figuratiu, pintant les seves nines (*poupées*), i crea un segell personal que l'identifica.

Els anys vuitanta són per a ell una important època de creació, on perfecciona les seves tècniques pictòriques. A partir dels noranta comença a investigar el món oníric i abstracte. Així doncs, deixa el món figuratiu, i dona pas a l'abstracció, tot aconseguint, un cop més, crear el seu segell personal alhora que incorpora materials com la fusta, el metall, textures, etc. dins de les seves creacions.

L'any 2000 continua creant i investiga en el món de l'abstracció, tot arribant a la seva època més vanguardista i el desdibuix.

Ha rebut reconeixement, en l'àmbit de Catalunya, de la Diputació de Tarragona, a Torre Baró, i del president de Catalunya, Jordi Pujol, per la seva trajectòria en l'àmbit internacional.

Jaume Queralt dóna, sense cap interès econòmic, el tríptic que realitza a les parets de l'església de la Puríssima Sang de Reus. També proporciona obres a la Creu Roja i altres ONG dedicades a la infantesa.

Fins al dia d'avui ha exposat, entre d'altres llocs, a Mèxic, Nova York, Miami, Chicago, Denver, Madrid, Shangai (Planning Hall Museum), Colòmbia, Roma (Via Margutta), Sicília i Mallorca.

Jaume Queralt jr

Mànager i representant



TINGLADO 2

Exposició: **HABEAS CORPUS. Funcions i disfuncions de la figura del testimoni**

Maja Bajevic - Bleda y Rosa - Kajsa Dahlberg - Raquel Frieria - Teresa Margolles - Uriel Orlow

Organitza: CA Tarragona Centre d'Art amb la col·laboració del CEMAPT

Del 27 d'octubre de 2012 al 6 de gener de 2013



“Habeas Corpus” és una mostra col·lectiva que posa en relació un conjunt de projectes artístics que permeten abordar de manera complexa la figura del testimoni.

La significació històrica i política del testimoni com una manera fiable d'accedir a la veritat es consolida en el marc dels processos judicials del genocidi jueu. Des de llavors les noves tecnologies han anat democratitzant el seu ús fins al punt que qualsevol que presenciï un fet disposa de veu pública suficient per convertir-se a l'instant en un enviat al centre de la notícia. Els treballs que conformen l'exposició s'aproximen a l'experiència del testimoni per, més que posar en valor la veracitat de la informació que transmet, qüestionar les possibilitats o impossibilitats intrínseques del testimoniatge en tant que recurs històric, jurídic o periodístic de la veritat.

ARTISTES

“Els sirians estan filmant la seva pròpia mort” anuncia el vídeo *The Pixelated Revolution* (2012) de **Rabih Mroué** (Beirut, 1967). El projecte analitza un parell de gravacions extretes de Youtube en les quals es pot veure com un franc tirador i un tanc desapareixen contra la càmera. L'inquietant final dels vídeos ens fa témer per la vida de qui grava.

Maja Bajevic (Sarajevo, 1967) assaja titulars que sintetitzen algunes de les contradiccions pròpies de l'ortodòxia religiosa vinculades a atribucions sexistes i polítiques.

1.432.327 m2. (2012) versa sobre la negació de l'accessibilitat com una altra manera de negar la possibilitat d'accedir a la veritat. En aquest treball videogràfic el rostre de **Raquel Frieria** (Barcelona, 1974) suplanta el dels protagonistes de la narració, diversos immigrants il·legals

que van ser retinguts en quatre centres d'internament europeus a Espanya, i amb qui ella ha tingut ocasió d'entrevistar-se.

Holy Precursor (2011) d'**Uriel Orlow** (Zurich, 1973) és una reflexió sobre la possibilitat o la impossibilitat de negar l'empremta de la història.

Bleda y Rosa (Castelló, 1969 i Albacete, 1970) exploren els conceptes d'empremta i trauma sobre el territori com a testimonis solemnes de la història en els paisatges actuals. La sèrie *Memoriales*, 2010, presenta una cartografia visual de la ciutat de Jerusalem que posa de relleu els indrets on la memòria o l'oblit s'inscriuen sobre el teixit urbà.

Kajsa Dahlberg (Göteborg, 1973) a *We notice no disturbances, all are happy and friendly* (2012) recol·lecta i col·lecciona targetes postals que els seus compatriotes suecs, de visita a la ciutat de Jerusalem, han enviat, durant un període de gairebé cent anys, a familiars i amics.

Teresa Margolles (Culiacán, 1963), testimoni dels successos violents que van ocórrer al bar Chess de Ciudad Juárez la nit del 17 de maig de 2010, mitjança entre aquests fets i l'espectador i ofereix la seva experiència de primera mà. *¿Por qué van corriendo esas putas?* (2012), el títol de la peça, és possiblement la pregunta que li ressonava al cap mentre enregistrava aquest vídeo en pla seqüència.



TINGLADO 4

Exposició: **XVII Biennial d'Art Contemporani**

Organitza: Secretaria de Joventut de la Generalitat de Catalunya i CEMAPT

Del 9 de gener al 19 de febrer de 2012



Durant la segona meitat del segle XX Catalunya ha estat cabdal en l'art contemporani, fet que ha propiciat que aquesta terra fos bressol de grans artistes.

La primera biennial d'art va néixer l'any 1977 a Sant Cugat amb la recuperació de la democràcia en la qual hi van participar artistes de la població. El seu desenvolupament, al llarg d'aquests anys, ha fet possible que creixi com una alternativa plàstica molt important a Catalunya, en la qual s'impliquen institucions i empreses.

La biennial d'art és una proposta de col·laboració de l'activa societat civil i les institucions compromeses amb les propostes més noves dels nostres artistes. És una convocatòria pública oberta a creadors menors de 35 anys i amb un jurat independent de professionals, que representen els diferents sectors de les arts visuals.

La XVII Biennial d'Art Contemporani Català va presentar més d'un estil d'art, cosa que fa que sigui essent una mostra eclèctica, però al mateix temps força representativa del tarannà dels artistes catalans.

L'edició 2010 representava un alè d'aire fresc i d'esperança cap a l'art contemporani i cap una motivació de la societat vers l'espiritualitat de l'ésser humà.



TINGLADO 4

Exposició: **Harmony**

Kenji Yokoyama

Organitza: CEMAPT

Del 9 de març al 8 d'abril de 2012

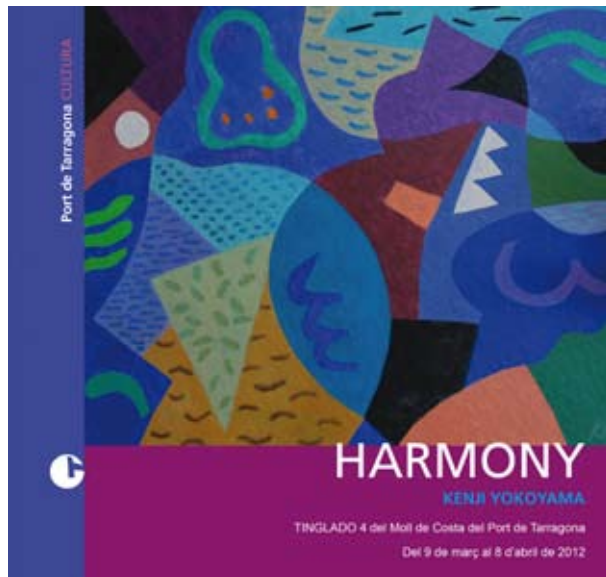
KENJI YOKOYAMA només fa deu anys que ha deixat els Estats Units i ara resideix a Tarragona. Ha estat alumne del centre de Formació d'Adults Casc Antic de Tarragona on va participar en el curs d'acolliment en Llengua Oral. Ha estudiat en diversos països com Tòquio on va cursar estudis a la prestigiosa Musashino Art University, també a la Universitat de la Sorbona de París i a l'Acadèmia d'Art de San Francisco. En aquesta última va ser on va descobrir una font d'inspiració per al seu treball.

La seva obra s'inspira en una àmplia sèrie de fonts per a realitzar el seu fascinant treball abstracte, en els records de la seva infantesa, les històries de la seva terra natal i l'art primitiu japonès i americà. El resultat és una seductora aglomeració de color i detall que crea un medi visualment emocionant.

L'artista explica: "Havia iniciat una sèrie de treballs que sorgiren de forma natural en la meua memòria. Vaig sentir una forta necessitat d'alliberar-lo a mesura que la pintura es concretava en el llenç. No obstant això, no aconseguia copsar-lo. Més endavant vaig entendre el seu significat. A Otaru, l'illa japonesa d'Hokkaido, quan jo era un nen la pesca era la principal activitat industrial. Cada temporada, milions d'arengs s'apropaven a la riba, i, segons conten les llegendes, hi havia èpoques en què tot allò que es podia percebre en l'oceà era l'areng d'argent brillant. Vaig veure les escates platejades i brillants i figures que semblaven peixos bellugant-se poderosament a través del treball sorgit de les històries que vaig escoltar quan era un infant".

Kenji Yokohama juxtaposa diverses tècniques en el seu treball: ratlles mecàniques, zones d'una coloració fina i translúcida així com zones curosament estilitzades. Ha unit principis de l'art modern abstracte amb dibuixos trobats en els antics esbossos de la tribu Ainu d'Hokkaido i en l'art primitiu dels indis mexicans i americans.

Kenji Yokohama afirma: "Els esbossos dels indis mexicans i americans eren molt diferents dels treballs de la tribu Ainu. Trobo fascinant comparar minuciosament les diferències i les similituds amb la nostra pròpia naturalesa. Amb elles he creat els meus propis dibuixos i els propis mitjans d'expressió".



TINGLADO 4

Exposició: **Descobrim la Cova Urbana de Tarragona** (Vè Cicle de conferències de muntanya a la Diputació de Tarragona)

Organitza: Club Alpí K2, Diputació de Tarragona i CEMAPT

Del 27 de febrer al 4 de març de 2012



Com a cloenda del cicle, el dia 1 de març, com estrena mundial, es presenta el documental **Més enllà del Kumbhakarna** a càrrec de l'alpinista **Òscar Cadiach**.

La realització dels 14 cims de més de 8000 m pel xerpa nepalès **Migma**, 1r sud-asiàtic en aconseguir els cims més alts de la terra amb l'ascensió al Kanchenjunga, la muntanya dels 5 tresors, el tercer cim més alt del món.



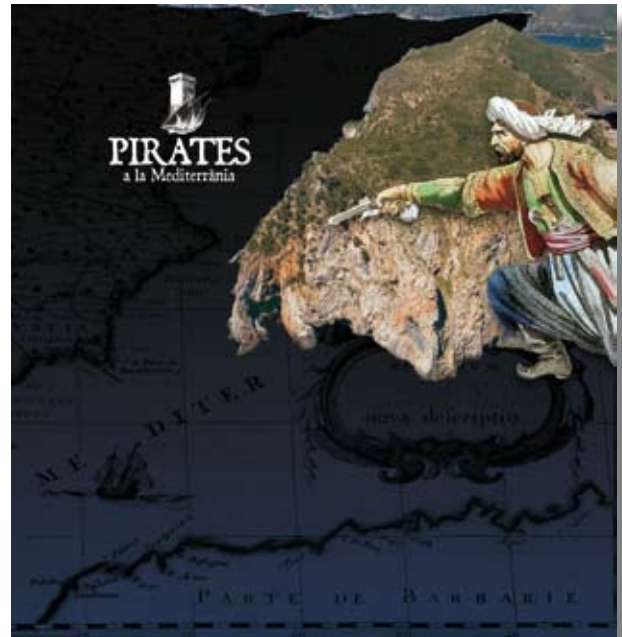
TINGLADO 4

Exposició: **Pirates a la Mediterrània**

Organitza: Museu del Port de Tarragona i CEMAPT, produïda pel Museu Marítim de Barcelona, amb el suport del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya

Del 17 d'abril al 10 de juny de 2012

Amb més de dos mil anys d'història al costat de la mar Mediterrània, Tarragona s'entén a través de la seva relació estreta amb el mar. L'exposició "Pirates a la Mediterrània" fa un viatge per tota l'apassionant història de la pirateria marítima que neix a les civilitzacions del món antic, i ressegueix totes les aventures fins a les seves darreres peripècies a la Mediterrània al començament del segle XIX.



TINGLADO 4

Exposició: **El Serrallo, ahir i avui**

Organitza: CEMAPT

Del 27 de juny al 7 d'octubre de 2012

Amb motiu dels 25 anys del Moll de Costa, el Port de Tarragona, a través del Centre d'Estudis Marítims, va endegar un projecte de recollida de fotografies i pel·lícules on apareix gent del Serrallo: des de les processons dels diables i castells, la construcció de barques, concursos de romesco, etc. En definitiva, imatges que mostren les activitats pròpies d'aquest barri mariner què, al llarg de la història ha anat sempre de la mà del Port de Tarragona, tant en el seu origen com en el seu desenvolupament. "El Serrallo, ahir i avui" és una exposició produïda pel Port de Tarragona a través del Servei de Publicacions, l'Arxiu i el Museu del Port.





TINGLADO 4

Exposició: **Trònia i el far de les matèries**

Eva Cortès i Giner

Organitza: CEMAPT

De l'11 d'octubre al 4 de novembre de 2012



Aquesta exposició interpreta una única intenció, la d'explicar a través de la pintura, el dibuix i el gravat, la necessitat de trobar un lloc pausat i poc sorollós, des d'on veure passar els meus moments. Un lloc com si fos el petit refugi discret i ferm, però ple de sensibilitat, capaç de percebre tots els sentits que participen en cada moment de la interpretació d'idees escrites, parlades i somniades en imatges pintades, dibuixades i gravades.

El lloc escollit és un far i la seva visió és constant i segura; el seu feix de llum és cònic i ho mira tot: va d'esquerra a dreta, de dreta a esquerra, de dalt a baix i per totes les vores; una vegada ha observat tot el que passa fora del meu cos, decideix endinsar-se per la meva ment i jo vaig omplint-me de totes les sensacions globals, fins que trobe els petits detalls d'històries explicades, fragments de textos llegits, notes de música cantada i ballada i imatges vistes i observades.

Aquestes sensacions són interpretades de forma diferent, simultània i, a vegades, repetida, fent servir tècniques pròpies de la pintura, el dibuix i el gravat.

Tot i que el meu far hi veu molt, el que m'agrada és retenir només detalls dels grans moments; dels matins compartits amb la família, de les tardes nedant a la platja, de les nits conversant, rient i dansant amb els amics... Aquests detalls van sumant el que per a mi és la felicitat.

Eva Cortès i Giner
TRÒNIA

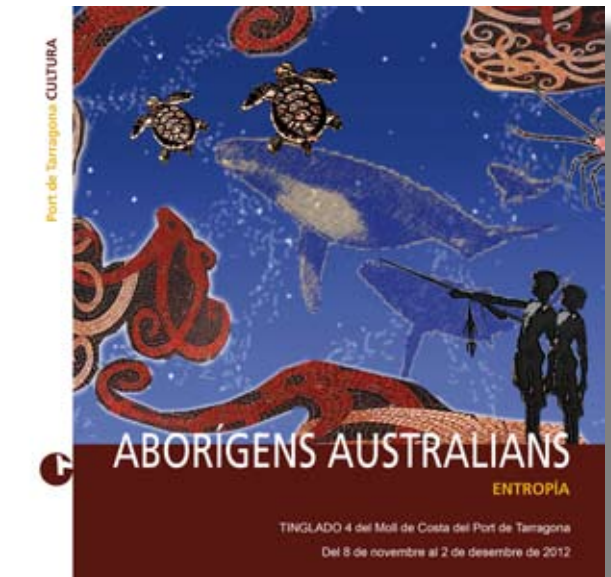


TINGLADO 4

Exposició: **Aborígens Australians**

Organitza: *Entropía i el CEMAPT*

Del 8 de novembre al 2 de desembre de 2012



ABORÍGENS AUSTRALIANS

Parlar de colonització avui en dia pot resultar una utopia, però no deixa de ser una realitat amb formes i maneres encobertes que existeixen encara. Aquesta exposició no pretén ser una denúncia, sinó descobrir una evidència que encara amb el pas del temps ens resistim a acceptar. La permanència i continuïtat de la cultura aborigen s'ha mantingut gràcies a la seva gran importància i a la constància dels propis nadius, d'arqueòlegs, antropòlegs i científics de l'art de tot el món, que han donat suport a la seva conservació i coneixement. També hi ha contribuït la democratització australiana, a pesar dels interessos de les grans companyies i són aquestes les artífexs de la disgregació de pobles i de la dispersió cultural i familiar. Aquesta exposició vol ser una mostra d'un petit homenatge a la cultura aborigen australiana i del respecte a la pròpia cultura i identitat dels pobles.

Paco Muñoz Anglada

Comissari

PARTICIPANTS ENTROPÍA

Agustín López - Bernard Romain - Carlos Barceló - Concha Mamely - Francisca Blázquez - Gustavo Fernández - Isabel Jover - Javier Navarta - Javier Ponce - Lope Alario - Magdalena Romero - Paco Anglada - Pilar Bauman - Ruth García - Verónica Romero - Xavi Millan

CONVIDATS

Abel Gaco - Pintor - Espanya
Àngels J. Sagués - Artista Multidisciplinar - Espanya
Carles Azcón - Pintor - Austràlia
Eduardo Barbero - Artista Multidisciplinar - Espanya
Jordi Muñoz - Fotògraf - Espanya
José Antonio Serrano - Pintor - Espanya
Ibírco - Artista Multidisciplinar - Espanya
Lois Gil Magariños - Artista Multidisciplinar - Espanya
Uwe Geest - Pintor - Alemanya



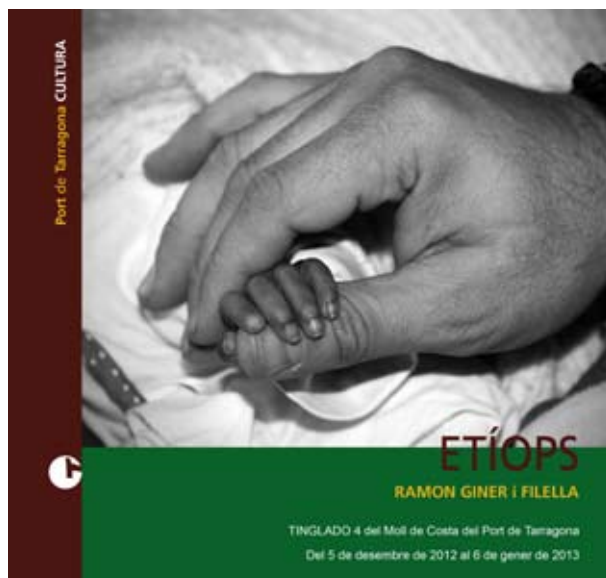
TINGLADO 4

Exposició: **Etíops**

Ramon Giner i Filella

Organitza: CEMAPT

Del 5 de desembre de 2012 al 6 de gener de 2013



Ramon Giner ens presenta l'exposició fotogràfica "Etíops", resultat dels seus viatges per aquell remot i oblidat país del quart món, recordat només per les seves catàstrofes humanes com és la guerra i la fam.

El fotògraf ha viatjat per Etiòpia com a component de les expedicions que l'ONG Col·lectiu d'Accions Solidàries amb Àfrica (CASA) realitza amb força assiduïtat per diferents països del continent africà.

Les imatges de persones anònimes que, sense cap dubte, són la gran riquesa del cinquè país més pobre del món han estat aconseguïdes al llarg dels més de quatre mil quilòmetres pel nord del país, la majoria d'ells efectuats per pistes de terra plenes de pols.

Els etiòps són la suma de més de vuitanta ètnies -cadascuna amb la seva parla, costums i territoris- amb una convivència pràcticament pacífica que malviuen en una contrada amb força potencial però sense recursos econòmics i solucions industrials per a explotar-los.

L'autor ha intentat copsar mirades que parlen per si soles i mostra la dignitat dels seus improvisats models amb fotografies. Unes fotografies sense cap altra preparació que una trobada casual en qualsevol indret, plena d'espontaneïtat i sinceritat, traduïda amb una complicitat gestual d'aprovació o rebuig.





REFUGI 2

Exposició: **Ser dona. Avui**

Organitza: Fundació Dexeus i CEMAPT, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Tarragona

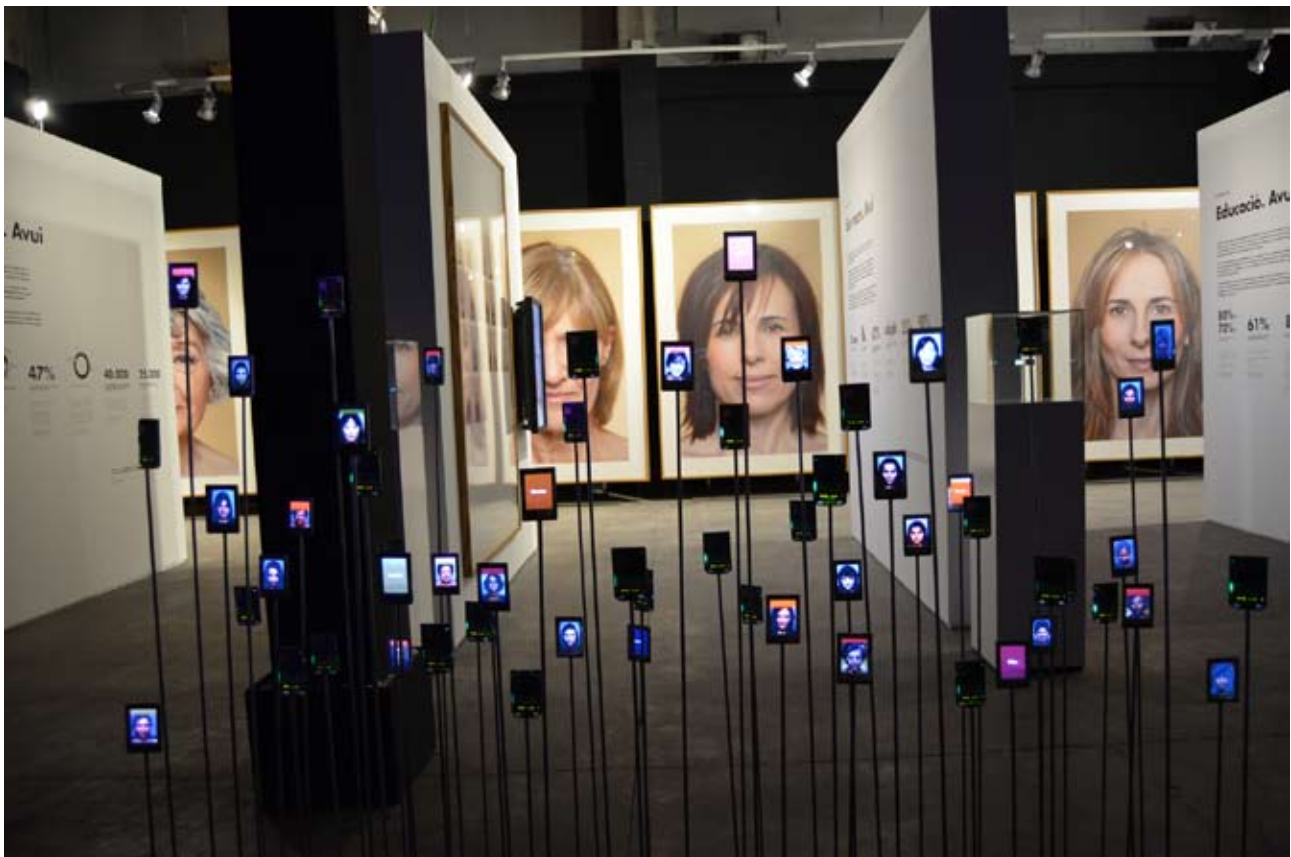
Del 25 d'octubre de 2012 al 13 de gener de 2013



Una exposició en què es va abordar la salut de la dona en el sentit més ampli: presentava un recorregut pels canvis que es van produint en la vida de la dona, oferia una visió contemporània de la posició social de la dona i explicava com les innovacions científiques i mèdiques han contribuït a l'assumpció per part de la dona dels nous reptes personals i als nous rols socials.

Conèixer la fisiologia és el primer pas per comprendre's millor. Per cuidar-se. Per prendre decisions.





Una posada en escena acurada, moderna i de qualitat gràcies a l'aplicació d'innovadors recursos expositius multimèdia.

“Ser dona. Avui” és un homenatge a totes les dones a través d'un compendi de realitats exposades de viva veu per testimonis de dones reals.

Avui, la dona continua essent la nostra raó de ser i tenir cura de la seva salut en totes les facetes de la seva vida, és un dels principals objectius de la Fundació.

La Fundació és una institució sense finalitat de lucre constituïda amb el propòsit de servir a la sanitat i a la cultura sanitària del país en el camp de l'obstetrícia i la ginecologia, posant al servei dels ciutadans, de les entitats i dels organismes que els representen, l'experiència i la formació dels professionals del Departament d'Obstetrícia, Ginecologia i Reproducció d'USP- Institut Universitari Dexeus.

D'entre els seus objectius hi ha promoure, potenciar i difondre totes aquelles activitats científiques i d'investigació, docents i assistencials pròpies de les especialitats d'obstetrícia, ginecologia i medicina de la reproducció.

La Fundació coopera amb la Càtedra d'Investigació en Obstetrícia i Ginecologia (CIOG) de la UAB per aconseguir l'excel·lència en la realització de totes aquestes activitats i institucions civils.

Els àmbits de l'exposició corresponien a les etapes de la dona: infància, adolescència, plenitud, maternitat, menopausa i envelliment actiu.

4



Activitats i actes puntuals • Actividades y actos puntuales



Arribada de SS MM el Reis Mags d'Orient
Pantalà de fusta del Serrallo
5 de gener de 2012



Concentració de Ferraris
El serrallo
Març de 2012

Trobada de Bandes de Setmana Santa
El Serrallo
Abril de 2012



Sant Jordi
La Rambla de Tarragona
23 d'abril de 2012



Actuació de Jazz
El Serrallo
Abril de 2012



Recepció de la delegació del Port de LleiÇoes
Port de Tarragona
27 d'abril de 2012



Les cuineres de Solc
Refugi 1 del Moll de Costa del Port de Tarragona
14 de juny de 2012



Festival Minipop
El Serrallo
2 i 3 de juny de 2012



HAVANERES 2012

JULIOL | **7 MAR ENDINS** **14 ULTRAMAR**
21 PORT VELL **28 ELS CREMATS**

22.30 hores - PÈRGOLA DEL SERRALLO

 **Port de Tarragona**

i a la mitja part.... nom cremat per a tothom !!



Concert de cant al Serrallo
Irina Badía(soprano)
Pèrgola del Serrallo
15 de juliol de 2012



Triatló
Port de Tarragona
12 d'agost de 2012



Chill out
El Serrallo
Agost de 2012



Concurs de Romesco
El Serrallo
Setembre de 2012



IV Marxa BTT Memorial Josep Lluís Navarro
Moll de Costa
23 de setembre de 2012



Cursa contra el càncer de mama. Ajuda'ns, ajuda't
Moll de Costa
14 d'octubre de 2012



Trobada d'Associacions de Gent Gran de Tarragonès
Refugi 1 del Moll de Costa del Port de Tarragona
19 d'octubre de 2012



1a Jornada de formació adreçada a forces i cossos de seguretat,
bombers, policia portuària i sistema d'emergències mèdiques de
Catalunya sobre autisme, síndrome de Tourette i síndrome X-Fràgil
Port de Tarragona
15 de novembre de 2012



Mostra de Bonsais - Tardor 2012
Tinglado 1 del Moll de Costa del Port de Tarragona
Del 5 al 9 de desembre de 2012



Cursa solidària a favor de la Marató de TV3
Port de Tarragona
16 de desembre de 2012



Marató TV3
Tinglado 1 del Moll de Costa del Port de Tarragona
16 de desembre de 2012

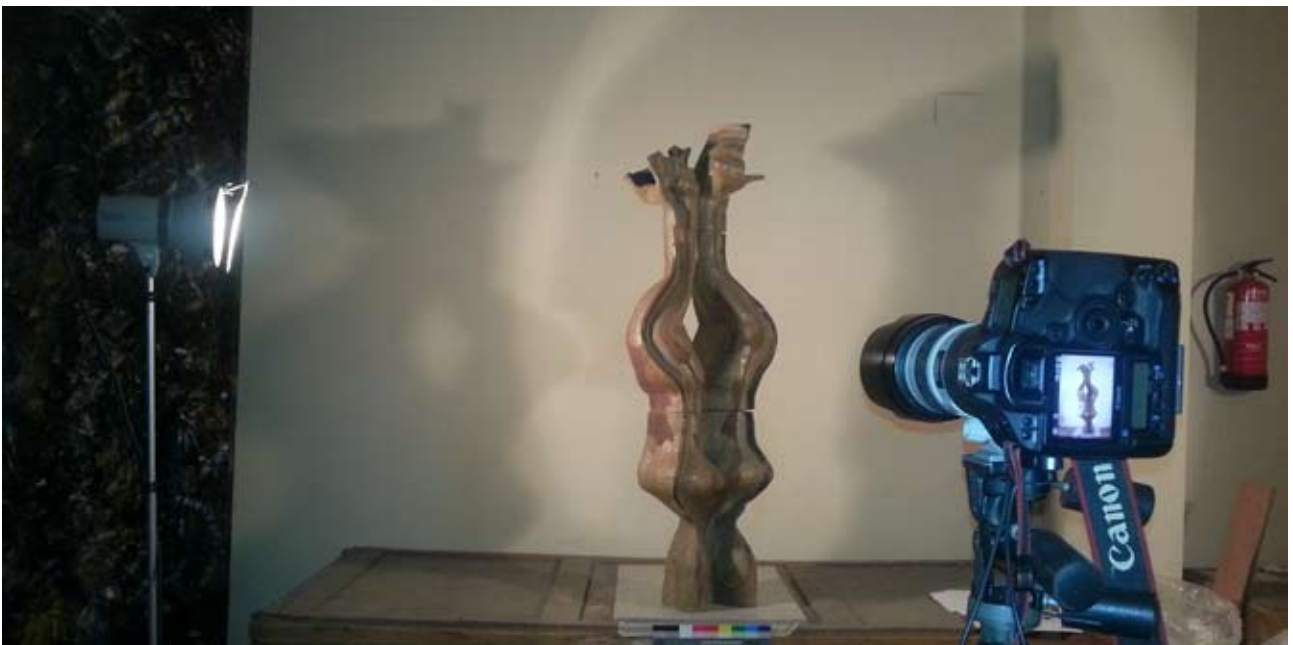


Dia de la Policia Portuària
Tinglado 1 del Moll de Costa del Port de Tarragona
20 de desembre de 2012



Cursa Sant Silvestre
Port de Tarragona
31 de desembre de 2012

5



Fons d'Art del Port de Tarragona
Fondo de Arte del Port de Tarragona

Va ser el mes de juny de l'any 1986 quan es va obrir el Moll de Costa a la ciutat de Tarragona. Per fer-ho possible, es van haver de rehabilitar els antics tinglados d'aquest moll, destinant-los principalment a activitats culturals, socials i d'esbarjo. També es van fer obres d'urbanització del Moll de Costa i amb els anys s'hi va anar afegint també els magatzems que anomenem refugis.

A partir de l'any 1988, al Tinglado 2 del Moll de Costa, es van iniciar una sèrie d'exposicions amb una línia molt clara i trencadora, que ha fet que el Port de Tarragona i la nostra ciutat fossin, per aquest motiu, coneguts i reconeguts arreu. Els treballs que s'hi han mostrat han estat sempre referents de l'art contemporani amb marcades línies conceptuais. De fet, va ser amb la primera exposició col·lectiva, "*Culminació d'un entorn*", quan el Fons d'Art del Port de Tarragona va començar a caminar, amb la donació de la peça *La distància més curta* de l'artista Perejaume.

Aquests darrers anys, el Port de Tarragona, mitjançant el Centre d'Estudis Marítims i d'Activitats del Port de Tarragona (CEMAPT), ha anat gestionant aquests espais dotant-los d'una intensa activitat cultural i social, i ha merescut el reconeixement del públic i de la crítica.

Durant aquests anys, molts artistes han fet donació d'obres i treballs que dia a dia engrandeixen aquest fons, i actualment el fons està integrat per una seixantena de peces. Cal subratllar que s'hi troben representades diverses disciplines: escultura, fotografia, gravat, etc., però sobretot en destaca la pintura. Diversos són també els estils que la conformen, tant figuratius com els que podem considerar dins l'abstracció lírica o geomètrica.

La nostra intenció sempre ha estat fer pedagogia i apropar la cultura i l'art al públic.

Al llarg d'aquest exercici s'ha treballat en la catalogació, classificació i conservació de totes les peces que formen part del Fons. També s'ha fet una sessió fotogràfica de cada una de les peces que faltaven per catalogar.

Relació de les obres que els artistes han cedit enguany per al Fons d'Art del Port de Tarragona.



Busca la paz

Esther Arias

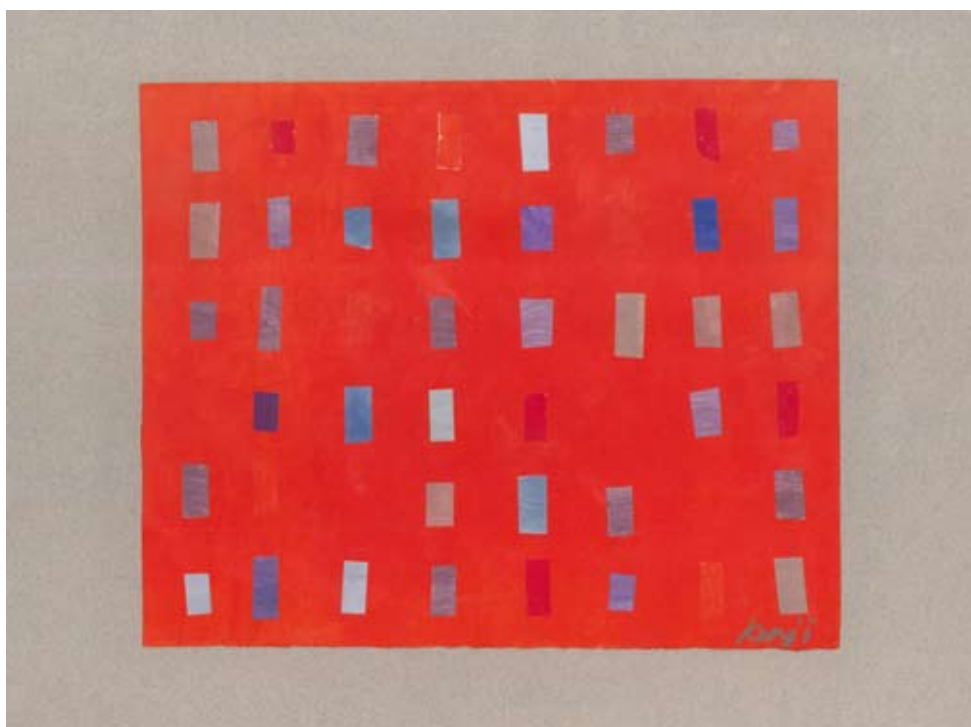
Pintura

40 x 50 cm

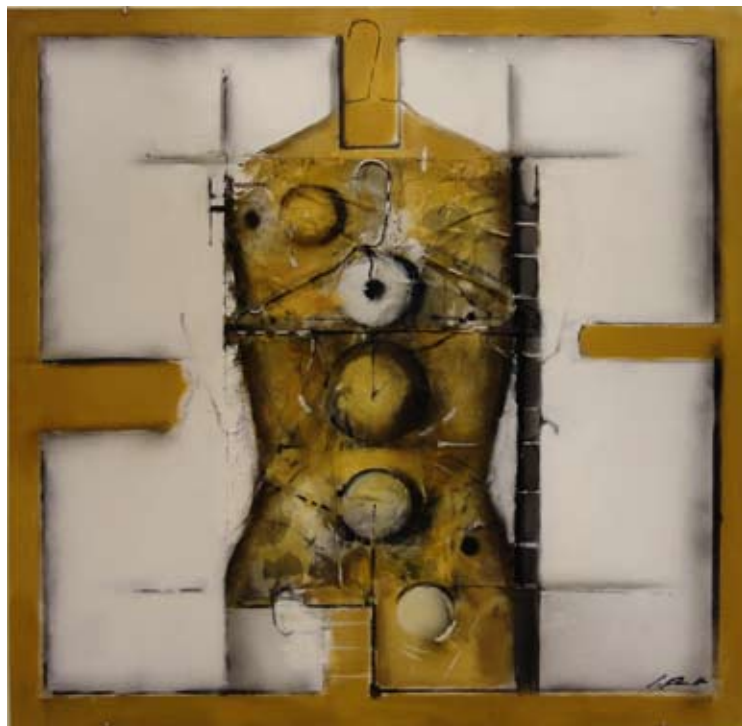
Pertany a l'exposició "Llums i Ombres"



Tsunami 2
 Enric Adserà Riba
 Gravat
 150 x 119 cm
 Pertany a l'exposició "Gravat monumental i d'experimentació. Enric Adserà Riba"



Movimiento con rojo
 Kenji Yokoyama
 Pintura
 22,5 x 27,5 cm
 Pertany a l'exposició "Harmony"



Núm. 36 de la sèrie Òxids
 Jaume Queralt
 Pintura
 100 x 100 cm
 Pertany a l'exposició "Antològica - Jaume Queralt"



El far de les matèries
 Eva Cortès i Giner
 Pintura
 110 x 130 cm
 Pertany a l'exposició "Trònia i el Far de les Matèries"

Fue en el mes de junio del año 1986 cuando se abrió el Moll de Costa a la ciudad de Tarragona. Para que fuera posible se tuvieron que rehabilitar los antiguos tinglados de este muelle, destinándolos principalmente a actividades culturales, sociales y de recreo. También se hicieron obras de urbanización del Moll de Costa y con los años se fueron añadiendo también los almacenes que denominamos refugios.

A partir del año 1988, en el Tinglado 2 del Moll de Costa, se iniciaron una serie de exposiciones con una línea muy clara y rompedora, que han hecho que el Port de Tarragona y nuestra ciudad fueran, por este motivo, conocidos y reconocidos en todo el mundo. Los trabajos que se han mostrado han sido siempre referentes del arte contemporáneo con marcadas líneas conceptuales. De hecho, fue con la primera exposición colectiva, "*Culminació d'un entorn*", cuando el Fondo de Arte del Port de Tarragona comenzó a caminar, con la donación de la pieza *La distància més curta* del artista Perejaume.

Durante estos últimos años, el Port de Tarragona, mediante el Centro de Estudios Marítimos i de Actividades del Port de Tarragona (CEMAPT), ha ido gestionando estos espacios dotándolos de una intensa actividad cultural y social, mereciendo el reconocimiento del público y de la crítica.

Durante estos años, dependiendo siempre del tipo de muestra, muchos artistas han hecho donación de obras y trabajos que día a día engrandecen este fondo y que actualmente está integrado por unas sesenta piezas. Se ha de subrayar que entre ellas se encuentran representadas diversas disciplinas: escultura, fotografía, grabado, etc., pero sobre todo destaca la pintura. Los estilos que la conforman son diversos, tanto figurativos como los que podemos considerar dentro de la abstracción lírica o geométrica.

En el transcurso del presente ejercicio se ha trabajado en la catalogación, clasificación y conservación de todas las piezas que forman parte del Fondo. También se ha hecho una sesión fotográfica de cada una de las piezas que faltaban por catalogar.

Nuestra intención siempre ha sido hacer pedagogía y acercar la cultura y el arte al público.

Relación de las obras que los artistas han cedido durante este año para el Fondo de Arte del Port de Tarragona.

Buscar la paz

Esther Arias

Pintura

40 x 50 cm

Pertenece a la exposición "Llums i Ombres"

Tsunami 2

Enric Adserà Riba

Grabado

150 x 119 cm

Pertenece a la exposición "Gravat monumental i d'experimentació. Enric Adserà Riba"

Movimiento con rojo

Kenji Yokoyama

Pintura

22,5 x 27,5 cm

Pertenece a la exposición "Harmony"

Núm. 36 de la sèrie Òxids

Jaume Queralt

Pintura

100 x 100 cm

Pertenece a la exposición "Antològica - Jaume Queralt"

El far de les matèries

Eva Cortès i Giner

Pintura

110 x 130 cm

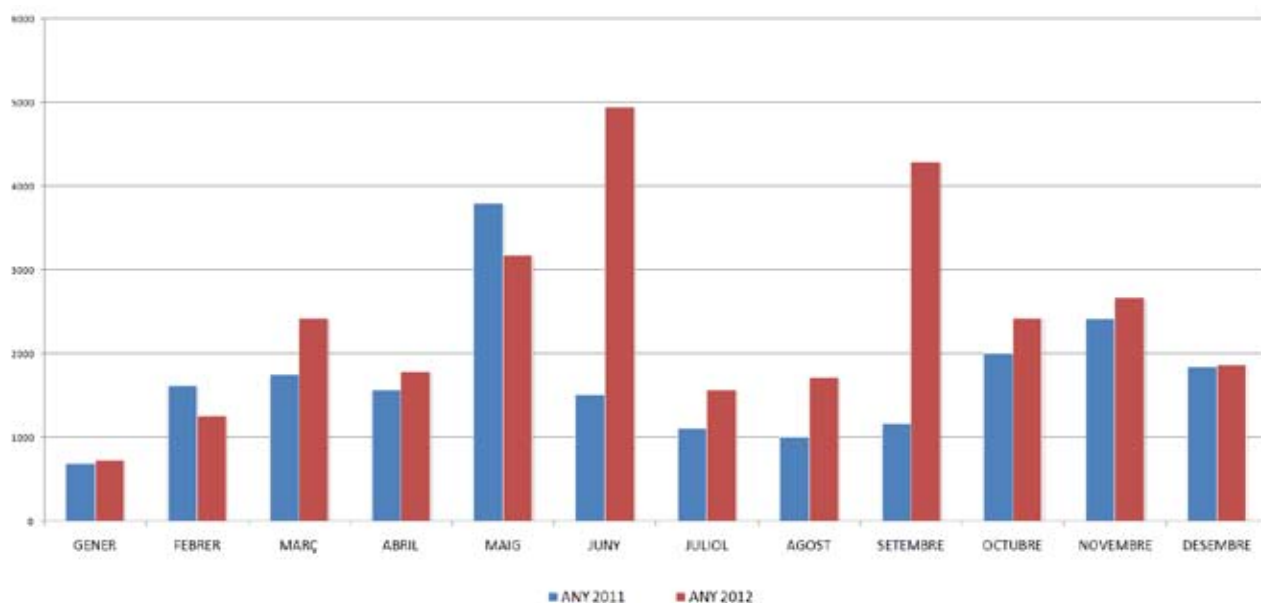
Pertenece a la exposición "Trònia i el Far de les Matèries"

6



Museu del Port de Tarragona
Museo del Port de Tarragona

La programació d'activitats en col·laboració amb altres entitats, les visites guiades per a grups, les propostes dels diumenges juntament amb les propostes habituals del Museu del Port de Tarragona han fet que l'any 2012 hagi assolit un rècord absolut d'usuaris. Dels 20.481 usuaris de l'any 2011, s'ha arribat, aquest any, a la xifra de 28.847 participants en les activitats programades i visites lliures al Museu.



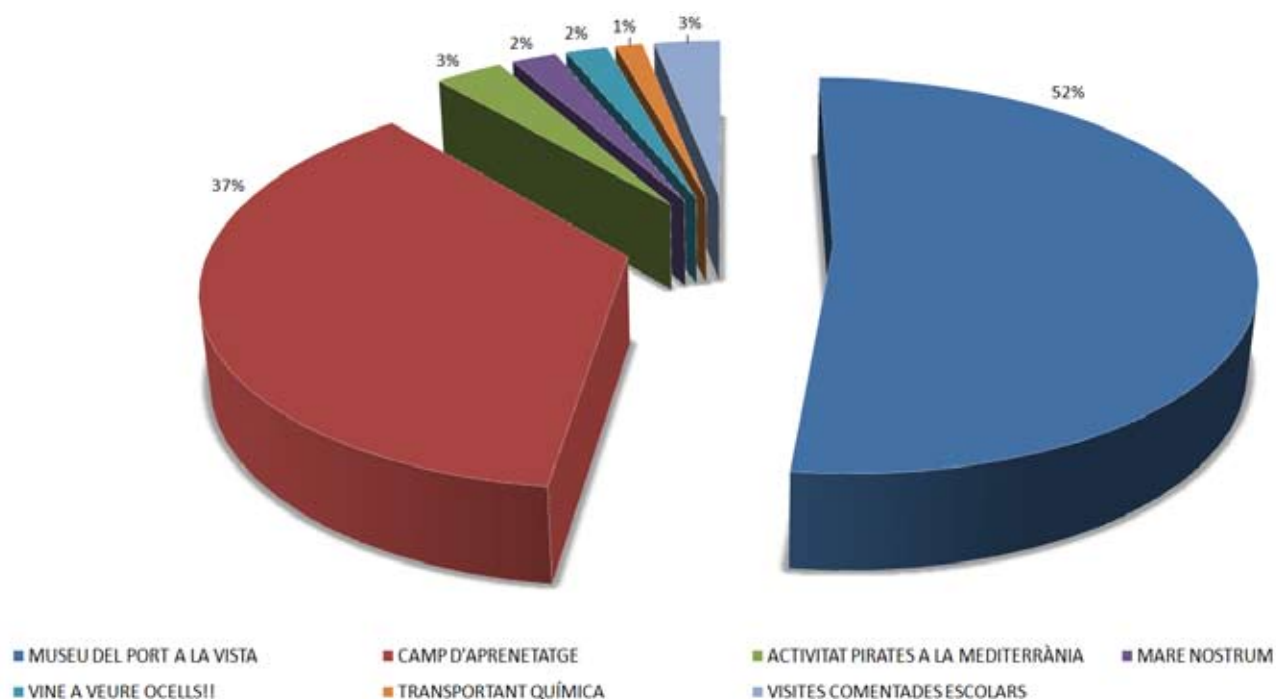
Vàrem començar el mes de gener amb la proposta de visites teatralitzades **Treballant al moll** el darrer diumenge de mes amb una gran afluència de públic familiar. Baldomero Mallo, personatge vinculat a la història del moll al segle XX, ens va explicar el dia a dia a les colles del port, els productes i els avenços tecnològics per a la càrrega i descarrega de mercaderies. Aquesta proposta va cloure el mes d'abril.

“Pirates a la Mediterrània”, exposició temporal produïda pel Museu Marítim de Barcelona i organitzada des del Museu del Port, va ser exhibida del 17 abril fins al 10 de juny al Tinglado 4. Paral·lelament, els diumenges 22 d’abril, 6 de maig i 3 de juny (en dues sessions) es va realitzar l’activitat didàctica *Una de... pirates* per als més menuts de la casa amb gran èxit d’assistència. També es va programar i idear des del Museu, una activitat pedagògica per als grups escolars que van voler fer una visita més acurada a l’exposició.



Tradicionalment, el mes de maig és el mes de les activitats per excel·lència i l’any 2012 no ha estat una excepció. La Nit dels Museus, el Dia Internacional dels Museus, el Dia Marítim Europeu així com la participació en el Festival romà de Tàrraco Viva i la Fira dels Museus de Roma al Món ens va permetre portar a terme una nova activitat teatralitzada vinculada amb l’època romana: **Tiberius comerciant pel Mare Nostrum**. Seguint amb els personatges històrics, Tiberius Claudius Amiantus, comerciant de vi de Tàrraco ens va detallar els seus negocis i la importància de l’activitat mercantil a més de convidar-nos a fer un tastet del seu producte vinícola als restaurants del Serrallo amb la col·laboració de l’ARCS. Diana Gorostidi, membre de l’ICAC, per la seva part, va explicar-nos en la conferència **De cara al mar. Treball i vida quotidiana als ports en època romana** el dia a dia dels oficis portuaris a través de l’epigrafia.





Les activitats d'estiu amb Les Nits del Museu on **Passejant amb Apodaca** o **Treballant al moll** i **La llum de la mar** donen a conèixer des de fa anys els dos espais museístics del Port: El Museu del Port i el Museu de Fars a l'antic far de la Banya a la vegada que permeten visitar els museus en un horari poc freqüent, el nocturn. **Un piano i 200 espelmes** va ser la nova activitat programada el 18 d'agost a l'esplanada del far on el pianista David López va entusiasmar les més de 150 persones que gaudiren de les seves creacions així com de composicions clàssiques, una nit d'estiu vora mar.



En el mateix marc també vàrem gaudir de la **IV Nit Literària al Far de la Banya**, el divendres 13 de juliol tenint com a protagonista el barri del Serrallo, barri que aquest any ha estat l'eix d'un seguit d'activitats entorn de la seva història i el seu patrimoni. A finals de l'any 2011 es va iniciar un projecte liderat pel Port de Tarragona amb la participació del Servei de Publicacions, l'Arxiu i el Museu del Port en què es volia recuperar el patrimoni gràfic del barri marítim. Sota el títol **El Serrallo, ahir i avui** es va dur a terme una exposició i un llibre, resultat de la col·laboració dels serrallencs, un projecte que es va realitzar en tres fases:

La primera va començar a final de l'any 2011 quan es convocaren a les diferents entitats serrallenques per tal que participessin en una proposta cultural que pretenia preservar i difondre la memòria del barri a partir de fotografies familiars, testimonis de la vida quotidiana dels seus protagonistes a l'entorn de la mar.

Vinculat a la recollida del miler d'imatges –que es va centralitzar al Museu del Port- es portaren a terme diferents entrevistes radiofòniques en mitjans locals amb els representants de les institucions i entitats del Serrallo a fi i efecte de donar a conèixer tot el teixit social i institucional que conforma el barri marítim i pesquer de la ciutat.



La resposta va ser força positiva i, a l'estiu, es va gaudir de l'exposició "**El Serrallo, ahir i avui**" al Tinglado 4, exposició visitada per gairebé 4.000 persones durant tres mesos. Es recolliren més d'un miler de fotografies cedides per una quarantena de famílies a les entitats culturals portuàries, a l'Arxiu i, principalment, al Museu del Port, destinades ambdues entitats a preservar el patrimoni marítim i portuari de la nostra costa.

L'autorització dels cedents a reproduir les imatges ha permès al Museu, en particular, incrementar el fons del seu Arxiu d'Imatges i arribar al primer estadi del projecte: preservar la memòria gràfica i fer-ne difusió mitjançant l'organització d'aquesta exposició produïda, íntegrament, pel Port de Tarragona tant en el discurs com en el disseny, la documentació, la tematització, les aplicacions tecnològiques, la publicitat...

Molts dels visitants deixaren constància de la seva visita en un llibre de benvinguda on manifestaren, molt gratament, la seva satisfacció pel material gràfic exposat, els records que es feien presents i les coneixences d'un passat no viscut per als més joves. Totes aquestes mencions reivindicaven amb orgull ésser del Serrallo. Doncs bé, aquesta exposició, en gran part, es pot continuar gaudint i es pot recordar sempre, impresa en el llibre del mateix títol que tanca la segona fase del projecte.

La tercera i darrera fase de tot el projecte és incorporar tot aquest patrimoni immaterial al futur Museu del Pescador, per tal de preservar i donar a conèixer al públic en general la història i la vida quotidiana del Serrallo, d'un barri que viu de la mar i amb la mar. Amb motiu de la presentació l'opusclet de Setmana Santa 2012 del Pas de la Presa de Jesús de la Confraria de Pescadors de Tarragona, el president del Port de Tarragona va anunciar la realització d'un nou projecte cultural vinculat amb el Museu del Port de Tarragona i, a la vegada, amb el barri pesquer: la creació, en un període de tres a cinc anys, del futur **Museu del Pescador**, l'objectiu del qual és recuperar la història del barri serrallenc i dels seus habitants, a l'edifici de la Llotja del Peix. Els eixos principals en què es pretén desenvolupar el discurs museístic, que va ser presentat al mes de setembre al Consell Consultiu integrat per representants d'entitats, institucions del barri i pescadors de les diferents pesqueres, són:

El barri, el pescador i la mar com a nexa d'unió entre els dos primers són els elements sobre els quals recau tota l'argumentació museística atès que hem de tenir en compte que el motiu del discurs és la vida al barri a través de la tasca desenvolupada entorn de la pesca, principal activitat econòmica en el passat. La vida quotidiana d'un barri on el cicle del treball comença cada dia quan les barques de l'arrossegament posen proa a mar un cop despunta el dia i acaba quan tornen a terra vint-i-quatre hores després les barques de l'encerclament. És un cicle complet d'un dia on el treball, la vida al barri, la festa, la gastronomia, la religiositat, hi seran representades.

La col·laboració habitual amb la Biblioteca Pública de Tarragona pel que fa al foment del patrimoni marítim i la lectura fou l'inici de la recuperació del patrimoni immaterial del Serrallo gràcies a la creació d'un conte infantil. L'any 2011, mitjançant entrevistes a persones vinculades a l'activitat pesquera del barri, es va crear un nou apartat dins el **Cicle de contes: La mar bressol de contes**. Contes des del bressol organitzat conjuntament per la Biblioteca i el Museu: **El Serrallo un lloc de conte**. L'11 de novembre es va presentar l'edició impresa del conte narrat l'any 2011 i vinculat a la pesca de l'arrossegament: *En Pere, el Vermell, es fa a la mar. Com manar una barca al Serrallo*, amb textos d'Imma Pujol i il·lustracions d'Antonio





Latre. És el número 1 de la nova col·lecció editorial del Port de Tarragona, “*Petit Museu*”, i amb la qual es recupera aquest patrimoni immaterial mitjançant un conte infantil i un conte paral·lel per als més grans acompanyat d’un glossari on apareixen les paraules tècniques del món de la mar i els manlleus propis del vocabulari del barri al llarg dels anys. Aquest projecte va ser presentat el 10 d’octubre en el Congrés de Biblioteques Públiques de l’Estat a Burgos i que va ser acollit amb força èxit per part dels assistents per la seva originalitat i rigorositat.



La Ruta Literària del Serrallo ha estat una nova activitat incorporada a la col·laboració entre la Biblioteca Pública i el Museu. La lectura de textos sobre el barri pesquer es va permetre dos divendres d’estiu, el 20 de juliol i el 7 de setembre, passejar pels seus carrers llegint textos que ens recordaven fets o espais característics del barri, al mateix temps que comptarem amb la presència de serrallencs que aportaven les seves pròpies vivències.

Les col·laboracions amb institucions, entitats, associacions... aquest any s'han vist incrementades i va ser un dels motius de l'augment d'usuaris en actes fora de l'espai museístic. A la primavera i a la tardor, el Museu va ser present amb tallers infantils al Festival de **Minipop**, al **Cicle de Jazz amb l'Estudi** al Serrallo, així com a les Festes Majors del barri pesquer i de la ciutat i a l'**ExproReus**. La participació en el 2n **Big Draw de Tarragona**, el primer diumenge d'octubre va apropar al Museu famílies que passaren bona part del matí dibuixant els objectes que més els cridaren l'atenció del Museu, així com de la façana del barri pesquer. L'habitual programació de la **Setmana de la Ciència**, el mes de novembre, va permetre col·laborar amb la Direcció d'Instal·lacions i Medi Ambient de l'Autoritat Portuària per tal que tècnics de l'esmentada Direcció fossin els educadors de l'activitat didàctica mediambiental creada des del Museu: *Mare Nostrum*. Una col·laboració iniciada al mes de març, amb l'activitat familiar **Vine a veure ocells!**, una activitat que forma part, a la vegada, de la proposta escolar.



La participació en el 25è **Parc Infantil de Nadal** amb el taller infantil *Imagina't un mar de peixos!* va tancar les col·laboracions externes d'activitats infantils, però no es pot deixar d'esmentar les activitats familiars programades amb altres col·lectius que han suposat la visita de nous usuaris. Han estat els casos de la **Fundación Nao Victoria** que, al mes de setembre, va romandre durant 10 dies al Moll de Costa per tal que es pogués visitar (de manera lliure o en grup) la reproducció de la *Nao Victoria*, primera embarcació que va donar la volta al món al segle XVI i de **Tarragona 1800 Entre Bicentenaris (2011-2013)** organitzada del 10 al 18 de novembre per l'Ajuntament de la ciutat i Projecte Tarragona 1800, realitzant l'activitat teatralitzada *Passejant amb Apodaca* amb horari nou: al matí. Nou horari també va tenir l'activitat *Treballant al moll* que els darrers diumenges de gener a abril la portarem a terme a les 12 del migdia amb gran afluència de públic familiar.

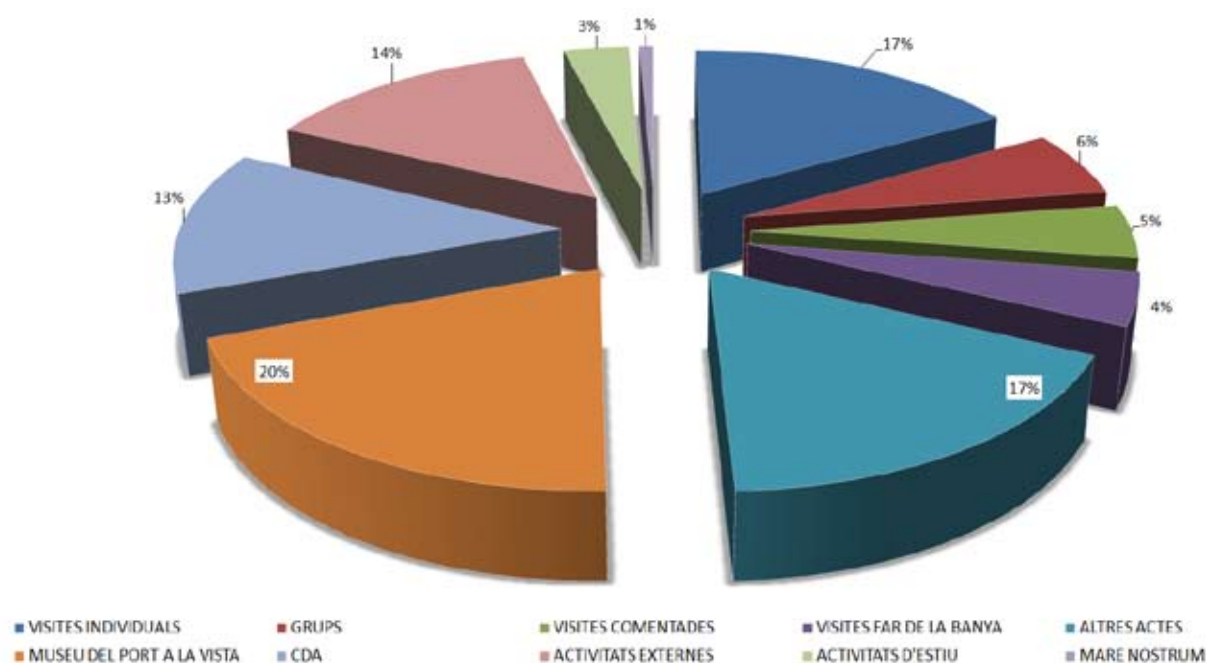


Altres entitats també com l'ONCE i Òmnium Cultural han participat de les nostres propostes per tal de complementar les seves visites al Port de Tarragona. Al mateix temps, entitats de la comunitat portuària han utilitzat la sala d'actes del Museu per tal de portar a terme trobades o jornades empresarials.



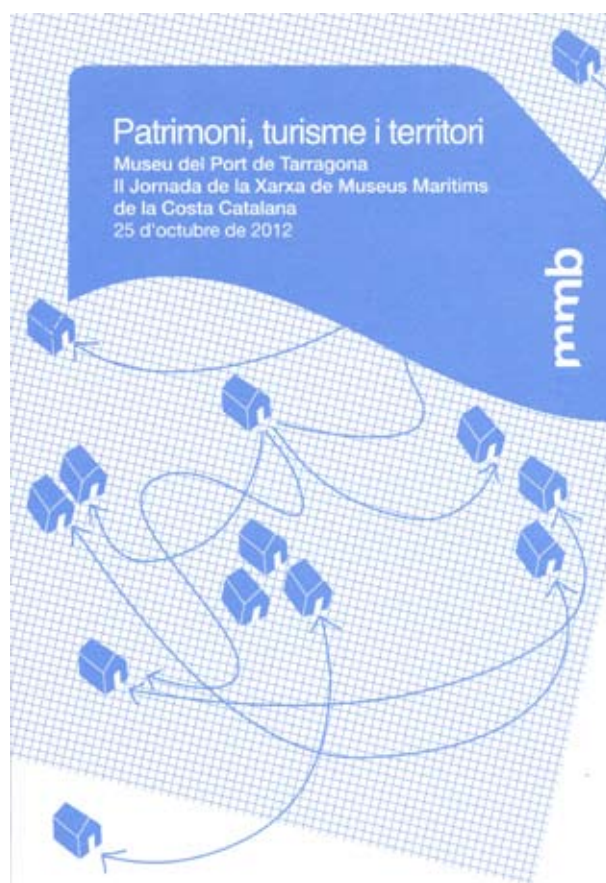


La programació de visites guiades amb reserva prèvia, de manera habitual, per al públic no escolar ha estat un dels altres detonants de l'augment de públic atès que ens ha suposat un increment de 1.375 visitants, bàsicament col·lectius de gent gran. Quant al públic escolar aquest també ha suposat un lleu increment en grups i nombre d'alumnes totals, 9.656 usuaris, que han treballat la desena llarga de tallers que integren la nostra proposta pedagògica.



La pertinença a la Xarxa de Museus Marítims de la Costa Catalana ens va permetre organitzar juntament amb el Museu Marítim de Barcelona, el Museu de les Terres de l'Ebre i el Museu d'Història de Cambrils en col·laboració amb la Facultat de Turisme i Geografia de la URV i el patrocini del Port de Tarragona, la II Jornada tècnica de l'esmentada xarxa, oberta a la participació de diferents col·lectius. Amb el títol **Patrimoni, turisme i territori** es van desenvolupar, el 25 d'octubre, a l'aula del Museu, un seguit de xerrades que pretenien reflexionar sobre els punts de contactes i les estratègies conjuntes que es poden establir entre aquests tres àmbits: el patrimoni, el turisme i el territori. Una conferència marc, un ponent per a cada àmbit, nou exemples de bones pràctiques i una taula rodona, com a cloenda, -entre representants de l'administració en els sectors de cultura i turisme-, van permetre conèixer l'estat de la qüestió als 120 assistents procedents de tot Catalunya.

Des del Museu del Port es va presentar la bona pràctica de *Nous patrimonis, nous projectes* atès que l'any 2012 ens ha portat la possibilitat d'incrementar patrimonialment i en l'àmbit de la ubicació la nostra oferta museística. Un dels projectes, que ja s'ha esmentat, és el futur Museu del Pescador. El segon projecte està relacionat amb les excavacions d'urgència que, la primera meitat de l'any, es portaren a terme al pas a nivell de la plaça dels Carros per tal de construir un pas subterrani per a vianants. A final de maig es descobriren les restes d'uns vaixells anteriors al segle XVIII, moment de la construcció del port modern. La primera intervenció va ser preparar el seu trasllat al CASC (Centre d'Arqueologia Subaquàtica de Catalunya) per tal que els hi apliquessin els tractaments de dessalinització i liofilització i així poder-los preservar per a una futura musealització d'aquí de dos anys a la seva ubicació definitiva al Museu del Port. Això ens permetrà incorporar patrimoni arqueològic al museogràfic a la vegada que enriqueix el nostre fons patrimonial, fons que aquest any ha estat incrementat amb una desena de donacions d'objectes relacionats amb el món dels senyals marítims, els models de vaixells i complements de navegació. Cal ressaltar en aquest apartat la musealització del centenar d'eines de la col·lecció del mestre boter artesà, Joan Ibáñez, que ha estat integrada a l'espai permanent del port als segles XIX-XX amb la recreació d'un **taller de boter**, que va ser inaugurat el 26 d'octubre, amb la presència de la família del donant i on s'exposen les eines així com d'un vídeo on el mestre boter explica el seu ofici i la funció de les eines exposades. En el darrer trimestre de l'any, la vitrina **Compartint la mar** va mostrar, en format vídeo, la intervenció realitzada per tal d'aconseguir la tematització del taller. Es va acompanyar de fotografies i d'algunes de les eines de la col·lecció. La resta de l'any, la temàtica d'aquesta vitrina va cloure la celebració del 25è aniversari de l'obertura al públic del Moll de Costa, moll on està ubicat el Museu del Port i que vam realitzar, conjuntament amb l'Arxiu del Port..



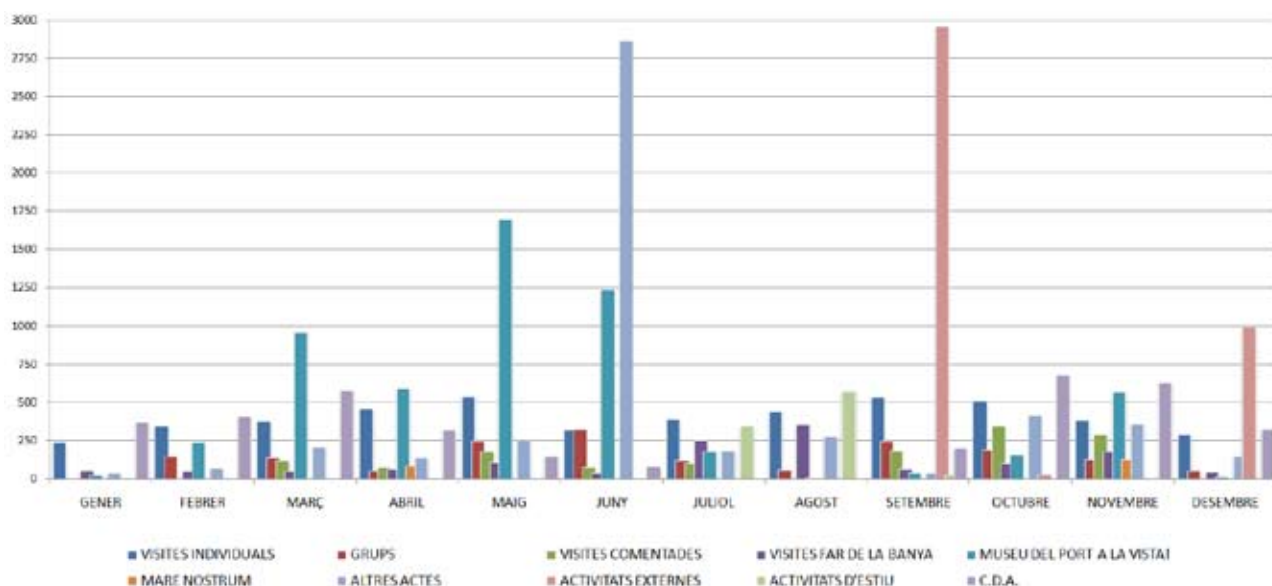
Pel que fa a l'àrea de Modelisme s'ha continuat amb el **projecte del vapor *Montsant***: s'han finalitzat els plànols del vapor i el sistema de propulsió, per iniciar la construcció a escala 1/30 de l'embarcació de fusta (plantar la quilla, realitzar les 90 quadernes...).

Continuant amb la col·laboració amb la URV, aquest any també es van acollir alumnes en pràctiques de l'assignatura de Museografia. Pel que fa als estudiants en pràctiques de l'Autoritat Portuària, des d'enguany realitzen com a **activitat d'acolliment a la benvinguda** una visita audioguiada al Museu per tal que coneguin la història del port. Des del Museu també hem participat amb entitats culturals locals amb l'objectiu de col·laboracions futures en projectes d'intercanvi. Ha estat el cas de la visita al Museu Nacional de la Marina (Musée National de la Marine) de Paris amb motiu de l'exposició "Phares" i al Museu de la Marina de Loire (Musée de la Marine de Loire) a Chateaufort, prop d'Orleans.



En referència a les noves tecnologies de la informació, els usuaris de la pàgina web del Museu s'han mantingut al voltant dels 22.000, com en els darrers anys, una xifra que ha suposat un petit increment. Els usuaris al perfil de Facebook han arribat al miler d'amics, i a la pàgina a 242, als quals els interessa la programació i les notícies entorn el món marítim així ho demostren les 130.000 visites registrades al llarg de tot l'any.







La programación de actividades en colaboración con otras entidades, las visitas guiadas para grupos, las propuestas de los domingos junto con las propuestas habituales del Museu del Port de Tarragona ha supuesto que, en el año 2012, se haya alcanzado un récord absoluto de usuarios. De los 20.481 usuarios del año 2011, se ha llegado, este año, a la cifra de 28.847 participantes en las actividades programadas y visitas libres al Museu.

Empezamos en el mes de enero con la propuesta de visitas teatralizadas **Treballant al moll** el último domingo del mes con una gran afluencia de público familiar. Baldomero Mallol, personaje vinculado a la historia del muelle en el siglo XX, nos explicó el día a día de los grupos de trabajo del puerto, los productos y los avances tecnológicos para la carga y descarga de mercancías. Esta propuesta concluyó en el mes de abril.

“Pirates a la Mediterrània”, exposición temporal producida por el Museu Marítim de Barcelona y organizada desde el Museu del Port, fue exhibida del 17 de abril hasta el 10 de junio en el Tinglado 4. Paralelamente, los días 22 de abril, 6 de mayo y 3 de junio (en dos sesiones) se realizó la actividad didáctica *Una de... pirates* para los más pequeños de la casa, con gran éxito de asistencia. También se programó e ideó desde el Museu, una actividad pedagógica para los grupos escolares que quisieron hacer una visita más exhaustiva a la exposición.

Tradicionalmente, el mes de mayo es el mes de las actividades por excelencia y el año 2012 no ha sido una excepción. La Noche de los Museos, el Día Internacional de los Museos, el Día Marítimo Europeo así como la participación en el festival romano de Tarraco Viva y la Feria de los Museos de Roma al Mundo nos permitió llevar a cabo una nueva actividad teatralizada vinculada con la época romana: **Tiberius comerciant pel Mare Nostrum**. Siguiendo con los personajes históricos, Tiberius Claudius Amiantus, comerciante de vino de Tárraco nos detalló sus negocios y la importancia de la actividad mercantil además de invitarnos a degustar su producto vinícola en los restaurantes del Serrallo con la colaboración de la ARCS. Diana Gorostidi, miembro del ICAC, por su parte, nos explicó en la conferencia **“De cara al mar. Treball i vida quotidiana als ports en época romana”** el día a día de los oficios portuarios a través de la epigrafía.

Las actividades de verano con Las Noches del Museu donde **Passejant amb Apodaca** o **Treballant al moll** y **La llum de la mar** dan a conocer desde hace años los dos espacios museísticos del Port: El Museu del Port i el Museu de Fars en el antiguo faro de la Banya a la vez que permiten visitar los museos en horario poco frecuente, el nocturno. **Un piano y 200 velas** fue la nueva actividad programada el 28 de agosto en la explanada del faro donde el pianista David López entusiasmó a las más de 150 personas que disfrutaron tanto de sus creaciones así como de composiciones clásicas, en una noche de verano junto al mar. En el mismo marco también disfrutamos de la **IV Noche Literaria en el faro de la Banya**, el viernes 13 de julio teniendo como protagonista al barrio del Serrallo, barrio que este año ha sido el eje de una serie de actividades entorno a su historia y su patrimonio. A finales del año 2011 se inició un proyecto liderado por el Port de Tarragona con la participación del Servei de Publicacions, el Arxiu y el Museu del Port en que se quería recuperar el patrimonio gráfico del barrio marítimo. Bajo el título **El Serrallo, ahir i avui** se llevó a cabo una exposición y un libro, resultado de la colaboración de la gente del Serrallo, un proyecto que se realizó en tres fases:

La primera empezó a finales del año 2011 cuando se convocó a las diferentes entidades del Serrallo para que participasen en una propuesta cultural que pretendía preservar y difundir la memoria del barrio a partir de fotografías familiares, testimonios de la vida cotidiana de sus protagonistas en el entorno marítimo.

Vinculado a la recogida del millar de imágenes –que se centralizó en el Museu del Port- se llevaron a cabo diferentes entrevistas radiofónicas en medios locales con los representantes de las instituciones y entidades del Serrallo con la finalidad de dar a conocer todo el entramado social e institucional que conforma el barrio marítimo y pesquero de la ciudad.

La respuesta fue positiva y, en verano, se pudo disfrutar de la exposición “**El Serrallo, ahir i avui**” en el Tinglado 4, exposición visitada por casi 4.000 personas durante tres meses. Se digitalizaron más de un millar de fotografías cedidas por unas cuarenta familias a las entidades portuarias, al Arxiu y, principalmente, al Museu del Port, entidades destinadas a preservar el patrimonio marítimo y portuario de nuestra costa.

La autorización de los cedentes para reproducir las imágenes ha permitido al Museu, en particular, incrementar el fondo de su archivo de Imágenes y llegar al primer estadio del proyecto: preservar la memoria gráfica y difundirla mediante la organización de esta exposición producida, íntegramente, por el Port de Tarragona tanto en el discurso como en el diseño, la documentación, la tematización, las aplicaciones tecnológicas, la publicidad...

Muchos de los visitantes dejaron constancia de su visita en un libro de bienvenida donde manifestaron, muy gratamente, su satisfacción por el material gráfico expuesto, los recuerdos que se hacían presentes en la exposición y los conocimientos de un pasado no vivido por los más jóvenes. Todas estas menciones reivindicaban con orgullo ser del Serrallo. Pues bien, esta exposición, en gran parte, se puede continuar disfrutando y se puede recordar para siempre, impresa en el libro del mismo título que cierra la segunda fase del proyecto.

La tercera y última fase de todo el proyecto es incorporar todo este patrimonio inmaterial al futuro Museu del Pescador, con el fin de preservar y dar a conocer al público en general la historia y la vida cotidiana del Serrallo, de un barrio que vive del mar y con el mar. Con motivo de la presentación del opúsculo de Semana Santa 2012 del paso del Prendimiento de Jesús de la Cofradía de Pescadores de Tarragona, el presidente del Port de Tarragona anunció la realización de un nuevo proyecto cultural vinculado con el Museu del Port de Tarragona y, a la vez, con el barrio pesquero: la creación, en un periodo de tres a cinco años, del futuro **Museu del Pescador**, el objetivo del cual es recuperar la historia del barrio del Serrallo y de sus habitantes, en el edificio de la Lonja del Pescado. Los ejes principales en que se pretende desarrollar el discurso museístico, que fue presentado en el mes de septiembre al Consejo Consultivo integrado por representantes de entidades, instituciones del barrio y pescadores de los diferentes tipos de pesca, son el barrio, el pescador y la mar.

La mar como nexo de unión entre el pescador y el barrio son los elementos sobre los que recae la argumentación museística teniendo en cuenta que el motivo del discurso es la vida en el barrio a través de la tarea desarrollada alrededor de la pesca, principal actividad económica en el pasado. La vida cotidiana de un barrio donde el ciclo del trabajo empieza cada día cuando las barcas de arrastre ponen proa al mar una vez despunta el día y acaba cuando vuelven a tierra veinticuatro horas después las barcas del cerco. Es un ciclo completo de un día donde el trabajo, la vida en el barrio, la fiesta, la gastronomía y la religiosidad estarán representadas.

La colaboración habitual con la Biblioteca Pública de Tarragona, por lo que respecta al fomento del patrimonio marítimo y la lectura, fue el inicio de la recuperación del patrimonio inmaterial del Serrallo gracias a la creación de un cuento infantil. En el año 2011, mediante entrevistas a personas vinculadas a la actividad pesquera del barrio, se creó un nuevo apartado dentro del Ciclo de cuentos: **La mar bressol de contes. Contes des del bressol** organizado conjuntamente por la Biblioteca y el Museu: **El Serrallo, un lloc de conte**. El 11 de noviembre se presentó la edición impresa del cuento narrado en el año 2011 y vinculado a la pesca del arrastre: *En Pere, el Vermell, es fa a la mar. Com manar una barca al Serrallo*, con textos de Imma Pujol e ilustraciones de Antonio Latre. Es el número 1 de la nueva colección editorial del Port de Tarragona, “*Petit Museu*”, con la que se recupera este patrimonio inmaterial mediante un cuento infantil y un cuento paralelo para los mayores acompañado de un glosario donde aparecen las palabras técnicas del mundo de la mar y las expresiones propias del barrio a lo largo de los años. Este proyecto fue presentado el 10 de octubre en el VI Congreso de Bibliotecas Públicas del Estado en Burgos y fue acogido con bastante éxito por parte de los asistentes por su originalidad y rigurosidad.

La Ruta Literaria del Serrallo ha sido una nueva actividad incorporada a la colaboración entre la Biblioteca Pública y el Museu. La lectura de textos sobre el barrio pesquero nos permitió dos viernes, el 20 de julio y el 7 de septiembre, pasear por sus calles leyendo textos que nos recordaban hechos o espacios característicos del barrio, al mismo tiempo que contábamos con la presencia de habitantes del Serrallo que aportaban sus propias vivencias.

Las colaboraciones con instituciones, entidades, asociaciones... este año se han visto incrementadas y han sido uno de los motivos del aumento de usuarios en actos fuera del espacio museístico. En la primavera y el otoño, el Museu estuvo presente en talleres infantiles en el Festival de **Minipop**, en el **Ciclo de Jazz com el Estudi** en el Serrallo, así como en las fiestas del barrio pesquero y de la ciudad, además de la **ExproReus**. La participación en el 2º **Big Draw de Tarragona**, el primer domingo de octubre, acercó al Museu familias que pasaron buena parte de la mañana dibujando los objetos que más les llamaron la atención del Museu, así como del perfil marítimo del barrio pesquero. La habitual programación de la **Semana de la Ciencia**, en el mes de noviembre, permitió colaborar con la Dirección de Instalaciones y Medio Ambiente de la Autoridad Portuaria para que técnicos de dicha Dirección fuesen educadores de la actividad didáctica medioambiental creada desde el Museu: *Mare Nostrum*. Una colaboración iniciada en el mes de marzo, con la actividad familiar **Vine a veure ocells!**, una actuación que forma parte, a su vez, de la propuesta escolar.

La participación en el 25 **Parque Infantil de Navidad** con el taller *Imagina't un mar de peixos!* cerró las colaboraciones externas de actividades infantiles, pero no podemos dejar de mencionar las actividades familiares programadas con otros colectivos que han supuesto la visita de nuevos usuarios. Han sido los casos de la **Fundación Nao Victora** que, en el mes de septiembre, permaneció durante 10 días en el Moll de Costa para su visita (de manera libre o en grupo) la reproducción de la *Nao Victoria*, primera embarcación que dio la vuelta al mundo en el siglo XVI, y de **Tarragona 1800 Entre Bicentenaris (2011-2013)** organizada del 10 al 18 de noviembre, por el Ayuntamiento de la ciudad i Projecte Tarragona 1800, realizando la actividad teatralizada *Passejant amb Apodaca* con horario nuevo: por la mañana. Nuevo horario también tuvo la actividad *Treballant al moll* que, en los últimos domingos de enero a abril, se llevó a cabo a las 12 del mediodía con gran afluencia de público familiar.

Otras entidades también como la ONCE y Òmnium Cultural han participado de nuestras propuestas para complementar sus visitas al Port de Tarragona. Al mismo tiempo, entidades de la comunidad portuaria han utilizado la sala de actos del Museu para llevar a cabo encuentros o jornadas empresariales.

La programación de visitas guiadas con reserva previa, de manera habitual, para el público no escolar ha sido uno de los detonantes del aumento de público ya que ha supuesto un incremento de 900 visitantes, básicamente colectivos de gente mayor. En cuanto al público escolar también ha supuesto un leve incremento en grupos y número de alumnos, 9.656, usuarios que han trabajado en la decena larga de talleres que integran nuestra propuesta pedagógica.

Como integrantes de la Xarxa de Museus Marítims de la Costa Catalana se organizó junto con el Museu Marítim de Barcelona, el Museu de les Terres de l'Ebre y el Museu d'Història de Cambrils en colaboración con la Facultad de Turismo y Geografía de la URV y el patrocinio del Port de Tarragona, la II Jornada técnica de la citada red, abierta a la participación de diferentes colectivos. Con el título de **Patrimoni, turisme i territori** se desarrollaron, el 25 de octubre en el aula del Museu, una serie de charlas que pretendían reflexionar sobre los puntos de contactos y las estrategias conjuntas que se podían establecer entre estos tres ámbitos: el patrimonio, el turismo y el territorio. Una conferencia marco, un ponente para cada ámbito, nueve ejemplos de buenas prácticas y una mesa redonda, como cierre, -entre representantes de la administración en los sectores de cultura y turismo-, permitieron conocer el estado de la cuestión a los 120 asistentes procedentes de toda Catalunya.

Desde el Museu del Port se presentó la buena práctica de *Nous patrimonis, nous projectes* ya que el año 2012 nos ha dado la posibilidad de incrementar patrimonialmente y en el ámbito de la ubicación nuestra oferta museística. Uno de los proyectos, que ya se ha citado, es el futuro Museu del Pescador. El segundo proyecto está relacionado con las excavaciones de urgencia que, en la primera mitad del año, se llevaron a cabo en el paso a nivel de la plaza de los Carros para construir un paso subterráneo para peatones. A finales de mayo se descubrieron los restos de unos barcos anteriores al siglo XVIII, momento de la construcción del puerto moderno. La primera intervención fue preparar su traslado al CASC (Centre d'Arqueologia Subaquàtica de Catalunya) con el fin de que se les aplicasen los tratamientos de desalinización y liofilización y así poderlos preservar para una futura musealización dentro de dos años en su ubicación definitiva en el Museu del Port. Esta actuación permitirá incorporar patrimonio arqueológico al museográfico a la vez que enriquecerá nuestro fondo patrimonial, fondo que este año ha sido incrementado con una decena de donaciones de objetos relacionados con el mundo de las señales marítimas, los modelos de barcos y los complementos de navegación. Debe resaltarse en este apartado la musealización del centenar de enseres de la colección del maestro botero artesano, Joan Ibáñez, que ha sido integrada en el espacio permanente del puerto en los siglos XIX-XX con la recreación de **un taller de botero**. En el espacio que fue inaugurado el 26 de octubre con la presencia de la familia del donante y donde se expone la colección así como un vídeo donde el maestro botero explica su oficio y la función de los útiles expuestos. En el último trimestre del año, la vitrina **Compartint la mar** mostró, en formato de vídeo, la intervención realizada para conseguir la tematización del taller. Se acompañó de fotografías y de algunas de las piezas de la colección. La colaboración con el Arxiu en esta vitrina, durante el resto del año, supuso la conclusión de la celebración del 25º aniversario de la apertura al público del Moll de Costa, ubicación del Museu del Port.

En cuanto al área de Modelismo se ha continuado con el **proyecto del vapor Montsant**: se han finalizado los planos del vapor y del sistema de propulsión para iniciar la construcción a escala 1/30 de la embarcación de madera (plantar la quilla, realizar las 90 cuadernas...).

Continuando con la colaboración con la URV, este año también se acogieron alumnos en prácticas de la asignatura de Museografía. I en lo concerniente a los estudiantes en prácticas de la Autoridad Portuaria, desde este año se realiza como **actividad de acogida en la bienvenida** una visita audioguiada al Museu a fin de que conozcan la historia del puerto. Desde el Museu también se ha participado con entidades culturales locales para conseguir colaboraciones futuras en proyectos de intercambio. Este ha sido el caso de la visita al Museo Nacional de la Marina (Musée National de la Marine) de París con motivo de la exposición "Phares" y al Museo de la Marina de Loire a Chateauneuf, cerca de Orleans.

En referencia a las nuevas tecnologías de la información, los usuarios de la página web del Museu se han mantenido alrededor de los 22.000, como en los últimos años, una cifra que ha supuesto un pequeño incremento. Los usuarios en el perfil Facebook ha llegado al millar de amigos y en la página a 242, a los que interesa la programación y las noticias sobre el mundo marítimo, como así lo demuestran las 130.000 visitas a lo largo de todo el año.

7



Arxiu del Port de Tarragona
[Archivo del Port de Tarragona](#)

ELS FONS DOCUMENTALS

Ingrés de nous fons

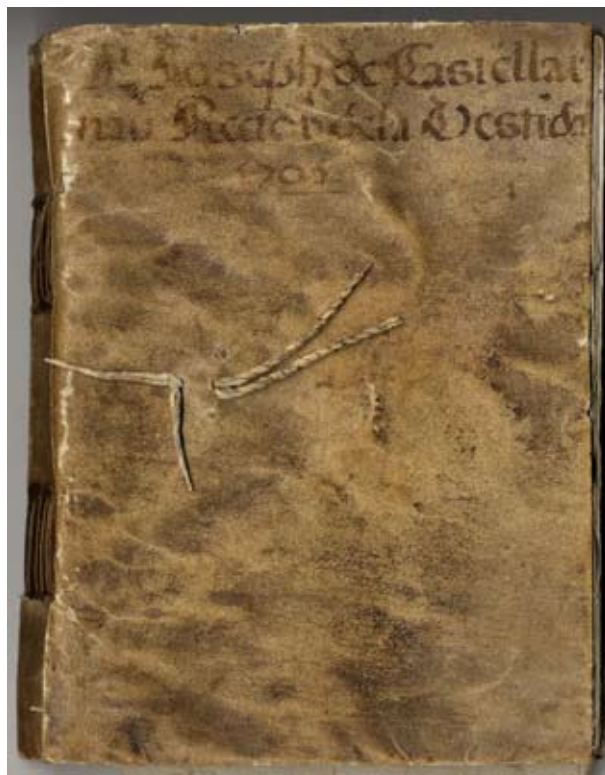
Durant l'any 2012 ha tingut lloc la cessió de documentació per part de la família de l'armador de Tarragona Fernando Pons Prat, relativa a la construcció de les barques de pesca: *La Cruz*, *Pio XII*, *Pachicha*, *Juanita*, *SanJaime* y *Juan 2º*. També Pedro Casado Gómez, fill del mestre d'aixa Pedro Casado Gallardo, ha fet cessió de plànols i documentació tècnica de les embarcacions *Paco Camino*, *Tania*, *Astar* i *Hermanos Ramonche*.



D'altra banda, s'ha incorporat un nou fons a l'Arxiu del Port que consta de 114 unitats; és el fons del Centre d'Estudis Marítims i Activitats del Port de Tarragona que comprèn des de 1988 a l'any 2006.

La digitalització dels fons de l'Arxiu

Sis membres de la PTBC (Prestació de Treballs en Benefici de la Comunitat) han continuat duent a terme tasques de digitalització de la documentació microfilmada del Fons Junta Protectora de les Obres del Port de Tarragona compresa entre els anys 1790 i 1836. Aquesta feina es pot dur a terme gràcies al conveni entre el Port de Tarragona i la Secció de Serveis Socials en l'Àmbit Penal del Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya, iniciativa que es començà l'any 2009. Fins el moment es porta digitalitzat aproximadament un 35% del total de microfilms d'aquest fons; cal considerar que no hi ha personal fix duent a terme aquesta tasca i que, a més, aquesta es fa de manera intermitent.



Juntament amb els companys de Delineació i Planimetria de l'Autoritat Portuària, s'ha continuat amb la digitalització dels plànols que acompanyen els projectes antics d'obres per preservar-los del seu ús i manipulació futures, així com per facilitar-ne la seva consulta i reproducció. Fins al moment estan a l'abast els plànols de 140 projectes des de l'any 1868; al voltant de mig miler.

Durant el 2012 s'ha continuat amb la revisió de la transcripció de les actes digitalitzades de la Junta d'Obres del Port de Tarragona des de l'any 1869 fins el 1992 que presentava incorreccions, tasca que es continuarà fent durant el 2013 ja que cal llegir les actes una per una. Recordem que els llibres d'actes de la Junta d'Obres del Port de Tarragona, unes 12.900 pàgines d'informació degudament transcrits, es poden llegir a través d'una aplicació específica a la Sala de Consulta de l'Arxiu del Port.

S'ha digitalitzat un document del segle XVIII que pertany al Fons Castellarnau. Es tracta del llibre de comptes manuscrit de Josep de Castellarnau, rector de la Bastida de Sort, dels anys 1704-1736, i que ara es pot consultar a la pàgina web del Port de Tarragona al nou apartat que hem titulat L'Arxiu Digital: <http://www.porttarragona.cat/ca/larxiu-digital.html>

Les transferències de documentació

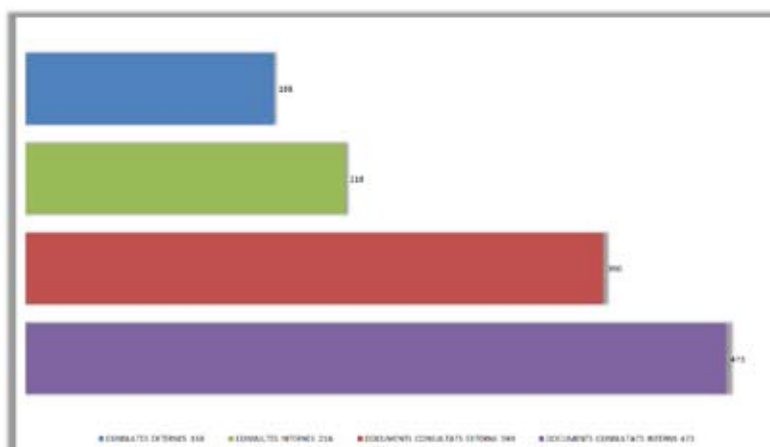
Pel que fa a les transferències de documentació per part dels diferents departaments i direccions de l'Autoritat Portuària a l'Arxiu, després de les xifres inusuals presentades l'any 2010, a conseqüència del trasllat del personal i els serveis a la nova seu, cal dir que aquest any 2012, s'han normalitzat, fins i tot assolint xifres mínimes en relació als anys de servei. Aquest fet també és degut, sens dubte, a l'habilitació d'un dipòsit d'arxiu a la seu central de l'APT, en el qual totes les direccions i departaments tenen un espai reservat per a arxivar la seva documentació, l'equivalent a l'arxiu d'oficina o de gestió.

DEPARTAMENT/DIRECCIÓ EMISSOR/A	NÚM. TRANSFERÈNCIES	UNITATS INSTAL·LACIÓ
COMERCIAL I MÀRQUETING	1	8
SECRETARIA GENERAL	1	11
POLICIA PORTUÀRIA	1	8
COMITÈ EMPRESA	1	23
		Total
		50

Els préstecs i les consultes

Tenint en compte que hi ha dos tipus de consultes: les internes i les externes, s'ha elaborat un gràfic que contempla, d'una banda, les dutes a terme pels usuaris i usuàries externs i externes, tant presencials com no presencials (telèfon i correu electrònic), 168 en total, amb el nombre de documents consultats que se situa en la xifra de 390.

A més, també hi consten les consultes internes que han estat 80, i 114 els documents consultats; a aquestes xifres cal afegir les dels préstecs que també corresponen a consultes internes. El nombre total de préstecs és de 136, i la documentació prestada, 359 documents. És a dir que el nombre total de consultes internes seria 216 i la documentació consultada, 473 unitats.



EL FONS D'IMATGES

Amb gairebé 10.000 registres de fotografies digitalitzades, el Fons d'Imatges de l'Arxiu del Port presenta un volum considerable de consultes, 111 comptades aquest any 2012, i 1.679 les reproduccions dutes a terme.

Aquestes imatges han servit, per exemple, per il·lustrar l'espai boter del Museu del Port o la vitrina *Compartint la mar amb...* del mateix Museu del Port, així com per a l'exposició "El Serrallo, ahir i avui".

També s'han servit imatges per a il·lustrar publicacions com ara el tercer volum de l'obra *Navinímia. Acorades al Port de Tarragona al segle XIX*, de Maria Teresa Muntanya i Francesc Escatllar. I també per a articles de diaris i revistes vehiculats a través de la Divisió de Comunicació de l'APT. Així mateix, algunes imatges, han estat protagonistes de la secció El document del mes és..., activitat de l'Arxiu del Port.

Ha tingut lloc durant l'any 2012 la cessió de 307 fotografies per part de Rafael Vidal Ragazzon, Josep Maria Brull Alabart, Magí Benito i la Família Pons Pons. A tots ells agraïm el seu gest.

LA BIBLIOTECA I L'HEMEROTECA

Els fons de la biblioteca de l'Arxiu s'han incrementat en 169 volums durant l'any 2012. Si el 2011 es comptava amb 10.066 unitats, l'any 2012 hi ha registrats 10.235 llibres.

S'han editat i difós puntualment els corresponents *Butlletins de Novetats Bibliogràfiques* cada trimestre, seguint la línia iniciada en els últims anys de foment de la comunicació interna amb el personal de l'APT i el CEMAPT.

El catàleg de la Biblioteca, que està disponible en línia, ha tingut 18.331 visites, xifra força notable si la comparem amb l'any anterior que havia estat de 13.136.

Seguint amb la tasca iniciada dos anys enrere i amb l'objectiu final d'optimitzar i ajustar la temàtica de la Biblioteca a l'àmbit marítim i portuari, s'ha donat sortida al fons de duplicats i descatalogats, ja sigui amb la tramesa a d'altres entitats i institucions interessades, com als mateixos usuaris i usuàries de l'administració portuària. Gràcies a aquesta gestió s'ha donat sortida a més d'un centenar de monografies que automàticament s'han donat de baixa de la llista de duplicats.

També cal comentar que gràcies a l'acord d'intercanvi que tenim establert amb altres entitats i institucions, la Biblioteca, s'ha vist incrementada amb 60 noves publicacions. L'any 2012 s'han establert, a més, nous acords d'intercanvi amb les següents:

- Arxiu Fotogràfic de Barcelona
- Autoritat Portuària de Cadis
- Autoritat Portuària de Huelva
- Càtedra d'Estudis Marítims de la Universitat de Girona
- CIDA. Centro de Información de Archivos
- Diputació de Tarragona
- Ports de l'Estat

Quant a l'Hemeroteca, actualment, compta amb 415 capçaleres entre revistes i diaris de temàtica marítima i portuària. Seguint els mateixos criteris del fons de Biblioteca, aquest any 2012, s'ha donat sortida als duplicats, a través de llistes periòdiques que s'envien a altres centres susceptibles d'interès, com ara biblioteques universitàries i portuàries o hemeroteques. Alhora aquest intercanvi ens permet completar les nostres col·leccions amb exemplars que ens manquen i que trobem en d'altres institucions.

EL PREMI D'INVESTIGACIÓ

A principis de 2012 es van redactar les bases del V Premi d'Investigació Port de Tarragona i s'elaborà un tríptic del que es va fer difusió a finals del mes de març.

Així mateix, el mes de novembre, va vèncer el termini per presentar els treballs. Hi han optat 14 propostes. A finals de gener de 2013 està previst que es reuneixi el jurat per deliberar i emetre veredictes, així com declarar el guanyador/a d'aquesta cinquena convocatòria.



El dia 20 d'abril va tenir lloc la presentació del llibre *Els presos i el Port de Tarragona. Història de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)* de Montserrat Gisbert Bel, guanyadora del IV Premi d'Investigació Port de Tarragona.

LA DIFUSIÓ I LA DIVULGACIÓ

Durant el 2012 s'han dut a terme activitats i actuacions diverses per donar a conèixer els fons de l'Arxiu del Port que han anat, des de la redacció d'articles, a impartir conferències, o a la difusió a través de les xarxes socials.

Articles

- "Micro històries portuàries a la revista *AIPort*", *AIPort*, núm. 50, 1r trimestre 2012, pàg. 37
- "Les memòries portuàries: històries de la història", *AIPort*, núm. 50, 1r trimestre 2012, pàg. 38-39.
- "Entre el presidi i les casetes de bany" dins la secció Tarragona a través del Fons Fotogràfic Segú Chinchilla del *Diari de Tarragona*, 3 de juny de 2012.
- "Semblança de Joan Smith Sinnot" a *Unió de Jubilats*, núm. 38, 2n semestre 2012.
- ressenya del llibre d'Ana Mojarro Bayo *Aprender en el Archivo del Puerto de Huelva* publicada a les pàgines web de l'Asociación Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación (ALDEE) i la de l'Asociación de Archiveros de Andalucía.
- "Origen i creació dels barris portuaris de la ciutat de Tarragona" dins les actes del XXXV Curset Jornades Internacionals sobre la intervenció en el patrimoni arquitectònic. Patrimoni portuari. Agrupació d'Arquitectes per a la defensa i la protecció del patrimoni, AADIPA.
- "Els arxius a les xarxes socials" (pendent de publicació), a *Sesmond*, Butlletí del Servei d'Arxiu Municipal de Lloret de Mar.

Conferències

En el mes de novembre s'impartí en el marc dels actes organitzats per l'Associació de Recreació Històrica Projecte Tarragona 1800, i formant part de l'activitat **Clica i Aprèn: Les fonts documentals al teu abast**, la xerrada titulada: "El document del mes és... una forma de conèixer la història del nostre Port".

En el mes de desembre i dins el XXXV Curset Jornades Internacionals sobre la intervenció en el patrimoni arquitectònic: Patrimoni Portuari. Barris amb port, ports amb ciutat, es pronuncià la ponència titulada: "Origen i creació dels barris portuaris de la ciutat de Tarragona".



El document del mes és...

S'ha consolidat aquesta activitat engegada el novembre de 2011 a manera de petita exposició virtual. La iniciativa es fa pública a través dels canals socials: Twitter i Facebook i també està disponible en línia: <http://www.porttarragona.cat/ca/documentmes.html>

L'objectiu final que es persegueix és donar a conèixer la riquesa i varietat dels documents que formen part dels fons portuaris. Els documents del mes d'aquest any 2012 han estat:

- un llibre de duanes de l'any 1810.
- una fotografia del barri del Serrallo dels anys 30.
- un assentament del llibre d'anotació de les llibretes d'inscripció marítima a del 27 d'agost de 1929, del Fons de la Capitania Marítima de Tarragona.
- un comunicat d'entrada de vaixells del dia 28 de setembre de 1928.
- una relació de confinats que han treballat a les obres portuàries, datat el 28 de juny de 1870.
- el plànol de la població de la Marina projectat per Joan Smith i Sinnot l'1 de maig de 1802.
- una butlleta de la rifa de 1801 a nom de Serafin Vicente de Ybarz.
- una fotografia de la torre rellotge del Port dels anys 20.
- un comunicat diari de dragatge datat a 1 d'octubre de 1887.
- el plànol del terreny cedit per Josep Anton i Maria de Castellarnau a la Junta d'Obres del Port de Tarragona per a la construcció del convent dels Pares Caputxins, datat el 4 de setembre de 1802.
- el gravat que representa el llançament de la primera pedra, inici de les obres del port modern, de l'any 1805.
- el projecte del Moll Paral·lel al de Costa de l'any 1892.

Xarxes socials

Durant 2012 es podria dir que la difusió a través dels canals socials s'ha consolidat i les xifres així ho indiquen. Hi ha hagut 87.868 vistes d'articles del que s'ha anat publicant a Facebook, amb una cota màxima de 254, que correspon a la publicació de **El document del mes és...** al maig. Com a mitjana podem dir que aquesta activitat té una repercussió força impactant a les xarxes segons mostren les estadístiques, dades que a més ens permeten saber allò que més interessa als nostres seguidors. A Twitter tenim 286 seguidors, a Facebook 1.092 al perfil, i 217 a la pàgina.

25 anys del Moll de Costa

Com a colofó de les activitats dutes a terme per commemorar els 25 anys de l'obertura a la ciutadania del Moll de Costa, durant el 2012, i per completar el projecte iniciat l'any anterior i titulat "El Serrallo: ahir i avui", que comptà amb la participació del Museu del Port, el Servei de Publicacions del Port i l'Arxiu del Port, es col·laborà en la selecció d'imatges per a l'exposició *El Serrallo: ahir i avui* que es va inaugurar al Tinglado 4 del Moll de Costa el dia 27 de juny, i romangué oberta fins el 7 d'octubre de 2012.

El 18 de desembre fou presentada la publicació que porta el mateix títol, una història gràfica del Serrallo, el barri mariner i pescador de Tarragona.

Conjuntament amb el Museu del Port, i a partir d'una activitat iniciada el 2011 a l'espai *Compartint la mar* del Museu del Port, s'hi exposà el primer trimestre de l'any la petita mostra: "El Moll de Costa i les exposicions" i en el segon trimestre: "El Moll de Costa i les activitats ciutadanes", amb un seguit de documents, plànols, cartells, programes de mà, fotografies i objectes d'ambdós centres.

Dia Internacional dels Arxius

El 9 de juny, Dia Internacional dels Arxius, l'Arxiu del Port de Tarragona se sumà a la celebració d'aquesta diada amb dues activitats "virtuals" que consistiren, d'una banda, en la presentació del codi QR de l'Arxiu del Port de Tarragona, element clau per a la interactivitat entre persones i objectes. El codi QR de l'Arxiu del Port permetrà als usuaris i usuàries de l'arxiu enllaçar directament amb la pàgina web amb l'ajut del seu dispositiu mòbil.



D'altra banda, la segona actuació, també virtual, programada pel Dia Internacional dels Arxius, va ser la publicació al canal Youtube de l'audiovisual sobre el document portuari realitzat i produït amb motiu dels 20 anys de l'Arxiu del Port l'any 2010, en versió catalana, castellana i anglesa, amb l'objectiu que arribés a moltes més persones. Amb el títol: *The amazing journey of an archive box*, l'audiovisual es pot veure arreu del món per tal de donar a conèixer, tant els documents portuaris, com els arxius portuaris, i en especial, l'Arxiu del Port de Tarragona. La versió en anglès ha estat vista per 396 persones, la castellana per 2.462 i la catalana per 1.971.

LES EXPOSICIONS

L'exposició en la qual aquest any 2012 s'han centrat tots els esforços des de l'Arxiu del Port ha estat El Serrallo: ahir i avui, produïda pel Port de Tarragona, a partir de la campanya de recollida d'imatges endegada l'any 2011, en la qual s'aconseguien aplegar més d'un miler de fotografies entre l'Arxiu del Port i el Museu del Port, procedents dels habitants del barri del Serrallo. L'objectiu final era que aquests en fossin els protagonistes i així va ser; centenars de fotografies seleccionades d'entre totes les aplegades i que es varen distribuir en tres àmbits: El barri, la feina i la festa. L'exposició, ubicada al Tinglado 4 del Moll de Costa, romangué oberta entre finals de juny i principis d'octubre de 2012 i va tenir 3.406 visitants.



LES PUBLICACIONS

El 20 d'abril de 2012 es va presentar el llibre de Montserrat Gisbert Bel, *Els presos i el Port de Tarragona. Historia de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)*, obra guanyadora del IV Premi d'Investigació Port de Tarragona. El llibre és el número 6 de la "Col·lecció Saturnino Bellido", del Servei de Publicacions del Port de Tarragona.

El 27 de novembre va tenir lloc la presentació del tercer volum del llibre de Teresa Muntanya i Francesc Escatllar titulat: *Navinimí. Ancorades al Port de Tarragona. Embarcacions del segle XIX*. És aquest el primer llibre que el Port de Tarragona ha editat en format digital i que es pot descarregar a través del següent enllaç:



El 18 de desembre de 2012 veié la llum la publicació *El Serrallo, ahir i avui*, fruit de l'exposició que portà el mateix nom, amb l'objectiu que la iniciativa no restés en la memòria d'uns quants, els que havien visitat l'exposició, sinó que perdurés per sempre amb el llibre. Una edició feta amb molta cura tant en la selecció d'imatges, atenent a criteris de conservació i d'informació de la fotografia, i que segueix els mateixos àmbits en què es dividí l'exposició, en aquest cas reconvertits en capítols del llibre: "El barri", "La feina" i "La festa".

LES VISITES

Durant el 2012 l'Arxiu del Port ha rebut la visita d'una vintena d'estudiants de la URV que impartien l'assignatura d'Arxivística del Grau d'Història amb la Dra. Montserrat Sanmartí i la professora Anna Isabel Serra. Durant gairebé dues hores van poder visitar les instal·lacions i veure de ben a prop una petita mostra dels documents de diferents fons i diferents formats i suports que es poden consultar al nostre centre.



AUDITORIA ISO

L'any 2012 s'ha revisat i modificat el *Procediment de Transferència de documentació a l'Arxiu, consultes i préstecs*, elaborat i implementat el 2008, i que forma part del Sistema de Gestió de Qualitat de l'Autoritat Portuària de Tarragona. Aquesta acció formava part d'una de més envergadura, destinada a aconseguir el Certificat de Qualitat segons la Norma UNE-EN-ISO 9001:2008 pel Procés de Negoci d'Escala del Vaixell i la Mercaderia. El procediment de transferència a l'Arxiu intervé en l'operació, per la qual cosa, es van haver de fer petites modificacions en el document original. Durant aquest any 2012 s'ha dut a terme una auditoria interna i la primera fase de l'externa, en les quals s'han mantingut reunions amb els auditors per tal d'explicar-los el procediment i atendre les qüestions plantejades.

LA FORMACIÓ DEL PERSONAL

Durant l'any 2012 el personal adscrit a l'Arxiu del Port ha dut a terme diversos cursos de formació i ha assistit a congressos i jornades amb l'objectiu d'aplicar els coneixements adquirits en la seva feina diària. Són els següents:

- Patrimoni, turisme i territori. II Jornada Xarxa Museus Marítics.
- El tractament dels documents audiovisuals en els arxius: identificació de materials i criteris d'intervenció. Associació d'Arxivers-Gestors de Documents de Catalunya i ESAGED.
- Gestió d'arxius fotogràfics amb Bridge.
- Tractament digital d'imatges fotogràfiques i gràfiques. Nivell 2 Photoshop mig.
- X Jornada d'estudi i Debat. Formació i projecció professional. Associació d'Arxivers-Gestors de Documents de Catalunya.
- Laboratori d'Arxius Municipals. Els arxius municipals a la xarxa. Associació d'Arxivers-Gestors de Documents de Catalunya.
- Com afrontar una auditoria ISO 9001.
- VI Jornades ASF arxius identitat i exili. Arxivers sens Fronteres.
- XXXV Curset Jornades Internacionals sobre la intervenció en el patrimoni arquitectònic: Patrimoni Portuari. Barris amb port, ports amb ciutat. AADIPA.

OBRES DE SANEJAMENT DELS DIPÒSITS

Durant l'estiu de 2012 s'han dut a terme les obres de sanejament de la planta baixa de l'edifici central de l'Arxiu del Port al carrer Anselm Clavé/plaça dels Carros, afectada considerablement per humitats a les parets. Aquesta intervenció ha comportat el trasllat de la documentació ubicada en els dipòsits i, posteriorment, el seu retorn, un cop les obres han estat enllestides. Amb aquest moviment s'ha aprofitat per reorganitzar alguns dels dipòsits per tal de donar cabuda al nombre màxim d'unitats d'arxiu possible.

L'ARXIU EN XIFRES

Consultes: 384

Documents consultats: 863

Préstecs de Documentació i Biblioteca: 168

Consultes Arxiu Fotogràfic: 111

Documents reproduïts: 2.762

Consultes catàleg Biblioteca: 18.331

Usuaris que han visitat el web de l'Arxiu: 19.276 visites

Descàrregues vídeo document portuari: 4.829

El document del mes és...: 4.587

Descàrregues de fotos històriques: 1.902

Premi d'Investigació: 1.157 visites

Fons Documentals: 1.070 visites

Exposicions: 1.058 visites

Biblioteca/Hemeroteca: 966 visites

On som? 929

Memòries: 867 visites

Història del Port: 834 visites

Descàrregues (bases Premi, inventaris...): 756

Facebook:

87.868 vistes d'articles i 1.092 amistats el perfil i 218 la pàgina

Twitter:

1.443 tuits i 287 seguidors

LOS FONDOS DOCUMENTALES

Ingreso de nuevos fondos

Durante el año 2012 ha tenido lugar la cesión de documentación por parte de la familia del armador de Tarragona Fernando Pons Prat, relativa a la construcción de las barcas de pesca: *La Cruz*, *Pio XII*, *Pachicha*, *Juanita*, *SanJaime* y *Juan 2º*. También Pedro Casado Gómez, hijo del carpintero de ribera Pedro Casado Gallardo, ha hecho cesión de planos y documentación técnica de las embarcaciones *Paco Camino*, *Tania*, *Astar* y *Hermanos Ramonche*.

Por otro lado, se ha incorporado un nuevo fondo al Archivo del Puerto que consta de 114 unidades: el fondo del Centro de Estudios Marítimos y Actividades del Puerto de Tarragona, que comprende desde el año 1988 al 2006.

La digitalización de los fondos del Archivo.

Seis miembros de la PTBC (Prestación de Trabajos en Beneficio de la Comunidad) han llevado a cabo los trabajos de digitalización de la documentación microfilmada del Fondo de la Junta Protectora de las Obras del Puerto de Tarragona, (1790-1836). Este trabajo es posible gracias al convenio entre el Puerto de Tarragona y la Sección de Servicios Sociales del Ámbito Penal del Departamento de Justicia de la Generalitat de Catalunya, iniciativa que comienza en el año 2009. Hasta el momento se lleva digitalizado aproximadamente un 35% del total de los microfilms de este fondo; hay que tener en cuenta que no hay personal fijo realizando esta tarea y que, además, ésta se hace de manera intermitente.

Junto con los compañeros de Delineación y Planimetría de la Autoridad Portuaria, se ha continuado con la digitalización de los planos que acompañan los proyectos antiguos de obras, para preservarlos de su uso y manipulaciones futuras, así como para facilitar su consulta y reproducción. Hasta el momento están a disposición los planos de 140 proyectos desde el año 1868; alrededor de medio millar.

Durante 2012 se ha continuado con la revisión de la transcripción de las actas digitalizadas de la Junta de Obras del Puerto de Tarragona desde el año 1869 hasta el 1992, que presentaba incorrecciones, tarea que se continuará haciendo durante 2013, ya que hay que leer las actas una por una. Recordemos que los libros de actas de la Junta de Obras del Puerto de Tarragona, unas 12.900 páginas de información debidamente transcritas, son accesibles a través de una aplicación específica en la Sala de Consulta del Archivo del Puerto.

Se ha digitalizado un documento del siglo XVIII que pertenece al Fondo Castellarnau. Se trata de un libro de cuentas manuscrito de Josep de Castellarnau, rector de la Bastida de Sort, de los años 1704-1736, y que ahora se puede consultar en la página web del Puerto de Tarragona en el nuevo apartado titulado El Archivo Digital: <http://www.porttarragona.cat/ca/larxiu-digital.html>

Las transferencias de documentación

Por lo que respecta a las transferencias de documentación por parte de los diferentes departamentos y direcciones de la Autoridad Portuaria al Archivo, después de las cifras inusuales presentadas en 2010, a consecuencia del traslado del personal y los servicios a una nueva sede, hay que decir que en 2012 se han normalizado, incluso alcanzando cifras mínimas en relación a los años de servicio. Este hecho es debido también, sin duda, a la habilitación de un depósito de archivo en la sede central de la APT, en el que todas las direcciones y departamentos tienen un espacio reservado para archivar su documentación, el equivalente al archivo de oficina o de gestión.

DEPARTAMENTO/DIRECCIÓN EMISOR/A	NÚM. TRANSFERENCIAS	UNIDADES INSTALACIÓN
COMERCIAL Y MÁRQUETING	1	8
SECRETARÍA GENERAL	1	11
POLICÍA PORTUARIA	1	8
COMITÉ EMPRESA	1	23
		Total
		50

Los préstamos y las consultas

Teniendo en cuenta que hay dos tipos de consultas: las internas y las externas, se ha elaborado un gráfico que contempla, por un lado, las llevadas a cabo por los usuarios y usuarias externos y externas, tanto presenciales como no presenciales (teléfono y correo electrónico), 168 en total, y el número de documentos consultados que se sitúa en la cifra de 390.

Además, también constan las consultas internas, que han sido 80, y 114 los documentos consultados; a estas cifras hay que añadir las de los préstamos, que también corresponden a consultas internas. El número total de consultas internas sería pues de 216, y la documentación consultada, 473 unidades.

EL FONDO DE IMÁGENES

Con casi 10.000 registros de fotografías digitalizadas, el Fondo de Imágenes del Archivo del Puerto presenta un volumen considerable de consultas, 111 contadas este año 2012, y 1.679 las reproducciones llevadas a cabo.

Estas imágenes han servido, por ejemplo, para ilustrar el espacio dedicado al oficio de tonelero del Museo del Puerto, o para la vitrina *Compartint la mar amb...* del mismo Museo del Puerto, así como para la exposición El Serrallo, ahir i avui.

También se han utilizado imágenes para ilustrar publicaciones como el tercer volumen de la obra *Navinímia. Acorades al Port de Tarragona al segle XIX*, de Teresa Muntanya y Francesc Escatllar. Y también para artículos de diarios y revistas, vehiculados a través de la División de Comunicación de la APT.

Asimismo, algunas imágenes han sido protagonistas de la sección *El documento del mes es...* actividad del Archivo del Puerto.

Ha tenido lugar durante 2012 la cesión de 307 fotografías por parte de Rafael Vidal Ragazzon, Josep María Brull Alabart, Magí Benito y la Familia Pons Pons. A todos ellos agradecemos su gesto.

LA BLIBIOTECA Y LA HEMEROTECA

Los fondos de la biblioteca del Archivo se han incrementado en 169 volúmenes durante el año 2012. Si en 2011 se contaba con 10.066 unidades, en 2012 hay registrados 10.235 libros.

Se han editado y difundido puntualmente cada trimestre los correspondientes *Butlletins de Novetats Bibliogràfiques* siguiendo la línea iniciada en los últimos años de fomento de la comunicación interna con el personal de la APT y el CEMAPT.

El catálogo de la Biblioteca, que está disponible en línea, ha tenido 18.331 visitas, cifra bastante notable si la comparamos con la del año anterior, que había sido de 13.136.

Siguiendo con la labor iniciada dos años antes, y con el objetivo final de optimizar y ajustar la temática de la Biblioteca al ámbito marítimo y portuario, se ha dado salida a los fondos duplicados y descatalogados, ya sea con la remisión a otras entidades e instituciones interesadas, como a los mismos usuarios y usuarias de la administración portuaria. Gracias a esta gestión más de un centenar de monografías han salido de nuestro centro y automáticamente se han dado de baja de la lista de duplicados.

También hay que hacer constar que, gracias al acuerdo de intercambio que tenemos establecido con otras entidades e instituciones, la Biblioteca se ha visto incrementada con 60 nuevas publicaciones. En 2012 se han establecido, además, nuevos acuerdos de intercambio con las siguientes:

- Arxiu Fotogràfic de Barcelona
- Autoridad Portuaria de Cádiz
- Autoridad Portuaria de Huelva
- Càtedra d'Estudis Marítims de la Universitat de Girona
- CIDA. Centro de Información de Archivos
- Diputación de Tarragona
- Puertos del Estado

En cuanto a la Hemeroteca, cabe decir que actualmente cuenta con 415 títulos entre revistas y diarios de temática marítima y portuaria. Siguiendo los mismos criterios del fondo de Biblioteca, este año 2012, se ha dado salida a los duplicados, a través de listas periódicas que se envían a otros centros susceptibles de interés, como son las bibliotecas universitarias y portuarias o hemerotecas. Además, este intercambio nos permite completar nuestras colecciones con ejemplares que nos faltan y que encontramos en otras instituciones.

EL PREMIO DE INVESTIGACIÓN

A principios de año se redactaron las bases del V Premio de Investigación Puerto de Tarragona, y se elaboró un tríptico del que se hizo difusión a finales del mes de marzo. En el mes de noviembre venció el plazo para presentar los trabajos y se han recibido 14 propuestas. A finales de enero de 2013 está previsto que se reúna el jurado para deliberar y emitir un veredicto, así como para declarar el ganador o ganadora de esta quinta convocatoria.

Por otro lado, el día 20 de abril, tuvo lugar la presentación del libro *Els presos i el Port de Tarragona. Història de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)* de Montserrat Gisbert Bel, ganadora del IV Premio de Investigación Puerto de Tarragona.

LA DIFUSIÓN Y LA DIVULGACIÓN

Durante 2012 se han llevado a cabo actividades y actuaciones diversas para dar a conocer los fondos del Archivo del Puerto, que van desde la redacción de artículos, a impartir conferencias, o la difusión a través de las redes sociales.

Artículos

- "Micro històries portuàries en la revista AIPort", *AIPort*, núm. 50, 1r trimestre 2012, p. 37.
- "Les memòries portuàries: històries de la història", *AIPort*, núm. 50 1r trimestre 2012, p. 38-39.

- “Entre el presidi i les casetes de bany” dentro de la secció Tarragona a través del Fons Fotogràfic Segú Chinchilla del *Diari de Tarragona*, 3 de junio de 2012.
- “Semblança de Joan Smith Sinnot” en *Unió de Jubilats*, núm. 38, 2º semestre 2012.
- Reseña del libro de Ana Mojarro Bayo *Aprender en el Archivo del Puerto de Huelva*, publicada en las páginas web de la Asociación Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación (ALDEE) y la de la Asociación de Archiveros de Andalucía.
- “Origen i creació dels barris portuaris de la ciutat de Tarragona” dentro de las actas del XXXV Curset Jornades Internacionals sobre la intervenció en el patrimoni arquitectònic. Patrimoni portuari. Agrupació d’Arquitectes per a la defensa i la protecció del patrimoni, AADIPA.
- “Els arxius a les xarxes socials” (pendiente de publicación) en *Sesmond*, Butlletí del Servei de l’Arxiu Municipal de Lloret de Mar.

Conferencias

En el mes de noviembre se impartió, en el marco de los actos organizados por la Associació de Recreació Històrica Projecte Tarragona 1800, y formando parte de la actividad **Clica i Aprèn: Les fonts documentals al teu abast**, la charla titulada: “El document del mes és... una forma de conèixer la història del nostre port”.

En el mes de diciembre y dentro del XXXV Curset Jornades Internacionals sobre la intervenció en el patrimoni arquitectònic: patrimoni portuari. Barris amb port, Ports amb ciutat, se pronunció la ponencia titulada: “Origen i creació dels barris portuaris de la ciutat de Tarragona”.

El documento del mes es...

Se ha consolidado esta actividad, iniciada en 2011, a modo de pequeña exposición virtual. La iniciativa se hace pública a través de los canales sociales: Twitter y Facebook y también está disponible en línea: <http://.porttarragona.cat/ca/documentmes.html>

El objetivo final que se persigue es dar a conocer la riqueza y variedad de los documentos que forman parte de los fondos portuarios. Los documentos del mes de este año 2012 han sido:

- un libro de aduanas del año 1810.
- una fotografía del barrio del Serrallo de los años 30.
- un asentamiento del libro de anotaciones de las libretas de inscripción marítima del 27 de agosto de 1929, del Fondo de la Capitanía Marítima de Tarragona.
- un parte de entrada de barcos del día 28 de septiembre de 1928.
- una relación de confinados que trabajaron en las obras portuarias, datada el 28 de junio de 1870.
- un boleto de la rifa de 1801 a nombre de Serafín Vicente de Ybarz.
- una fotografía de la torre reloj del puerto de los años 20.
- un parte diario de dragado datado el 1 de octubre de 1887.
- el plano del terreno cedido por Josep Anton y Maria de Castellarnau a la Junta de Obras del Puerto de Tarragona, para la construcción del convento de los Padres Capuchinos, datada el 4 de septiembre de 1802.
- el proyecto del Muelle Paralelo al de Costa del año 1892.

Redes sociales

Durante el año 2012 se podría decir que la difusión a través de los canales sociales se ha consolidado, y las cifras, así lo indican. Ha habido 87.868 vistas de artículos de lo que se ha publicado en Facebook, con una cota máxima de 254, que corresponde a la publicación de **El documento del mes es...** de mayo. Como media podemos decir que ésta actividad tiene una repercusión bastante impactante en las redes, según muestran las estadísticas, datos que además nos permiten saber aquello que más interesa a nuestros seguidores.

En Twitter tenemos 286 seguidores, en Facebook 1.092 en el perfil y 217 en la página.

25 años del Moll de Costa

Como colofón de las actividades llevadas a cabo para conmemorar los 25 años de la apertura a la ciudadanía del Muelle de Costa, durante 2012, y para completar el proyecto iniciado el año anterior titulado “El Serrallo: ahir i avui”, que cuenta con la participación del Museo del Puerto, el Servicio de Publicaciones del Puerto y el Archivo del Puerto, se colaboró en la selección de imágenes para la exposición *El Serrallo: ahir i avui*, que se inauguró en el Tinglado 4 del Muelle de Costa el día 27 de junio, y permaneció abierta hasta el 7 de octubre de 2012.

El 18 de diciembre se presentó la publicación que lleva el mismo título: *El Serrallo, ahir i avui*, una historia gráfica del Serrallo, el barrio marinero y pescador de Tarragona. Conjuntamente con el Museo del Puerto, y a partir de una actividad iniciada en 2011 en el espacio *Compartint la mar amb...* del Museo del Puerto, se ha expuesto el primer trimestre del año la pequeña muestra: “El Moll de Costa i les exposicions” y en el segundo trimestre: “El Moll de Costa i les activitats ciutadanes”, con una serie de documentos, planos, carteles, programas de mano, fotografías y objetos de ambos centros.

Día Internacional de los Archivos

El 9 de junio, Día Internacional de los Archivos, el Archivo del Puerto de Tarragona se sumó a la celebración de esta festividad con dos actividades “virtuales” que consistieron, por un lado, en la presentación del código QR del Archivo del Puerto de Tarragona, elemento clave para la interactividad entre personas y objetos. El código QR del Archivo del Puerto permitirá a los usuarios del Archivo enlazar directamente con la página web con la ayuda de su dispositivo móvil.

Por otro lado, la segunda actividad, también virtual, programada para el Día Internacional de los Archivos, fue la publicación en el canal Youtube del audiovisual sobre el documento portuario, realizado y producido con motivo de los 20 años del Archivo del Puerto en 2010, en versión catalana, castellana e inglesa, con el objetivo de llegar a muchas más personas. Con el título: *The amazing journey of an archive box*, el audiovisual se puede ver en todo el mundo con el fin de dar a conocer, tanto los documentos portuarios como los archivos portuarios, y en especial el Archivo del Puerto de Tarragona. La versión en inglés ha sido vista por 396 personas, la castellana por 2.462 y la catalana por 1.971.

LAS EXPOSICIONES

La exposición en la cual este año 2012 se han centrado todos los esfuerzos desde el Archivo del Puerto ha sido: *El Serrallo: ahir i avui*, producida por el Puerto de Tarragona, a partir de la campaña de recogida de imágenes emprendida el año 2011, en la cual se consiguieron reunir más de un millar de fotografías entre el Archivo del Puerto y el Museo del Puerto, procedentes de los habitantes del barrio del Serrallo. El objetivo final era que éstos fuesen los protagonistas, y así fue; centenares de fotografías seleccionadas de entre todas las reunidas que se distribuyeron en tres ámbitos: El barri, el treball y la festa. La exposición, ubicada en el Tinglado 4 del Muelle de Costa, permaneció abierta desde finales de junio hasta principios de octubre de 2012 y tuvo 3.406 visitantes.

LAS PUBLICACIONES

El día 20 de abril de 2012 se presentó el libro de Montserrat Gisbert Bel, *Els presos i el Port de Tarragona. Historia de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)*, obra ganadora del IV Premio de Investigación Puerto de Tarragona. El libro es el número 6 de la colección “Saturnino Bellido”, del Servicio de Publicaciones del Puerto de Tarragona.

El 27 de noviembre tuvo lugar la presentación del tercer volumen del libro de Teresa Muntanya y Francesc Escatllar titulado: *Navinimí. Acorades al Port de Tarragona. Embarcacions del segle XIX*. Es éste, además, el primer libro que el Puerto de Tarragona ha editado en formato digital y que

se puede descargar a través del siguiente enlace: http://www.porttarragona.cat/ca/decarrega-de-fitxers/cat_view/154-apt/156-port-de-tarragona/160-cemapt/164-servei-de-publicacions.html

El 18 de diciembre de 2012 vió la luz la publicación *El Serrallo, ahir i avui*, fruto de la exposición del mismo nombre, con el objetivo que la iniciativa no quedase solamente en la memoria de unos cuantos, los que habían visitado la exposición, sino que perdurase para siempre con el libro. Una edición en la cual se ha tenido especial cuidado en la selección de las imágenes, atendiendo a criterios de conservación y de información de la fotografía, y que sigue los mismo ámbitos en que se dividía la exposición, en este caso reconvertidos en capítulos del libro: “El barri”, “La feina” i “La festa”.

LAS VISITAS

Durante 2012 el Archivo del Puerto ha recibido la visita de una veintena de estudiantes de la Universitat Rovira Virgili de Tarragona que impartían la asignatura de Archivística del Grado de Historia con la Dra. Montserrat Sanmartí y la profesora Anna Isabel Serra. Durante dos horas pudieron visitar las instalaciones y ver de cerca una pequeña muestra de los diferentes fondos, así como formatos y soportes varios que pueden consultarse en nuestro centro.

AUDITORIA ISO

En el año 2012 se ha revisado y modificado el *Procedimiento de Transferencia de documentación al Archivo, consultas y préstamos*, elaborado e implementado en 2008, y que forma parte del Sistema de Gestión de Calidad de la Autoridad Portuaria de Tarragona. Ésta acción formaba parte de otra de más envergadura destinada a conseguir un Certificado de Calidad según la Norma UNE-EN-ISO 9001:2008 por el Proceso de Negocio de la Escala del Barco y la Mercancía. El procedimiento de transferencia al Archivo interviene en la operación, por lo cual, se tuvieron que hacer pequeñas modificaciones en el documento original. Durante este año se ha llevado a cabo una auditoría interna y la primera fase de la externa, en las cuales se han mantenido reuniones con los auditores, para explicarles el procedimiento y atender las cuestiones por ellos planteadas.

LA FORMACIÓN DEL PERSONAL

En 2012 el personal adscrito al Archivo del Puerto ha llevado a cabo diversos cursos de formación y ha asistido a congresos y jornadas con el objetivo de aplicar los conocimientos adquiridos en su trabajo diario. Son los siguientes:

- Patrimoni, turisme i territori. II Jornada Xarxa Museus Marítims.
- El tractament dels documents audiovisuals en els arxius: identificació de materials i criteris d'intervenció. Associació d'Arxivers-Gestors de Documents de Catalunya i ESAGED.
- Gestió d'arxius fotogràfics amb Bridge.
- Tractament digital d'imatges fotogràfiques i gràfiques. Nivell 2 Photoshop mig.
- X Jornada d'estudi i Debat. Formació i projecció professional. Associació d'Arxivers-Gestors de Documents de Catalunya.
- Laboratori d'Arxius Municipals. Els arxius municipals a la xarxa@. Associació d'Arxivers- Gestors de Documents de Catalunya.
- Com afrontar una auditoria ISO 9001.
- VI Jornades ASF arxius identitat i exili. Arxivers sens Fronteres.
- XXXV Curset Jornades Internacionals sobre la intervenció en el patrimoni arquitectònic: Patrimoni Portuari. Barris amb port, ports amb ciutat. AADIPA.

OBRAS DE SANEAMIENTO DE LOS DEPÓSITOS

Durante el verano de 2012 se han llevado a cabo las obras de saneamiento de la totalidad de la planta baja del edificio central del Archivo del Puerto en la calle Anselm Clavé/Plaça dels Carros, afectada considerablemente por humedades en las paredes. Esta intervención ha comportado el traslado de la documentación ubicada en los depósitos y, posteriormente su retorno, una vez terminadas las obras. Con este movimiento se ha aprovechado para reorganizar algunos de los depósitos y dar cabida al máximo número de unidades de archivo posible.

EL ARCHIVO EN CIFRAS

Consultas: 384

Documentos consultados: 863

Préstamos de Documentación y Biblioteca: 168

Consultas al Archivo Fotográfico: 111

Documentos reproducidos: 2.762

Consultas catálogo Biblioteca: 18.331

Usuarios que han visitado la página web del Archivo: 19.276

Descargas vídeo documento portuario: 4.829

El documento del mes es...: 4.587

Descargas de fotos históricas: 1.902

Premio de investigación: 1.157 visitas

Fondos Documentales: 1.070 visitas

Exposiciones: 1.058 visitas

Biblioteca/Hemeroteca: 966

Dónde estamos?: 929

Memorias: 867 visitas

Historia del Puerto: 834 visitas

Descargas (bases premio, inventarios...): 756

Facebook:

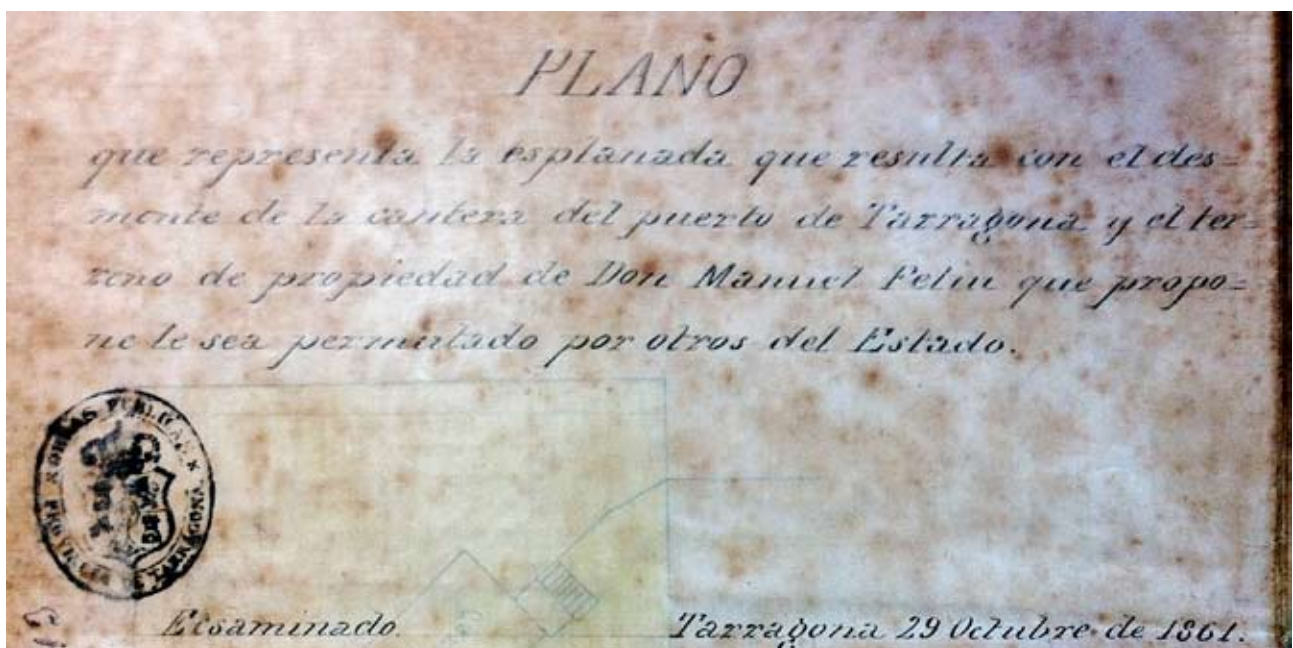
87.868 vistas de artículos. 1.092 amistades en el perfil y 218 en la página.

Twitter:

1.443 tweets y 287 seguidores.



8



Servei de Publicacions del Port de Tarragona
Servicio de Publicaciones del Port de Tarragona

Seguint la línia d'anys anteriors de recerca de textos d'àmbit marítim i/o portuari durant el 2012 s'han avaluat 7 propostes de publicacions, algunes de les quals han quedat incorporades als pressupostos del 2013.

A més, tenint en compte que el 2012 es compleix la biennalitat del Premi d'Investigació del Port de Tarragona, s'han avaluat els 14 treballs presentats, mentre s'espera que el dia 31 de gener de 2013 es reuneixi el Jurat, i pugui atorgar l'esmentat premi.

El 2012 ha estat l'any d'inici de les edicions de llibre digital, que tindran continuïtat en el 2013, sobretot pel que fa als llibres que podem qualificar de llibres de consulta. L'inici del llibre digital no és incompatible amb l'edició del llibre tradicional en paper. En cada cas s'avaluarà les característiques de cadascun, i es determinarà si l'edició serà en paper o en digital.

La distribució de les publicacions ha continuat sent tasca de les empreses editorials, ja que entenem que no només és important publicar llibres, sinó que també ho és donar-los a conèixer, i la manera de fer-ho possible és a través de la distribució.

Els intercanvis de publicacions amb d'altres administracions i/o organismes ha arribat als 105, la qual cosa representa un increment del 10% sobre l'any anterior.

S'ha continuat amb les edicions en trilingüe quan els costos han pogut ser assumibles, per l'extensió de la publicació.

S'ha continuat en disposició de complementar fotogràficament imatges d'alguns dels llibres o catàlegs, sempre que estiguin dins d'un abast geogràfic que permeti fer-ho possible.

A part dels llibres de publicació pròpia, i dels que existeixen a la biblioteca de l'Arxiu de Port, s'ha començat el treball de recerca de llibres per poder fer recomanacions de lectura a tot el personal, aquesta tasca s'iniciarà a partir de gener de 2013. Seran recomanacions mensuals que constaran d'un o dos llibres i la recomanació se centrarà, essencialment, en temes portuaris i marítims, sense menystenir altres temes que podem considerar d'interès general.

DOCUMENTACIÓ GRÀFICA

En l'edició del llibre *Els presos i el Port de Tarragona. Història de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)* s'han incorporat reproduccions de plànols i documentació de l'Arxiu del Port, fetes des del Servei de Publicacions.

S'han dipositat imatges de l'antic edifici de l'APT a la fototeca de l'Arxiu del Port, fetes des del Servei de Publicacions. Les imatges estan preses quan l'edifici va deixar de ser la seu de l'APT; són en blanc i negre. També s'han dipositat a l'Arxiu les fotos, en color, de la troballa del vaixell del pas a nivell de la plaça del Carros.

El mateix procés s'ha efectuat amb imatges preses del Museu del Port, que s'han incorporat a l'esmentat Museu. Són en color.

PUBLICACIONS

A continuació es relacionen les publicacions editades al llarg de l'any 2012. Fem esment que el Servei de Publicacions del Port de Tarragona supervisa de manera continuada la producció quan ja estan en mans de l'editor, per tal, si escau, d'efectuar les correccions necessàries des del primer moment. D'aquesta manera aconseguim guanyar temps, i acomplir els terminis previstos de presentació.

Col·lecció “Saturnino Bellido”

Col·lecció que amb aquest nom ret un homenatge a Saturnino Bellido, enginyer i director del Port de Tarragona a finals del segle XIX i que va ser el primer cronista de la història del port. La col·lecció pretén aplegar investigacions de caràcter monogràfic relatives a la història del port, i és dins aquesta col·lecció on es publica el Premi d'Investigació del Port de Tarragona.

El 2012 s'ha publicat el IV Premi d'Investigació del Port :

- *Els presos i el Port de Tarragona. Història de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)*, de Montserrat Gisbert Bel. Ens situa la construcció del Port de Tarragona, en un període concret de quasi un segle, on els presos tenen una part del protagonisme. Sobre els presos, i la seva relació amb la construcció del Port de Tarragona, és el primer treball extens que se'n parla, ja que fins el moment només en teníem referències, però sense aprofundir en el tema. La relació dels presos amb el Port, amb la seva construcció, és important, però encara ho és més conèixer els fets quotidians sobre com vivien els presos en els diferents presidis. Ha estat un bon projecte, que s'ha materialitzat en un bon treball que ens ha apropat a la història del Port, de Tarragona, i del seu entorn geogràfic més immediat.

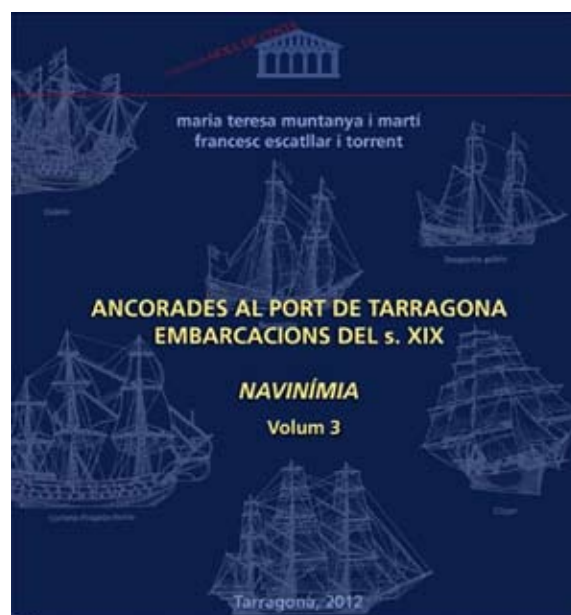


Col·lecció “Moll de Costa”

- *NAVINÍMIA. Ancorades al Port de Tarragona. Embarcacions del s. XIX (volum 3)*, de Teresa Muntanya i Francesc Escatllar, qui ens va deixar el passat mes de novembre, i a qui li dediquem un sentit record.

Aquest tercer volum completa els dos anteriors amb el mateix títol, però a diferència d'aquests les fonts de consulta no són les de l'Arxiu del Port, són bàsicament dades de la premsa escrita, fet que era necessari per completar tot el segle XIX de vaixells ancorats al Port de Tarragona.

S'ha d'agrair la feina ingent feta pels dos autors, i el que representa per al Port i per al conjunt d'entesos (i els que no ho són tant) aquest treball. Són prop de 700 pàgines, amb els noms dels vaixells, i tots els detalls: tipus, filiació, origen, destinació, bandera... i tot això no exempt de recerques alternatives per “afinar” més en cada un dels vaixells.



Cal remarcar, que aquest volum és la primera edició de llibre digital que es fa des del Port, i amb voluntat de continuïtat, ja que ens volem situar com la primera administració/organisme que aposta pel llibre digital. L'edició digital d'aquest volum, en format EPUB i *mobi*, és possible descarregar-la gratuïtament des de la pàgina web del Port de Tarragona.

Altres Publicacions

En col·laboració amb el Museu del Port, s'ha editat el conte *En Pere, el Vermell, es fa a la mar – Com manar una barca del Serrallo*, amb textos d'Imma Pujol i il·lustracions d'Antonio Latre, i que correspon al número 1 de la nova col·lecció "*Petit Museu*". Aquest conte és un dels resultats de la col·laboració, iniciada l'any 2010, entre la Biblioteca Pública de Tarragona i el Museu del Port.

El Serrallo, ahir i avui és el recull de l'exposició inaugurada el 27 de juny al Tinglado 4 del Moll de Costa del Port de Tarragona. És de producció pròpia. Una edició gràfica a partir de fotografies aportades pels serrallencs i serrallenques, i que segueix els tres àmbits definits en l'exposició esmentada: el barri, el treball i la festa. Els textos són en català, castellà i anglès, i serà el llibre obsequi del Port de Tarragona durant el 2013.



Catàleg del Servei de Publicacions. S'ha actualitzat i s'ha ordenat amb nous criteris. El format serà en PDF, i restarà a disposició del públic a la pàgina web del Port de Tarragona.

DIFUSIÓ

D'acord amb el que s'ha comentat, el Servei de Publicacions del Port de Tarragona ha centrat bona part dels seus esforços en donar difusió a les publicacions editades, qüestió que es desenvolupa a partir dels eixos d'actuació següents:

- Distribució comercial dels llibres mitjançant convenis signats amb editorials que posen a la nostra disposició la seva xarxa de distribució.

Bàsicament aquesta distribució es fa a partir d'Arola Editors i Cossetània Edicions, i es considera important ja que és la manera de donar a conèixer al públic les edicions del Port de Tarragona.

- L'enllaç del Servei de Publicacions a la pàgina web del Port ha rebut durant l'any 2012 un total de 7.326 visites, aspecte que es pot considerar força rellevant si tenim en compte que estem parlant de publicacions especialitzades. L'increment respecte a l'any 2011 ha estat d'un 96%, en bona part per la incorporació del Servei a les xarxes socials: Facebook i Twitter.

- Pel que fa al primer llibre digital, *NAVINÍMIA. Ancorades al Port de Tarragona. Embarcacions del s. XIX. (volum 3)* s'han produït en un mes i mig 369 descàrregues del format EPUB, i 185 del format *mobi*.

- Ressenyes dels llibres editats pel Servei de Publicacions per a revistes especialitzades.

- L'intercanvi bibliogràfic amb altres institucions, que actualment compta amb més de 100 institucions/organismes, xifra que representa un increment del 10% sobre l'any anterior.

- Facebook, i amb posterioritat Twitter, amb actualització setmanal, o per nous esdeveniments (llibres i activitats d'exposicions). L'apunt més visitat i més compartit ha estat l'anunci de la presentació del llibre *El Serrallo, ahir i avui*.

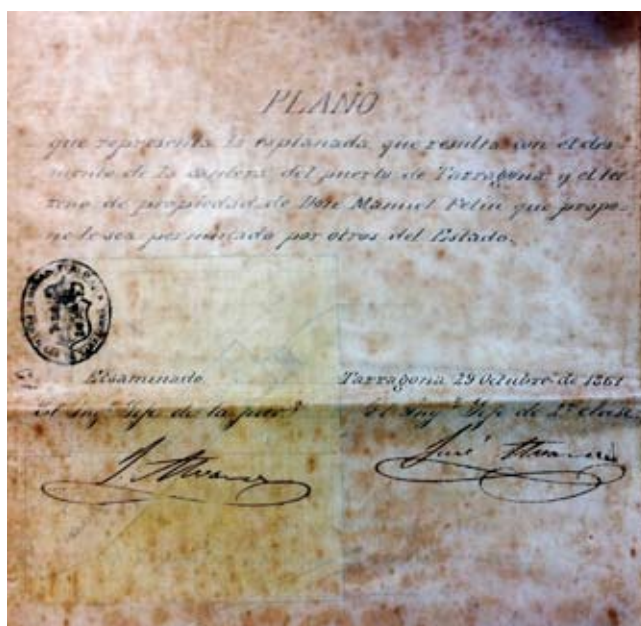
V PREMI D'INVESTIGACIÓ PORT DE TARRAGONA

Aquest premi és un dels més ben dotats econòmicament de la demarcació de Tarragona, i així ho demostra la presentació de projectes corresponent a la convocatòria de 2012: un total de 14.

El mes de gener de 2013, el dia 31, s'atorgarà aquest V Premi. El Jurat estarà integrat per: Montse Adan Domènech, directora de Relacions Institucionals i Comunicació del Port de Tarragona; Coia Escoda Múrria, responsable de l'Arxiu del Port de Tarragona; Enric Garcia Domingo, cap del Centre de Documentació Marítima del Museu Marítim de Barcelona; Salvador Anton Clavé, professor de la Facultat de Turisme i Geografia de la URV; i Quim Vendrell Moreno, coordinador del Servei de Publicacions del Port de Tarragona.

ACTUACIONS DIVERSES

- **Gestió del dipòsit de publicacions (5a. planta del dipòsit d'arxiu del c. del Mar):** el Servei de Publicacions de Tarragona és el responsable del control d'estocs dels llibres dipositats a la 5a planta del c. del Mar. Entre d'altres tasques, la gestió suposa:
 - Atendre les sol·licituds de proveïment dels dipòsits de llibres d'altres departaments i unitats del Port de Tarragona, especialment les de: Comunicació i Relacions Institucionals, Museu del Port de Tarragona i Arxiu del Port.
- **Diada de Sant Jordi:** Com en els darrers anys, el Port de Tarragona per Sant Jordi s'instal·la a la Rambla el seu estand, on es presenten i es posen a l'abast del públic els llibres editats pel Servei de Publicacions. Els llibres que van tenir més acollida entre el públic van ser *Tarraco Clara*, i *Els presos i el Port de Tarragona. Història de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)*.
- **Formació sobre les edicions de llibres en format digital:** assistència a la jornada organitzada per l'empresa de disseny i comunicació Elfo-Jobs SL, per conèixer els avantatges i inconvenients de les edicions de llibres digitals.
- **Banc de la cultura:** valoració de la proposta endegada per l'Ajuntament de Tarragona sobre la creació del banc de la cultura.

[illegible]

Siguiendo la línea de años anteriores de búsqueda de textos de ámbito marítimo y/o portuario durante el 2012, se han evaluado 7 propuestas de publicaciones, algunas de las cuales han quedado incorporadas a los presupuestos del 2013.

Además, teniendo en cuenta que en el 2012 se cumplió la bienalidad del Premio de Investigación del Puerto de Tarragona, se han evaluado los 14 trabajos presentados, mientras se espera que el día 31 de enero de 2013 se reúna el jurado y pueda otorgar el mencionado premio.

El 2012 ha sido el año del inicio de las ediciones del libro digital, que tendrán continuidad en el 2013, sobre todo en cuanto a los libros que podemos calificar como libros de consulta. El inicio del libro digital no es compatible con la edición del libro tradicional en papel. En cada caso se evaluará las características de cada uno y se determinará si la edición será en papel o digital.

La distribución de las publicaciones ha continuado siendo la tarea de las empresas editoriales, ya que entienden que no solo es importante publicar libros, sino que también lo es darlos a conocer, y la manera de hacerlo posible es a través de la distribución.

Los intercambios de publicaciones con otras administraciones y organismos han llegado a 105, lo cual representa un incremento del 10% sobre el año anterior.

Se ha continuado con las ediciones trilingües cuando los costes se han podido asumir, por la extensión de la publicación.

Se ha continuado en disposición de complementar fotográficamente imágenes de algunos de los libros o catálogos, siempre que estén dentro de un alcance geográfico que permita hacerlo posible.

Aparte de los libros de publicación propia y de los que existen en la biblioteca del Archivo del Puerto, se ha comenzado a trabajar en la búsqueda de libros para poder hacer recomendaciones de lectura a todo el personal, esta tarea se iniciará a partir de enero de 2013. Serán recomendaciones mensuales, que constaran de uno o dos libros y la recomendación se centrará, esencialmente, en temas portuarios y marítimos, sin menospreciar otros temas que podamos considerar de interés general.

DOCUMENTACIÓN GRÁFICA

En la edición del libro *Els presos i el Port de Tarragona. Història de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)* se han incorporado reproducciones de planos y documentación del Archivo del Puerto, hechas desde el Servicio de Publicaciones.

Se han depositado imágenes de el antiguo edificio del la APT a la fototeca del Archivo del Puerto, hechas desde el Servicio de Publicaciones. Las imágenes están captadas cuando el edificio deja de ser la sede de la APT; son en blanco y negro. También se han depositado en el Archivo las fotos en color del hallazgo del barco del paso a nivel de la Plaza de los Carros.

El mismo proceso se ha efectuado con imágenes del Museo del Puerto, que se han incorporado al mencionado Museo. Son en color.

PUBLICACIONES

A continuación se relacionan las publicaciones editadas a lo largo del año 2102. Hacemos mención que el Servicio de Publicaciones del Puerto de Tarragona supervisa de manera continuada la producción cuando ya está en manos del editor, por si acaso procede, efectuar las correcciones

necesarias desde el primer momento. De este modo conseguimos ganar tiempo y cumplir los plazos previstos de presentación.

Colección “Saturnino Bellido”

Colección que con este nombre rinde un homenaje a Saturnino Bellido, ingeniero y director del Puerto de Tarragona a finales del siglo XIX, y que va a ser el primer cronista de la historia del puerto. La colección pretende reunir investigaciones de carácter monográfico relativas a la historia del puerto, y es dentro de esta colección donde se publica el Premio de Investigación del Puerto de Tarragona.

En 2012 se ha publicado el IV Premio de Investigación del Puerto.

Els presos i el Port de Tarragona. Història de 92 anys de treballs forçats (1792-1884) de Montserrat Gisbert Bel.

Nos situa la construcció del Puerto de Tarragona, en un període concret de casi un siglo, donde los presos tienen una parte de protagonismo. Sobre los presos, y su relación en la construcción del Puerto de Tarragona, es el primer trabajo extenso que se habla, puesto que hasta el momento solo teníamos referencias, pero sin profundizar en el tema. La relación de los presos con el puerto, y su construcción, es importante, pero aún lo es más conocer los hechos cotidianos sobre como viven los presos en los diferentes presidios. Ha sido un buen proyecto que se ha materializado en un buen trabajo que nos ha acercado a la historia del Puerto de Tarragona, y de su entorno geográfico más inmediato.

Colección “Moll de Costa”

NAVINÍMIA. Acorades al Port de Tarragona. Embarcacions del s. XIX (volum 3) de Teresa Muntanya i Francesc Escatllar, el cual nos dejó el pasado mes de noviembre, y al que le dedicamos un cariñoso recuerdo.

Este tercer volumen completa los dos anteriores con el mismo título, pero a diferencia de estos, las fuentes de consulta no son las del Archivo del Puerto, son básicamente datos de la prensa escrita, hecho que era necesario para completar todo el siglo XIX de barcos anclados en el Puerto de Tarragona.

Es de agradecer el trabajo ingente hecho por los dos autores, y lo que representa para el Puerto y para el conjunto de entendidos (y los que no lo son tanto) este trabajo. Son cerca de 700 páginas, con los nombres de los barcos, y todos los detalles; tipo, filiación, origen, destino, bandera...y todo ello no exento de búsquedas alternativas para “afinar” más en cada uno de los barcos.

Hay que remarcar que, este volumen, es la primera edición del libro digital que se hace desde el Puerto, y con la voluntad de continuidad, pues que nos queremos situar como la primera administración/organismo que apuesta por el libro digital. La edición digital de este volumen en formato EPUB y *mobi*, es posible descargarla gratuitamente desde la página web del Puerto de Tarragona.

Otras publicaciones

En colaboración con el Museo del Puerto, se ha editado el cuento *“En Pere, El Vermell, es fa a la mar – Com manar una barca del Serral”*, con textos de Inma Pujol e ilustraciones de Antonio Latre, y que corresponden al número 1 de la nueva colección *“Petit Museu”*. Este cuento es uno de los resultados de la colaboración, iniciada en el año 2010, entre la Biblioteca Pública de Tarragona y el Museo del Puerto.

El Serrallo, ahir i avui es la compilación de la exposición inaugurada el 27 de junio en el Tinglado 4 del Muelle de Costa del Puerto de Tarragona. Es de producción propia. Una edición gráfica a

partir de fotografías aportadas por los serrallencos y serrallencas, y que sigue los tres ámbitos definidos en la exposición comentada: el barrio, el trabajo y la fiesta. Los textos son en catalán, castellano e inglés, y será el libro obsequio del Puerto de Tarragona durante el 2013.

Catálogo del Servicio de Publicaciones. Se ha actualizado y se ha ordenado con nuevos criterios. El formato será en PDF, y estará a disposición del público en la página web del Puerto de Tarragona.

DIFUSIÓN

De acuerdo con lo que se ha comentado, el Servicio de Publicaciones del Puerto de Tarragona ha centrado buena parte de sus esfuerzos en dar difusión a las publicaciones editadas, cuestión que se desarrolla a partir de los ejes de actuación siguientes:

Distribución comercial de los libros mediante convenio firmado con las editoriales que ponen a nuestra disposición su red de distribución.

Básicamente esta distribución se hace a partir de Arola Editors y Cossetània Edicions, y se considera importante ya que es la manera de dar a conocer al público las ediciones del Puerto de Tarragona.

El enlace del servicio de Publicaciones en la página web del Puerto ha recibido durante el año 2012 un total de 7.326 visitas, aspecto que se puede considerar bastante relevante si tenemos en cuenta que estamos hablando de publicaciones especializadas. El incremento respecto al año 2011 ha sido de un 96%, en buena parte por la incorporación del Servicio de redes sociales : Facebook y Twitter.

En cuanto al primer libro digital, *NAVINÍMIA. Acorades al port de tarragona. Embarcacions del s. XIX. (volum 3)* se han producido en un mes y medio 369 descargas del formato EPUB, y 185 del formato *mobi*.

Reseñas de los libros editados por el Servicio de Publicaciones para las revistas especializadas.

El intercambio bibliográfico con otras instituciones, que actualmente cuenta con más de 100 instituciones/organismos. Cifra que representa un incremento del 10% sobre el año anterior.

Facebook, y con posterioridad Twitter, con actualización semanal, o por nuevos acontecimientos (libros y actividades de exposiciones). El apunte más visitado y más compartido ha sido el anuncio de la presentación del libro *El Serrallo, ahir i avui*.

V PREMIO DE INVESTIGACIÓN PORT DE TARRAGONA

Este premio es uno de los mejor dotados económicamente de la demarcación de Tarragona, y así lo demuestra la presentación de proyectos correspondientes a la convocatoria de 2012: un total de 14.

El mes de enero de 2013, el día 31, se otorgará este V premio. El jurado estará integrado por: Montse Adan Doménech, directora de Relaciones Institucionales y Comunicación del Puerto de Tarragona; Coia Escoda Múrria, responsable del Archivo del Puerto de Tarragona; Enric García Domingo, jefe del Centro de Documentación Marítima del Museo Marítimo de Barcelona; Salvador Anton Clavé, profesor de la facultad de Turismo y Geografía de la URV; y Quim Vendrell Moreno, coordinador del Servicio de Publicaciones del Puerto de Tarragona.

ACTUACIONES DIVERSAS

Gestión del depósito de publicaciones (5ª planta del depósito del archivo de la calle del Mar): El Servicio de Publicaciones de Tarragona es el responsable del control de stocks de los libros depositados en la 5ª planta de la calle del Mar. Entre otras tareas, la gestión supone:

- Atender las solicitudes de abastecimiento de los depósitos de libros de otros departamentos y unidades del Puerto de Tarragona, especialmente los de Comunicación y Relaciones Institucionales, Museo del Puerto de Tarragona y Archivo del Puerto.

Fiesta de Sant Jordi: Como en años anteriores, el Puerto de Tarragona por la festividad de Sant Jordi instala en la Rambla su stand, donde se presentan y ponen al alcance del público los libros editados por el Servicio de Publicaciones. Los libros que han tenido más acogida entre el público han sido *Tarraco Clara* y *Els presos i el Port de Tarragona. Historia de 92 anys de treballs forçats (1792-1884)*.

Formación sobre las ediciones de libros en formato digital: asistencia a la jornada organizada por la empresa de diseño y comunicación Elfo-Jobs SL, para conocer las ventajas e inconvenientes de las ediciones de libros digitales.

Banco de la cultura: valoración de la propuesta emprendida por el Ayuntamiento de Tarragona sobre la creación del banco de la cultura.



9



Audiovisuals • [Audiovisuales](#)

AUDIOVISUALS

Durant l'any 2012 s'han realitzat **audiovisuals** sobre diferents temes i també s'han obtingut diferents productes per al Port de Tarragona, els més destacats dels quals són:

Actes i activitats rellevants

Trobada dels fills i filles dels treballadors/ores amb jugadors del Nàstic

Activitat al Museu del Port: 'En sabràs la tira'

Activitat al Museu del Port: 'Coneguem el Port'

Activitat al Museu del Port: 'Taller d'ex-libris marítims'

Simulacre Pla d'autoprotecció

Activitat al Museu del Port: 'Una de pirates'

Clausura de les XX Jornades Científiques de Mediterrània

Cicle Jazz amb l'Estudi al Serrallo

Estand del Port a Sant Jordi 2012

Primera operativa al nou atracament del moll de la Química

Activitat al Museu del Port: 'La maleta didàctica'

Visita de la ministra de Fomento Ana Pastor

Nit literària al Far de la Banya 2012

Tàrraco Viva 2012

Havaneres 2012

Activitat al Museu del Port: 'Eureka!'

Activitat al Museu del Port: 'Deixa't emPORTar!'

Concert de les espelmes al Far de la Banya

Actuació al Serrallo del grup musical del Super3

Visita al Port de Tarragona de la *Nao Victoria*

Espai Boter al Museu del Port

El Port de Tarragona ha rebut la certificació ISO 14001

Presentació del volum 3 del llibre *Navinímia*

Nova línia regular ro-ro amb Itàlia

El Museu del Port presenta el llibre *Pere, el Vermell, es fa a la mar*

17a Setmana de la Ciència 2012: Activitat maleta didàctica

Dia de la Policia Portuària



Exposicions

“Gravat monumental d’Enric Adserà” (Tinglado 1),
“El món flueix” (Tinglado 1),
“Wet Feet” (Tinglado 2)
“Pirates a la Mediterrània” (Tinglado 4)
“El Serrallo, ahir i avui” (Tinglado 4)
“Antologia” de Gervasio Sánchez (Tinglado 1)
“Senegal s12” (Tinglado 1)
“Antològica de Jaume Queralt” (Tinglado 2)
“Ser dona. Avui” (Refugi 2)

Espots

The amazing journey of an archive box
Audiovisual per a pantalla estand del Port de Tarragona al SIL 2012
Port ciutat
Audiovisual de la Policia Portuària

Promoció comercial

Inauguració de l’estand del Port de Tarragona al SIL 2012
Smart Port
Port de Tarragona (tercer fil)

Aquests audiovisuals es poden reproduir a bona resolució a la pàgina web del Port de Tarragona:
<http://www.porttarragona.cat/ca/zona-multimedia/videos.html>

Els audiovisuals han passat de 3.500 a 9.200 visites a l’any 2012.

Molts d’aquests vídeos s’han presentat com a documentació adjunta a les notes de premsa de la pàgina d’inici del web del Port de Tarragona (videonotícies)

Les produccions més importants d’aquest any han estat l’audiovisual sobre el tercer fil, un vídeo sobre la relació port-ciutat, l’espot comercial del Saló Internacional de la Logística (SIL 2012) i el vídeo *Smart Port*.

Totes les filmacions realitzades aquest any han passat a ampliar l’arxiu digital d’imatges. Aquestes imatges estan en resolució HD (1920 x 1080 píxels), tenen una duració de més de 65 hores, una capacitat superior a les 3.500 GB i recullen els actes més importants dels últims quatre anys al Port de Tarragona. Hi ha una indexació de totes les filmacions històriques, per poder accedir ràpidament a les imatges, i poder utilitzar-les per a produccions internes o externes: audiovisuals institucionals, comercials o actes concrets dels darrers anys del Port de Tarragona.

Els audiovisuals creats internament al Port de Tarragona ja són una eina consolidada i molt utilitzada en el dia a dia del nostre port.

RENDERITZACIÓ 3D

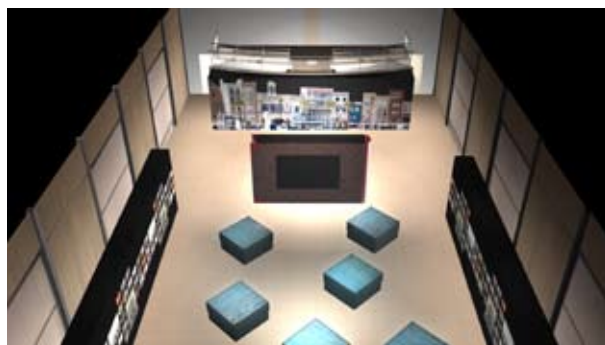
La generació de models tridimensionals permet crear productes per a futures actuacions com ara:

- Ampliacions del Port de Tarragona
- Noves infraestructures del Port
- Recursos per als audiovisuals
- Suport cultural

S'ha començat a modelar en 3D l'ampliació del moll de la Química, que formarà part d'un audiovisual de presentació d'aquest moll. També s'han realitzat diferents treballs virtuals de suport al departament d'imatge del Port de Tarragona.

A l'àmbit cultural s'han realitzat models virtuals dels tinglados que s'utilitzen per a exposicions de producció pròpia i/o externa.

Aquestes eines virtuals realitzades internament permeten disposar d'un valor afegit als treballs de tot tipus que es generen al Port de Tarragona.



Simulació virtual de l'exposició *El Serrallo, ahir i avui*



Model tridimensional del Moll de la Química

AUDIOVISUALES

Durante el año 2012 se han realizado audiovisuales sobre diferentes temas y también se han obtenido diferentes productos para el Puerto de Tarragona, los más destacados son:

Actos y actividades relevantes

Encuentro de los hijos e hijas de los trabajadores/oras con jugadores del Nàstic

Actividad en el Museo del Puerto: 'En sabràs la tira'

Actividad en el Museo del Puerto: 'Coneguem el Port'

Actividad en el Museo del Puerto: 'Taller d'ex-libris marítims'

Simulacro Plan de autoprotección

Actividad en el Museo del Puerto: 'Una de pirates'

Clausura de las XX Jornadas Científicas de Mediterrània

Ciclo Jazz con el Estudi en el Serrallo

Estand del Puerto en Sant Jordi 2012

Primera operativa en el nuevo atraque del muelle de la Química

Actividad en el Museo del Puerto: 'La maleta didàctica'

Visita de la ministra de Fomento Ana Pastor

Nit literària en el Far de la Banya 2012

Tàrraco Viva 2012

Habaneras 2012

Actividad en el Museo del Puerto: 'Eureka!'

Actividad en el Museo del Puerto: 'Deixa't emPORTar!'

Concierto de las velas en el Far de la Banya

Actuación en el Serrallo del grupo musical del Super3

Visita al Puerto de Tarragona de la Nao Victoria

Espai Boter en el Museo del Puerto

El Puerto de Tarragona ha recibido la certificación ISO 14001

Presentación del volumen 3 del libro Navinímia

Nueva línea regular ro-ro con Italia

El Museo del Puerto presenta el libro Pere, el Vermell, es fa a la mar

17a Setmana de la Ciència 2012: Actividad maleta didáctica

Día de la Policía Portuaria

Exposiciones

"Gravat monumental de Enric Adserà" (Tinglado 1),

"El món flueix" (Tinglado 1),

"Wet Feet" (Tinglado 2)

"Pirates a la Mediterrània" (Tinglado 4)

"El Serrallo, ahir i avui" (Tinglado 4)

"Antología" de Gervasio Sánchez (Tinglado 1)

"Senegal s12" (Tinglado 1)

"Antològica" de Jaume Queralt (Tinglado 2)

"Ser dona. Avui" (Refugio 2)

Spots

The amazing journey of an archive box

Audiovisual para pantalla estand del Puerto de Tarragona en el SIL 2012

Puerto Ciudad

Audiovisual de la Policía Portuaria

Promoción comercial

Inauguración del estand del Puerto de Tarragona en el SIL 2012

Smart Port

Puerto de Tarragona (tercer hilo)

Estos audiovisuales se pueden reproducir a buena resolución en la página web del Puerto de Tarragona: <http://www.porttarragona.cat/ca/zona-multimedia/videos.html>

Los audiovisuales han pasado de 3.500 a 9.200 visitas en el año 2012.

Muchos de estos vídeos se han presentado como documentación adjunta a las notas de prensa de la página de inicio del web del Puerto de Tarragona. (videonoticias)

Las producciones más importantes de este año han sido el audiovisual sobre el tercer hilo, un vídeo sobre la relación puerto-ciudad, el spot comercial del Salón Internacional de la Logística (SIL 2012) y el vídeo Smart Port.

Todas las filmaciones realizadas este año han pasado a ampliar el archivo digital de imágenes. Estas imágenes están en resolución HD (1920 x 1080 píxeles), tienen una duración de más de 65 horas, una capacidad superior a las 3.500 GB y recogen los actos más importantes de los últimos cuatro años en el Puerto de Tarragona. Hay una indexación de todas las filmaciones históricas, para poder acceder rápidamente a las imágenes, y poder utilizarlas para producciones internas o externas: audiovisuales institucionales, comerciales o actos concretos de los últimos años del Puerto de Tarragona.

Los audiovisuales creados internamente en el Puerto de Tarragona ya son una herramienta consolidada y muy utilizada en el día a día de nuestro puerto.

RENDERIZACIÓN 3D

La generación de modelos tridimensionales permite crear productos para futuras actuaciones como por ejemplo:

- Ampliaciones del Puerto de Tarragona
- Nuevas infraestructuras del Puerto
- Recursos para los audiovisuales
- Apoyo cultural

Se ha empezado a modelar en 3D la ampliación del muelle de la Química, que formará parte de un audiovisual de presentación de este muelle. También se han realizado diferentes trabajos virtuales de apoyo al departamento de imagen del Puerto de Tarragona.

En el ámbito cultural se han realizado modelos virtuales de los tinglados que se utilizan para exposiciones de producción propia y/o externa.

Estas herramientas virtuales realizadas internamente permiten disponer de un valor añadido a los trabajos de todo tipo que se generan en el Puerto de Tarragona.



10



Taller, creació, muntatge d'exposicions i manteniment d'espais
Taller, creación, montaje de exposiciones y mantenimiento de espacios

Una de les tasques més destacades en les que participa el CEMAPT és la creació, la restauració i el manteniment del patrimoni marítim, treballant i col·laborant conjuntament amb el Museu del Port de Tarragona.

Al Refugi 2 del Moll de Costa del Port de Tarragona estan situats els tallers del CEMAPT, on s'hi troba un taller de fusteria, un de soldadura i un altre de modelisme.

En relació a les exposicions que es realitzen al Moll de Costa del Port de Tarragona, l'equip especialitzat del CEMAPT treballa intensament en el muntatge i desmuntatge de cadascuna de les exposicions que es fan als diferents espais, tant de producció pròpia com aliena.

També col·labora en altres activitats com el muntatge d'estands a les diferents fires i certàmens en què el Port de Tarragona i el CEMAPT participen.

Una altra de les tasques del CEMAPT és la de col·laborar en tasques de conservació i manteniment amb tots els departaments del Port de Tarragona, amb el Museu del Port, amb l'Arxiu del Port i amb el Fons d'Art.

També es realitzen tasques de manteniment i neteja del Port amb l'ajut dels TBC (treballador en benefici de la comunitat).





Una de las tareas más destacadas en las que participa el CEMAPT es la creación, restauración y mantenimiento del patrimonio marítimo, trabajando y colaborando conjuntamente con el Museo del Port de Tarragona.

En el Refugio 2 del Moll de Costa del Port de Tarragona están situados los talleres del CEMAPT, donde se encuentra un taller de carpintería, uno de soldadura y otro de modelismo.

En relación con las exposiciones que se realizan en el Moll de Costa del Port de Tarragona, el equipo especializado que dispone el CEMAPT trabaja intensamente en el montaje y desmontaje de cada una de las exposiciones que se realizan en los diferentes espacios, tanto de producción propia como ajena.

También colabora en otras actividades como el montaje de stands en las diferentes ferias y certámenes en que el Port de Tarragona y el CEMAPT participan.

Otra de las tareas del CEMAPT es la de colaborar en trabajos de conservación y mantenimiento con todos los departamentos del Port de Tarragona, con el Museo del Port, con el Archivo del Port y con el Fondo de Arte.

También se realizan tareas de mantenimiento y limpieza del Port con la ayuda de los TBC (trabajador en beneficio de la comunidad).

11



Unió de Jubilats del Port de Tarragona
Unión de Jubilados del Port de Tarragona

D'acord amb les programacions establertes per la Unió de Jubilats de l'Autoritat Portuària de Tarragona, s'han realitzat totes les activitats previstes, auspiades per la tutela que en aquest sentit du a terme el Centre d'Estudis Marítims i d'Activitats del Port de Tarragona (CEMAPT) mitjançant el Port de Tarragona. Bàsicament les seves activitats se centren en excursions de caràcter anual, els habituals concursos de dòmino, cartes i fotografia, i la publicació d'una revista semestral adreçada a tots els socis, entre d'altres.

En aquest exercici 2012, el grup de Jubilats del Port va realitzar una sortida a la fàbrica de mel d'Alcover i una tradicional calçotada, una excursió a Cantàbria i al País Basc i l'excursió de pre Nadal a Escaladei i dinar a l'Àlamo d'Alcover.

La Unió de Jubilats del Port de Tarragona té a disposició dels socis i sòcies cursos de treballs manuals (punta de coixí i *patchwork*) i gimnàstica.



Classes de punta de coixí



Classes de gimnàstica



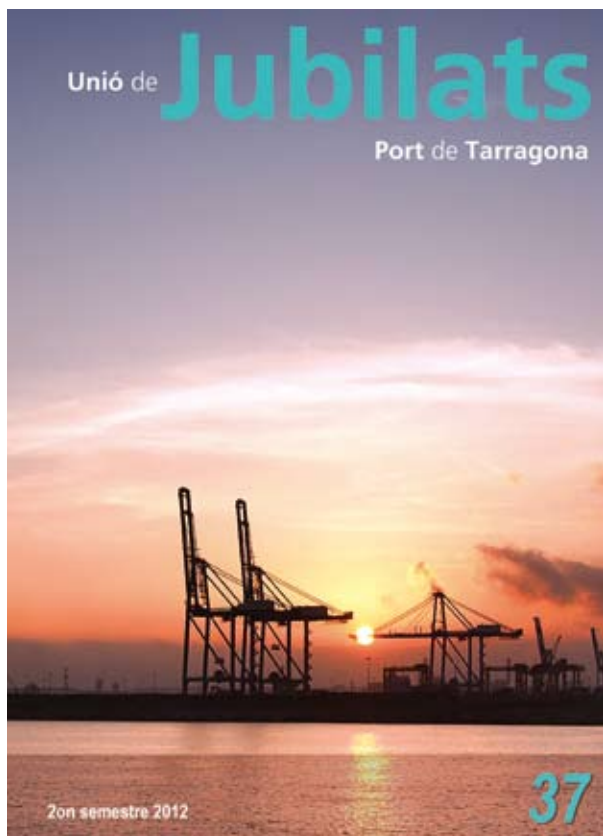
Excursió a Cantàbria i País Basc



Visita a la fàbrica de mel i calçotada



Excursió pre Nadal a Escaladei



De acuerdo con las programaciones establecidas por la Unión de Jubilados del Port de Tarragona, se han realizado todas las actividades previstas, auspiciadas por la tutela que en este sentido lleva a cabo el Centro de Estudios Marítimos i de Activitats del Puerto de Tarragona a través del Port de Tarragona.

Sus actividades se centran básicamente en excursiones de carácter anual, los habituales concursos de dominó, cartas i fotografía, y la publicación de una revista semestral dirigida a todos los socios, entre otras.

En el ejercicio 2012, el grupo de jubilados del Port realizaron una salida a la fábrica de miel de Alcover y una tradicional calçotada, una excursión a Cantabria y al País Vasco y la excursión de pre Navidad a Escaladei y comida en el Álamo de Alcover.

La Unión de Jubilados del Port de Tarragona tiene a disposición de sus socios y socias unos cursos de trabajos manuales (bolillos y *patchwork*) y gimnasia.



Port de Tarragona
Centre d'Estudis Marítims
i d'Activitats

Moll de Costa, s/n
43004 Tarragona
Tel.: (+34) 977 259 400 - ext. 1109
exposicions@porttarragona.cat
www.porttarragona.cat